

**ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ**

**ΠΤΥΧΙΑΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ VEGA 550**



**ΦΟΙΤΗΤΕΣ:
ΚΩΤΣΙΟΠΟΥΛΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, Α.Μ.: 7252
ΜΕΛΛΟΣ ΒΑΣΙΛΗΣ, Α.Μ.: 7171**

**ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΣ:
ΔΟΥΣΜΠΗ ΒΑΣΙΛΙΚΗ, M.Ed.,
ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΡΙΑ**

ΠΑΤΡΑ, 2023

Πρόλογος

Η παρούσα εργασία εκπονήθηκε στο Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου, Τμήμα Μηχανολόγων Μηχανικών, από τους Φοιτητές Παναγιώτη Κωτσιόπουλο και Βασίλη Μέλλο.

Η μετάφραση του εγχειριδίου VEGA VEGA/D διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στη διασφάλιση της προσβασιμότητας σε όλες τις πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, τη συντήρηση και τη λειτουργία του όσον αφορά τους ελληνόφωνους χρήστες. Παρέχει πλεονεκτήματα σε διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη. Για τους μαθητές, το μεταφρασμένο εγχειρίδιο χρησιμεύει ως εκπαιδευτικός πόρος, δίνοντάς τους τη δυνατότητα να αποκτήσουν πρακτικές γνώσεις και δεξιότητες που σχετίζονται με τη λειτουργία και τη συντήρηση σχετικών εξελιγμένων συστημάτων. Από επιστημονική άποψη, αυτή η μετάφραση επεκτείνει την προσβασιμότητα και τη διάδοση της γνώσης και ότι οι ερευνητές, οι μηχανικοί και οι επαγγελματίες της ελληνόφωνης κοινότητας μπορούν να κατανοήσουν πλήρως και να ασχοληθούν με τις ιδιαιτερότητες του συστήματος VEGA VEGA/D.

Πέρα από την ακαδημαϊκή σφαίρα, μια ελληνική έκδοση του Εγχειριδίου VEGA VEGA/D, ενισχύει την ασφάλεια, την αποτελεσματικότητα και τη χρηστικότητα του συστήματος για επαγγελματίες που εργάζονται με το Vega/Vega D, δίνοντας τους τη δυνατότητα να το λειτουργούν, να αντιμετωπίζουν τυχόν προβλήματα και να το συντηρούν αποτελεσματικά, ελαχιστοποιώντας το χρόνο διακοπών λειτουργίας και μεγιστοποιώντας τις δυνατότητές του.

Οι φοιτητές ευχαριστούν την Επιβλέπουσα Καθηγήτρια κ. Δούσπη, για την καθοδήγηση και υποστήριξη της στη διαδικασία της εκπόνησης της παρούσας εργασίας, διασφαλίζοντας την ακρίβεια και την ποιότητα αυτής της μετάφρασης.

Υπεύθυνη Δήλωση Φοιτητών:

Οι κάτωθι υπογεγραμμένοι Φοιτητές έχουμε επίγνωση των συνεπειών του Νόμου περί λογοκλοπής και δηλώνουμε υπεύθυνα ότι είμαστε συγγραφείς αυτής της Διπλωματικής Εργασίας, αναλαμβάνοντας την ευθύνη επί ολοκλήρου του κειμένου εξ ίσου, έχουμε δε αναφέρει στην Βιβλιογραφία μας όλες τις πηγές τις οποίες χρησιμοποιήσαμε και λάβαμε ιδέες ή δεδομένα. Δηλώνουμε επίσης ότι, οποιοδήποτε στοιχείο ή κείμενο το οποίο έχουμε ενσωματώσει στην εργασία μας προερχόμενο από Βιβλία ή άλλες εργασίες ή το διαδίκτυο,

γραμμένο ακριβώς ή παραφρασμένο, το έχουμε πλήρως αναγνωρίσει ως πνευματικό έργο άλλου συγγραφέα και έχουμε αναφέρει ανελλιπώς το όνομά του και την πηγή προέλευσης.

Οι Φοιτητές

(Όνοματεπώνυμο)

(Όνοματεπώνυμο)



.....

.....

(Υπογραφή)

(Υπογραφή)

Περίληψη

Το Εγχειρίδιο Λειτουργίας και Συντήρησης του Vega/Vega D παρέχει ολοκληρωμένες πληροφορίες και οδηγίες για την αποτελεσματική και ασφαλή χρήση των κοπτικών μηχανών VEGA, συμπεριλαμβανομένων των μοντέλων VEGA 450, VEGA 500 και VEGA 550. Καλύπτει διάφορες πτυχές, από την περιγραφή και τις προδιαγραφές του μηχανήματος έως τις οδηγίες ασφαλείας, τις διαδικασίες εγκατάστασης, τις τεχνικές λειτουργίας και τα πρωτόκολλα συντήρησης.

Το εγχειρίδιο ξεκινά με μια λεπτομερή περιγραφή του μηχανήματος, παρέχοντας μια επισκόπηση των μηχανών κοπής VEGA. Περιλαμβάνει προδιαγραφές και περιβαλλοντικές λεπτομέρειες, γενικές διαστάσεις μηχανών, τυπικά χαρακτηριστικά και προαιρετικά αξεσουάρ. Παρέχονται επίσης τα διαγράμματα κοπής για τα μοντέλα VEGA 450, VEGA 500 και VEGA 550, βοηθώντας τους χρήστες να κατανοήσουν τις δυνατότητες κοπής κάθε μηχανής.

Περιγράφονται γενικοί κανόνες ασφαλείας, συστάσεις σχετικά με τον φωτισμό του χώρου, τις συνδέσεις, τη γείωση και τις συσκευές ασφαλείας. Επιπλέον, εξετάζονται κατευθυντήριες γραμμές για τον έλεγχο του θορύβου, τα πρότυπα αναφοράς και η απόρριψη επιβλαβών ουσιών και καλύπτονται οι μέθοδοι μεταφοράς, οι έλεγχοι για ζημιές κατά τη μεταφορά και τη σωστή τοποθέτηση των μηχανημάτων. Παρέχονται οδηγίες για την εγκατάσταση και τη σύνδεση του μηχανήματος με πηγές ενέργειας.

Η λειτουργία και ο χειρισμός του μηχανήματος επεξηγούνται διεξοδικά, συμπεριλαμβανομένων των γραφικών συμβόλων, της λειτουργίας ελέγχου, των ρυθμίσεων εγκατάστασης, της ρύθμισης ροής ψυκτικού υγρού, της ρύθμισης του ρυθμού τροφοδοσίας, της ρύθμισης του σφιγκτήρα και των προληπτικών ελέγχων. Οι χρήστες καθοδηγούνται για τον έλεγχο της σωστής περιστροφής και τροφοδοσίας της λεπίδας, τη ρύθμιση της κλίσης της μονάδας κοπής, την εργασία με σταθερές γωνίες και τον τρόπο χειρισμού της κοπής με ενδιάμεση γωνία. Περιγράφεται επίσης ο κύκλος εργασίας και η θέση του αντικειμένου εργασίας. Στους χρήστες παρέχονται βήματα για την αντικατάσταση της λεπίδας, την

αποτελεσματική χρήση του πίνακα εργαλείων και την αντιμετώπιση κοινών προβλημάτων.

Abstract

The Vega/Vega D Operation and Maintenance Manual provides comprehensive information and instructions for the efficient and safe use of VEGA cutting machines, including the VEGA 450, VEGA 500 and VEGA 550 models. It covers various aspects, from machine description and specifications to safety instructions, installation procedures, operating techniques and maintenance protocols.

The manual begins with a detailed description of the machine, providing an overview of VEGA cutting machines. It includes specifications and environmental details, general machine dimensions, standard features and optional accessories. The cutting diagrams for the VEGA 450, VEGA 500 and VEGA 550 models are also provided, helping users to understand the cutting capabilities of each machine.

General safety rules, recommendations on lighting, connections, leveling and safety devices are described. In addition, guidelines for noise control, reporting standards and the discharge of harmful substances are discussed, and transport methods, checks for transport damage and proper placement of machinery are covered. Instructions are provided for installing and connecting the machine to power sources.

Machine operation and handling are thoroughly explained, including graphic symbols, control operation, installation settings, coolant flow adjustment, feed rate adjustment, clamp adjustment and preventive checks. Users are guided to control proper blade rotation and feed, adjust the tilt of the cutting unit, work with fixed angles and how to handle intermediate angle cutting. The work cycle and the location of the work object are also described. Users are provided with steps to replace the blade, effectively use the dashboard, and troubleshoot common problems.

Περιεχόμενα

Πρόλογος	ii
Περίληψη	iv
Abstract	v
Εισαγωγή.....	1
Εγχειρίδιο λειτουργίας και συντήρησης VEGA VEGA/D.....	4
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	4
1.1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΣ	7
1.2 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	9
1.3 ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΣ	11
1.4 ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	11
1.5 ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.....	12
1.6 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΟΠΗΣ VEGA 450	13
1.7 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΟΠΗΣ VEGA 500	14
1.8 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΟΠΗΣ VEGA 550	15
1.9 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ	16
1.9.1 Προβλεπόμενη και Απαγορευμένη Χρήση της Μηχανής.....	16
1.9.2. Γενικοί κανόνες ασφαλείας	17
1.9.3 Συστάσεις σχετικά με τον φωτισμό του χώρου.....	18
1.9.4 Συνδέσεις	18
1.9.5. Γείωση.....	19
1.9.6 Συσκευές Ασφαλείας	19
1.9.7 Θόρυβος.....	22
1.10 ΠΡΟΤΥΠΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ	23
1.11 ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΙΑ.....	23
1.10 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΕΠΙΒΛΑΒΩΝ ΟΥΣΙΩΝ	24
1.11 ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ.....	24
2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	25
2.1 ΜΕΤΑΦΟΡΑ	25
2.1.1. Μέθοδοι Μεταφοράς	25
2.1.2 Έλεγχοι για πιθανές ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.....	25

2.2 ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ	26
2.3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΟΠΟΙΗΣΗ	26
2.4 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	27
2.4.1 Εξοπλισμός επί του μηχανήματος	27
2.4.2 Σύνδεση της μηχανής με τις πηγές ενέργειας.....	27
2.4.3 Για να γεμίσετε τη δεξαμενή λαδιού/ δεξαμενή ψυκτικού.....	28
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3. ΘΕΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ	31
3.1 ΛΙΣΤΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	32
3.2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΡΧΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.....	33
3.2.1 Ρύθμιση ροής ψυκτικού.....	33
3.2.2 Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας.....	34
3.2.3 Ρύθμιση σφικτήρα	34
3.3 ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ.....	35
3.3.1 Ελέγξτε για σωστή περιστροφή λεπίδας.....	35
3.3.2 Ελέγξτε για σωστή εκτροφή λεπίδας.....	36
3.4 ΚΛΙΣΗ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ.....	36
3.4.1 Σταθερές γωνίες	37
3.4.2 Κλίση της κοπής κεφαλής στις ενδιάμεσες γωνιές	38
3.5 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ.....	40
3.6 ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ.....	40
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ	42
4.1 ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ	42
4.1.2 Περιοδικός καθαρισμός	42
4.2 ΦΥΛΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΥΛΙΚΟΥ: AIRPRESS 32	44
4.3 ΦΥΛΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ MF.....	54
4.4 ΔΕΛΤΙΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ HP400	63
4.5 ΓΙΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΟΣ	72
4.6 ΓΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ	73
4.7 ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ.....	75

4.7.1. Πρόλογος	75
4.7.2 ... Το μηχάνημα δεν ξεκινάει	76
4.7.3 Η κεφαλή κοπής αποτυγχάνει να γείρει	77
4.7.4. ... Υπάρχει ανωμαλία στις γωνίες κοπής	77
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5: ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	80
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6: ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ	96
Συμπεράσματα	98
Βιβλιογραφία	99

Εισαγωγή

Το Εγχειρίδιο Λειτουργίας και Συντήρησης VEGA VEGA/D χρησιμεύει ως ένας ολοκληρωμένος οδηγός για τη λειτουργία και τη συντήρηση του μηχανήματος VEGA VEGA/D. Αυτό το εγχειρίδιο, αρχικά γραμμένο στα Αγγλικά, παρέχει βασικές πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας, αντιμετώπισης προβλημάτων και αποτελεσματικής συντήρησης του μηχανήματος. Ωστόσο, μέχρι τώρα, υπήρχε έλλειψη μετάφρασης αυτού του εγχειριδίου στα ελληνικά. Αυτή η απουσία ελληνικής μετάφρασης δημιουργεί σημαντικές δυσκολίες στους ελληνόφωνους χρήστες, καθώς εμποδίζει την ικανότητά τους να κατανοήσουν και να αξιοποιήσουν πλήρως τις λειτουργίες του μηχανήματος.

Η απουσία ελληνικής μετάφρασης για το εγχειρίδιο VEGA VEGA/D έχει θέσει προκλήσεις για τους ελληνόφωνους χρήστες με διάφορους τρόπους. Πρώτον, περιορίζει την πρόσβασή τους σε κρίσιμες πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία και τη συντήρηση του μηχανήματος. Χωρίς μεταφρασμένο εγχειρίδιο, οι ελληνόφωνοι χειριστές, οι τεχνικοί και το προσωπικό συντήρησης αντιμετωπίζουν δυσκολίες στην κατανόηση των λεπτομερών οδηγιών και οδηγιών που περιγράφονται στο εγχειρίδιο. Αυτή η έλλειψη κατανόησης μπορεί να οδηγήσει σε αναποτελεσματικότητα, σφάλματα και πιθανούς κινδύνους για την ασφάλεια.

Επιπλέον, η απουσία ελληνικής μετάφρασης εμποδίζει την αποτελεσματική χρήση των λειτουργιών του μηχανήματος. Οι ελληνόφωνοι χρήστες ενδέχεται να δυσκολεύονται να εξερευνήσουν πλήρως και να επωφεληθούν από τις δυνατότητες του μηχανήματος VEGA VEGA/D λόγω του γλωσσικού φραγμού. Σε βιομηχανίες όπου η ακρίβεια και η αποτελεσματικότητα είναι πρωταρχικής σημασίας, όπως η μεταποίηση, οι κατασκευές και η μηχανική, η αδυναμία πρόσβασης σε ολοκληρωμένες οδηγίες στη μητρική γλώσσα των χειριστών μπορεί να επηρεάσει σημαντικά την παραγωγικότητα και την ποιότητα παραγωγής.

Η έλλειψη εγκαταστάσεων και εφαρμογών που σχετίζονται με το μηχάνημα στην ελληνική γλώσσα επιδεινώνει περαιτέρω το ζήτημα. Χωρίς μεταφρασμένο εγχειρίδιο, οι ελληνόφωνοι χρήστες μπορεί να δυσκολευτούν να βρουν συμπληρωματικούς πόρους, όπως εκπαιδευτικό υλικό, οδηγούς αντιμετώπισης προβλημάτων ή διαδικτυακά φόρουμ, ειδικά για τη γλώσσα τους. Αυτή η έλλειψη υποδομής υποστήριξης

περιορίζει την ικανότητά τους να αναζητούν βοήθεια, να ανταλλάσσουν γνώσεις και να συμμετέχουν σε συλλογικές συζητήσεις με άλλους χρήστες του μηχανήματος VEGA VEGA/D.

Υπό το φως των προαναφερθέντων προκλήσεων, η μετάφραση του εγχειριδίου VEGA VEGA/D στα ελληνικά είναι υψίστης σημασίας. Αυτή η εργασία στοχεύει να αντιμετωπίσει αυτήν την κρίσιμη ανάγκη παρέχοντας μια ακριβή και αξιόπιστη μετάφραση που επιτρέπει στους ελληνόφωνους χειριστές, τεχνικούς και προσωπικό συντήρησης να έχουν πρόσβαση και να κατανοούν τις πολύτιμες πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο.

Το μεταφρασμένο εγχειρίδιο θα καλύπτει ένα ευρύ φάσμα θεμάτων, παρέχοντας ολοκληρωμένες πληροφορίες και οδηγίες απαραίτητες για την κατανόηση της λειτουργίας και της συντήρησης των μηχανών κοπής VEGA. Θα περιλαμβάνει διάφορες πτυχές, όπως περιγραφές, προδιαγραφές, οδηγίες ασφαλείας, διαδικασίες εγκατάστασης, τεχνικές λειτουργίας και πρωτόκολλα συντήρησης.

Το εγχειρίδιο θα καλύπτει θέματα όπως συστάσεις φωτισμού, συνδέσεις, συσκευές ασφαλείας, έλεγχος θορύβου, πρότυπα αναφοράς και απόρριψη επιβλαβών ουσιών. Επιπλέον, θα εξεταστούν οδηγίες σχετικά με τις μεθόδους μεταφοράς, τους ελέγχους για ζημιές κατά τη μεταφορά, τη σωστή τοποθέτηση του μηχανήματος και την εγκατάσταση και σύνδεση με πηγές ρεύματος.

Το εγχειρίδιο θα εμβαθύνει επίσης στις λεπτομέρειες της λειτουργίας και του χειρισμού της μηχανής. Θα εξηγήσει τα γραφικά σύμβολα, τη λειτουργία ελέγχου, τις ρυθμίσεις εγκατάστασης, τη ρύθμιση ροής ψυκτικού υγρού, τη ρύθμιση του ρυθμού τροφοδοσίας, τη ρύθμιση του σφινγκτήρα και τους προληπτικούς ελέγχους. Οι χρήστες καθοδηγούνται στον έλεγχο της περιστροφής και της τροφοδοσίας της λεπίδας, στη ρύθμιση της κλίσης της μονάδας κοπής, στην εργασία με σταθερές γωνίες, στο χειρισμό της κοπής με ενδιάμεση γωνία και στον προσδιορισμό του κύκλου εργασίας και της σωστής τοποθέτησης του αντικειμένου εργασίας. Επιπλέον, το εγχειρίδιο θα παρέχει οδηγίες βήμα προς βήμα για την αντικατάσταση της λεπίδας, την αποτελεσματική χρήση του ταμπλό και την αντιμετώπιση κοινών προβλημάτων που μπορεί να προκύψουν κατά τη λειτουργία.

Συμπερασματικά, η μετάφραση του εγχειριδίου VEGA VEGA/D από τα αγγλικά στα ελληνικά στοχεύει να γεφυρώσει το γλωσσικό χάσμα και να παρέχει στους ελληνόφωνους χρήστες μια ολοκληρωμένη πηγή για τον

χειρισμό και τη συντήρηση του μηχανήματος. Προσφέροντας ένα μεταφρασμένο εγχειρίδιο, επιδιώκουμε να ενδυναμώσουμε τους ελληνόφωνους χειριστές, τεχνικούς και προσωπικό συντήρησης με τις απαραίτητες γνώσεις και κατανόηση για την πλήρη χρήση του μηχανήματος VEGA VEGA/D, ενισχύοντας έτσι την παραγωγικότητα, την αποδοτικότητα και την ασφάλεια σε διάφορους κλάδους.

Εγχειρίδιο λειτουργίας και συντήρησης VEGA VEGA/D

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Παραγωγή:

CIEMME S.R.L.

Οδός Τοριτσέλι

41010 ΛΙΜΙΔΙ ντι Σολιέρα (ΜΟ) Ιταλία

Τηλέφωνο: ++39 59 859449

Φαξ: ++39 59 565935

Μοντέλο:

VEGA 500

Σειριακός Αριθμός: 183658

Ημερομηνία αγοράς: 1998

Σφραγίδα εμπόρου

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΟΠΗΣ VEGA 450

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΟΠΗΣ VEGA 500

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΟΠΗΣ VEGA 550

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΚΑΙ ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΦΩΤΙΣΜΟ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΓΕΙΩΣΗ

ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΘΟΡΥΒΟΣ

ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΕΠΙΒΛΑΒΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

ΜΕΘΟΔΟΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

ΕΛΕΓΧΟΙ ΓΙΑ ΠΙΘΑΝΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΜΕ ΤΙΣ ΠΗΓΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

ΓΙΑ ΝΑ ΓΕΜΙΣΕΤΕ ΤΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΛΑΔΙΟΥ/ ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΨΥΚΤΙΚΟΥ

3. ΘΕΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΓΡΑΦΙΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΩΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΡΧΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΗΣ ΨΥΚΤΙΚΟΥ
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΡΥΘΜΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗΣ
ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΦΙΚΤΗΡΑ
ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ
ΕΛΕΓΧΟΣ ΓΙΑ ΣΩΣΤΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΛΕΠΙΔΑΣ
ΕΛΕΓΞΤΕ ΓΙΑ ΣΩΣΤΗ ΕΚΤΡΟΦΗ ΛΕΠΙΔΑΣ
ΚΛΙΣΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΚΟΠΗΣ
ΣΤΑΘΕΡΕΣ ΓΩΝΙΕΣ
ΚΛΙΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ ΣΕ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΓΩΝΙΕΣ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΝΤΥΙΚΕΙΜΕΝΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ
ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΑΔΙΩΝ
ΦΥΛΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΥΛΙΚΟΥ: AIRPRESS 32. 37
ΦΥΛΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ MF
ΔΕΛΤΙΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ HP400
ΓΙΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΟΣ
ΓΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ
ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ.
ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ
ΠΡΟΛΟΓΟΣ
ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΤΕΧΝΙΚΟ ΣΕΡΒΙΣ
Η ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΑΜΠΑ "POWER ON" ΑΠΟΤΥΧΕΙ ΝΑ ΑΝΑΨΕΙ
Η ΜΗΧΑΝΗ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑΕΙ
Η ΚΕΦΑΛΗ ΚΟΠΗΣ ΑΠΟΤΥΓΧΑΝΕΙ ΝΑ ΓΕΙΡΕΙ
ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΝΟΜΟΙΟΜΟΡΦΙΑ ΣΤΙΣ ΓΩΝΙΕΣ ΚΟΠΗΣ

1.1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΣ

Το VEGA είναι μια μηχανή κοπής μονής κεφαλής με οριζόντια τροφοδοσία λεπίδας και αριστερή πλευρά φόρτωσης. Χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την κοπή προφίλ αλουμινίου.

Η κεφαλή κοπής διαθέτει διπλή πνευματική κοπή σε σταθερές θέσεις: 45° προς τα αριστερά, 90° και 45° προς τα δεξιά (και στις 22°30' προς τα δεξιά, προαιρετικά). Η κοπή σε ενδιάμεσες γωνίες είναι επίσης δυνατή χάρη σε ένα ειδικό στοπ θέσης.

Η κλίση της κεφαλής κοπής στις σταθερές γωνιακές ρυθμίσεις, η τροφοδοσία της λεπίδας και το χαμήλωμα του προφυλακτήρα τροφοδοτούνται πνευματικά. Η κοπή πραγματοποιείται με λεπίδες με άκρες από καρβίδιο.

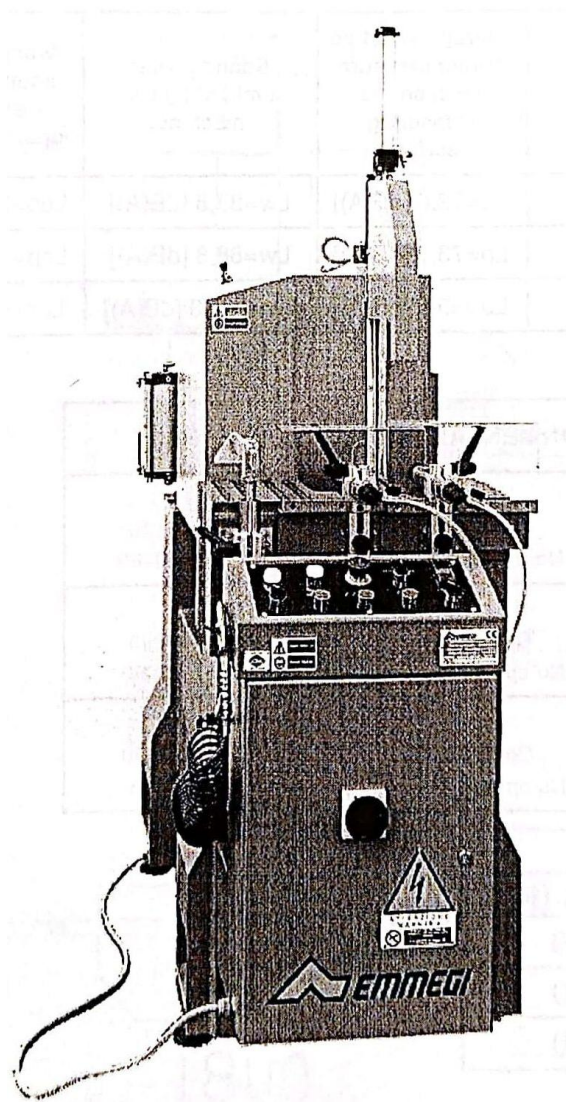
Η ψύξη της λεπίδας, η οποία λειτουργεί μόνο κατά την κοπή, γίνεται μέσω του συστήματος ψύξης "VENTURI" με μεταβλητή παροχή.

Μόνος του ένας χειριστής που στέκεται μπροστά από το μηχάνημα κοντά στην κονσόλα ελέγχου μπορεί να εκτελέσει όλες τις απαραίτητες λειτουργίες.

Το VEGA/D είναι σχεδόν ακριβώς το ίδιο με το μοντέλο VEGA: διαφέρει μόνο στην πλευρά φόρτωσης, η οποία βρίσκεται στα δεξιά, και τις γωνίες κλίσης: 45° προς τα αριστερά, 90° και 45° προς τα δεξιά και ενδιάμεσες γωνίες (η επιλογή κλίσης έως 22°30' δεν είναι διαθέσιμη για αυτό το μοντέλο).

Αυτό το εγχειρίδιο έχει συνταχθεί με αναφορά στο τυπικό μηχάνημα, VEGA.

Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν ισχύουν και για το μοντέλο VEGA/D, υπό τον όρο ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι διαφορές όπως περιγράφονται παραπάνω.



Εικόνα 1

1.2 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Χαρακτηριστικά	Μονάδα μέτρησης	450	500	550
Διάμετρος λεπίδας με άκρες από καρβίδιο	χιλιοστά	450	500	550
Διάμετρος ατράκτου λεπίδας	χιλιοστά	32	32	32
Σύνολο εγκατεστημένου ισχύος	kW	1,5	1,5	1,5
Κίνηση λεπίδας r.p.m. (στροφές ανά λεπτό) (50 Hz)	1/λεπτό	2800	2800	2800
Ταχύτητα κοπής	Μέτρα/ δευτερόλεπτο	66	74	81
Πίεση λειτουργίας	bar	6÷7	6÷7	6÷7
Κατανάλωση πεπιεσμένου αέρα ανά κύκλο στα 6 bar	NI	15	15	15

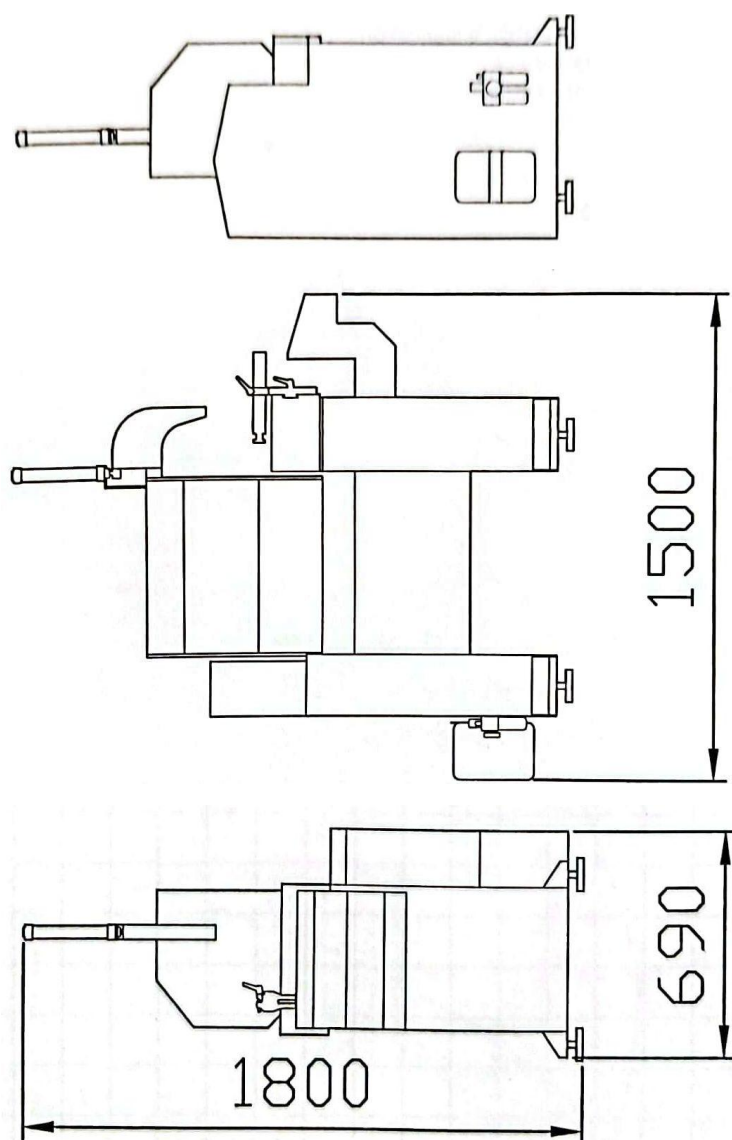
	Μέσο ενεργό επίπεδο ηχητικής πίεσης στην επιφάνεια μέτρησης	Ηχητική ισχύς που εκπέμπεται από το μηχάνημα	Μέσο ενεργό επίπεδο ηχητικής πίεσης στη θέση χειριστή
Λειτουργία άνευ φορτίου και αναρρόφησης	$L_p=72,0[\text{dB(A)}]$	$L_w=87,8$ $L_w=87,8[\text{dB(A)}]$	$L_{op}=72,8 [\text{dB(A)}]$
Λειτουργία χωρίς φορτίο με αναρρόφηση	$L_p=73,0[\text{dB(A)}]$	$L_w=88,8[\text{dB(A)}]$	$L_{op}=73,8[\text{dB(A)}]$
Κατά τη διάρκεια της κοπής με αναρρόφηση	$L_p=89,5[\text{dB(A)}]$	$L_w=105,3[\text{dB(A)}]$	$L_{op}=94,8[\text{dB(A)}]$

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος:		
Λειτουργική :	°C	5÷40
Μη Λειτουργική:	°C	-20÷60
Μέγιστο υψόμετρο χωρίς πίεση:		
Λειτουργικό :	m	1000
Μη Λειτουργικό:	m	12000
Σχετική υγρασία:		
Λειτουργική :	%	30÷90
Μη Λειτουργική:	%	5÷95

Μοντέλο	Βάρος (Kg)
Vega 450	400
Vega 500	450
Vega 550	490

1.3 ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΣ



Εικόνα 2

1.4 ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Χαρακτηριστικά

Λεπίδα με άκρες από καρβίδιο

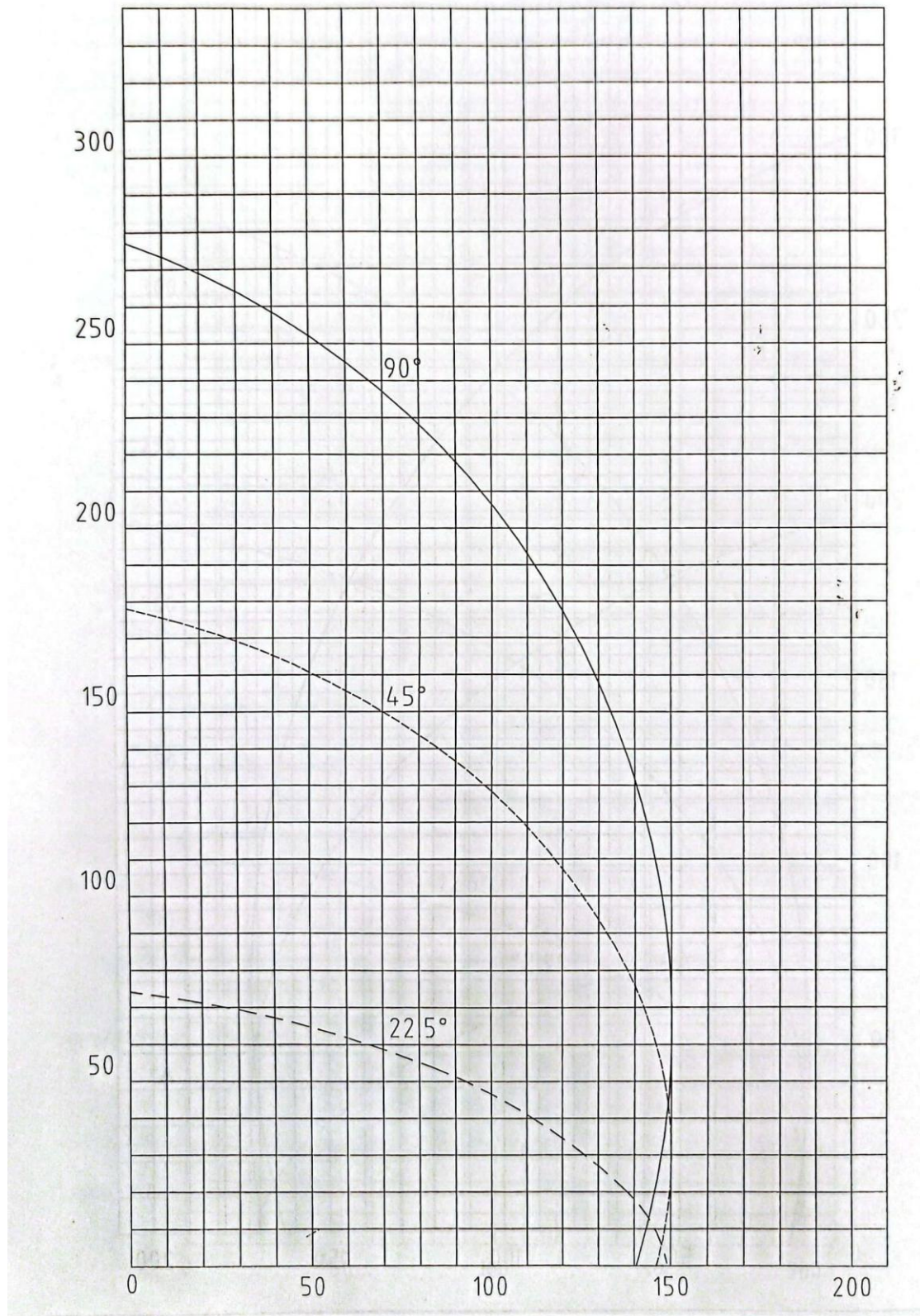
- VENTURI, πνευματική λίπανση λεπίδων ψεκασμού
- Ένα ζεύγος πνευματικών οριζόντιων σφιγκτήρων
- 2 πλήρη πνευματικά προστατευτικά, περιοχή κοπής

1.5 ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Χαρακτηριστικά

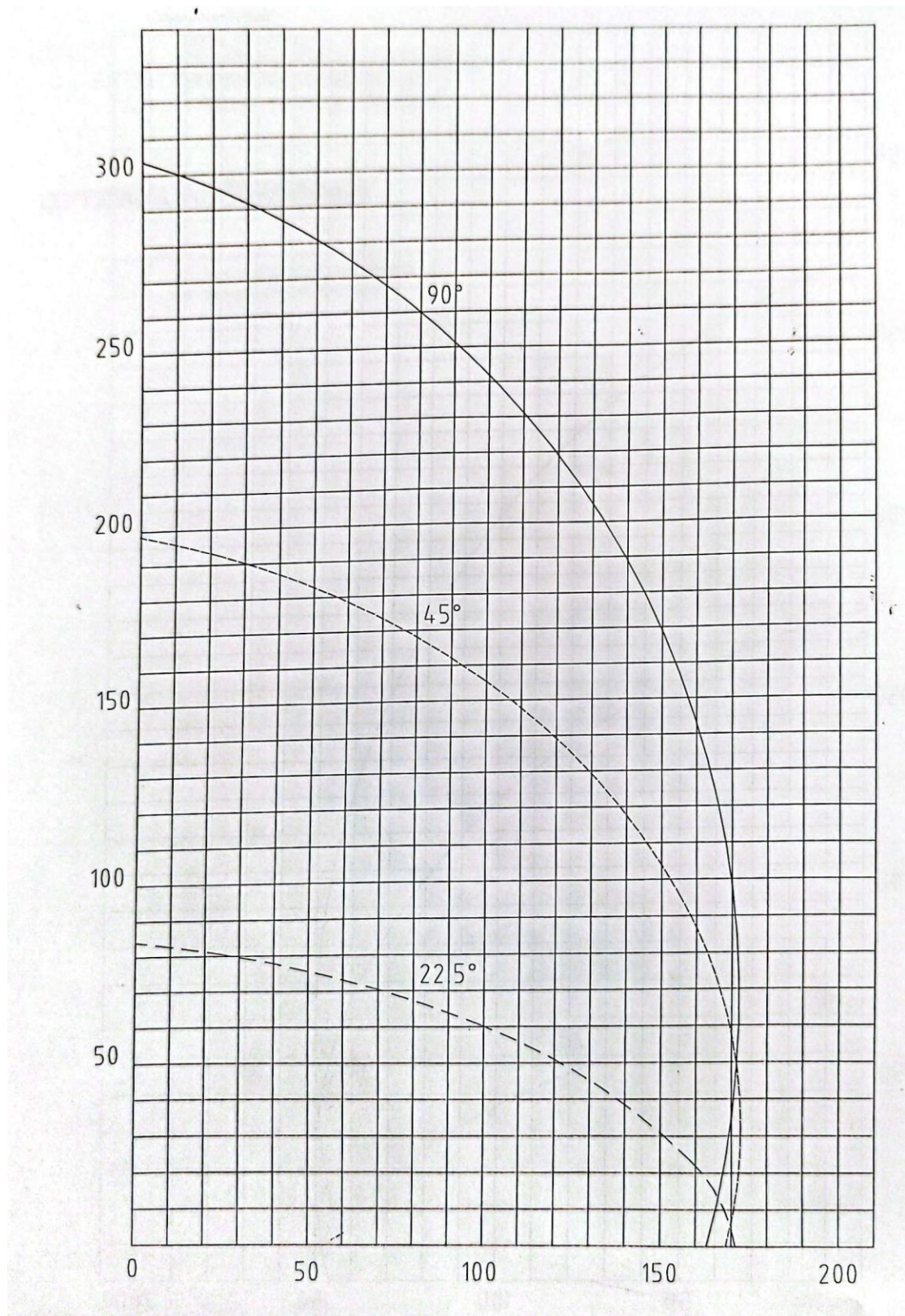
- Ζεύγος πνευματικών κάθετων σφιγκτήρων
- Αριστερός κάθετος πνευματικός σφιγκτήρας

1.6 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΟΠΗΣ VEGA 450



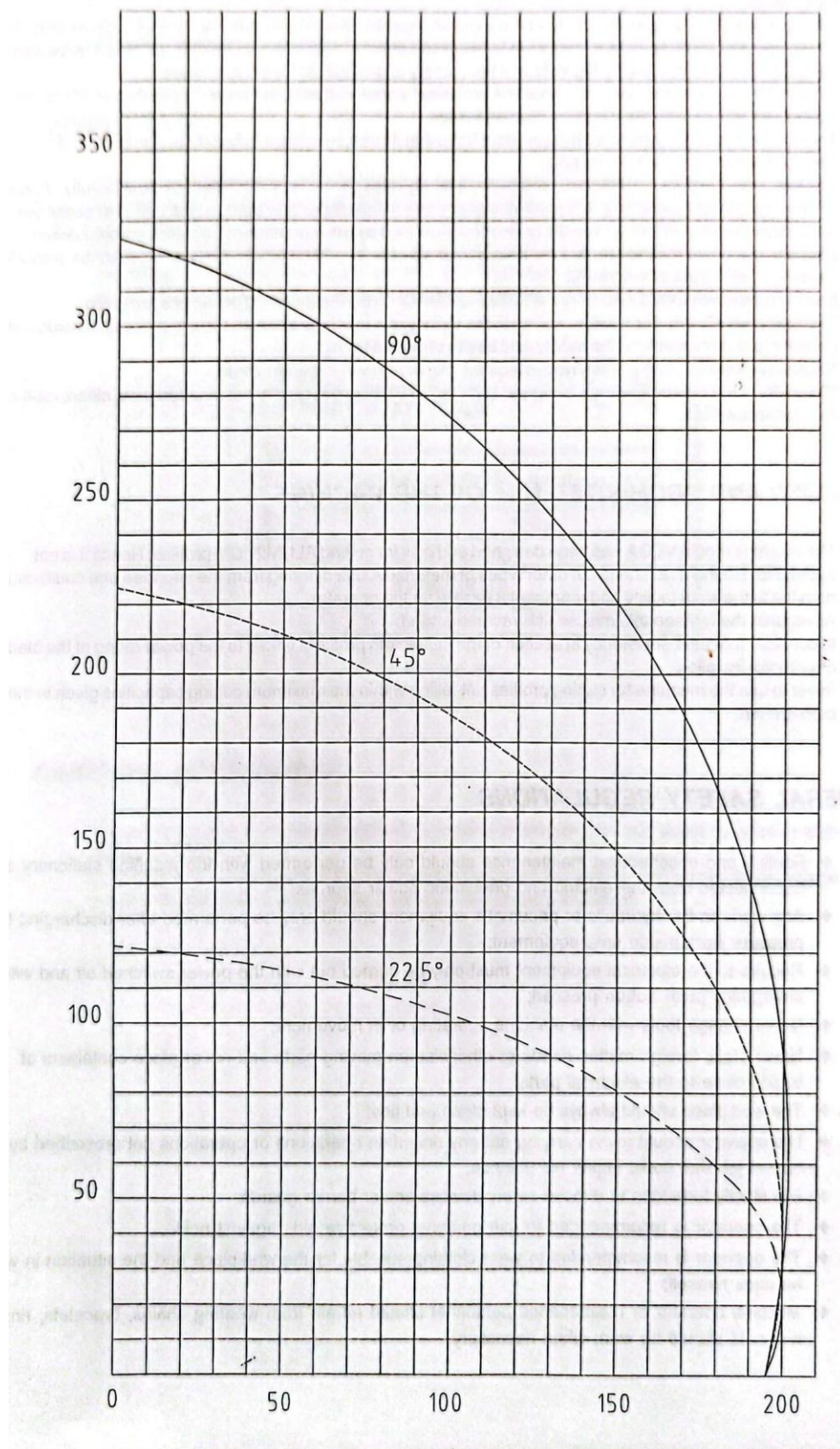
Εικόνα 3

1.7 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΟΠΗΣ VEGA 500



Εικόνα 4

1.8 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΟΠΗΣ VEGA 550



Εικόνα 5

1.9 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Είναι καθήκον του εργοδότη να καθοδηγήσει το προσωπικό σχετικά με τους κινδύνους ατυχημάτων, καθώς και τις συσκευές που παρέχονται για την ασφάλεια του χειριστή, τους κινδύνους έκθεσης στο θόρυβο και τους γενικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων που ορίζονται από τις διεθνείς οδηγίες και τη νομοθεσία της χώρας προορισμού για τις μηχανές.

Πριν από την έναρξη της εργασίας, ο χειριστής θα πρέπει να είναι πλήρως εξοικειωμένος με τη θέση και τη λειτουργία όλων των χειριστηρίων του μηχανήματος καθώς και με τα χαρακτηριστικά του μηχανήματος.

Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από χειριστές εκπαιδευμένους στη χρήση του, οι οποίοι έχουν διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Οι οδηγίες, οι συστάσεις και οι γενικοί κανόνες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να τηρούνται πλήρως.

Η παραβίαση/μη εξουσιοδοτημένη αντικατάσταση ενός ή περισσότερων εξαρτημάτων ή μονάδων μηχανής ή η χρήση εξαρτημάτων, εργαλείων, αναλώσιμων διαφορετικών από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής, μπορεί να αποτελεί κίνδυνο ατυχήματος. Επιπλέον απαλλάσσουν τον κατασκευαστή από αστική και ποινική ευθύνη και προκαλούν την άμεση **παύση κάθε μορφής εγγύησης.**

Σύμφωνα με την ΟΔΗΓΙΑ ΕΚ 89/392 ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ δίνονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

«**Επικίνδυνες ζώνες**»: κάθε ζώνη εντός ή/και πλησίον μιας μηχανής στην οποία η παρουσία ενός εκτεθειμένου ατόμου συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια και την υγεία του ατόμου αυτού.

«**Εκτεθειμένο άτομο**»: κάθε άτομο που βρίσκεται πλήρως ή μερικώς σε επικίνδυνη ζώνη.

«**Χειριστής**»: το άτομο/τα άτομα στα οποία έχει ανατεθεί η εγκατάσταση, ο χειρισμός, η προσαρμογή, η συντήρηση, ο καθαρισμός, η επισκευή και ο χειρισμός του μηχανήματος.

1.9.1 Προβλεπόμενη και Απαγορευμένη Χρήση της Μηχανής

Το μοντέλο μηχανής VEGA έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την κοπή προφίλ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ. Ως εκ τούτου, δεν επιτρέπεται η χρήση του μηχανήματος για την κοπή άλλων τύπων υλικού. Μια διαφορετική χρήση από την προβλεπόμενη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην εγκατάσταση εργασίας και να αποτελέσει κίνδυνο για τον χειριστή.

Όσον αφορά την προβλεπόμενη κακή χρήση, συνιστάται:

Να ληφθεί υπόψη ότι η συνοχή του τμήματος του προφίλ αλουμινίου συνδέεται με την ισχύ του εγκατεστημένου κινητήρα κίνησης λεπίδας.

Να μη χρησιμοποιείται ποτέ το μηχάνημα για κοπή προφίλ που δεν εμπίπτουν στις μέγιστες δυνατότητες κοπής που αναφέρονται στον πίνακα κοπής.

1.9.2. Γενικοί κανόνες ασφαλείας

- Η τακτική και μη προγραμματισμένη συντήρηση πρέπει να εκτελείται μόνο με το μηχάνημα σε στάση και αποσυνδεδεμένο από τις ηλεκτρικές και πνευματικές πηγές τροφοδοσίας.
- Οποιαδήποτε εργασία στον υδραυλικό ή πνευματικό εξοπλισμό πρέπει να εκτελείται μόνο μετά την εκκένωση της πίεσης του αέρα από το εσωτερικό του εν λόγω εξοπλισμού.
- Οι επισκευές στον ηλεκτρικό εξοπλισμό πρέπει να γίνονται μόνο με απενεργοποιημένο το ρεύμα και με πατημένο το κουμπί έκτακτης ανάγκης.
- Μην αλλάζετε ποτέ εργαλεία όταν το μηχάνημα λειτουργεί ή βρίσκεται σε κίνηση.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ξένα σώματα, χέρια ή οτιδήποτε άλλο σε κινούμενα μέρη και μην τοποθετείτε ποτέ δοχεία υγρών κοντά στα ηλεκτρικά μέρη.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να διατηρείται πάντα καθαρός και τακτοποιημένος.
- Ο χειριστής θα πρέπει να αποφεύγει τη διενέργεια οποιωνδήποτε αβέβαιων λειτουργιών ή εργασιών που δεν προβλέπονται από την τρέχουσα εργασία που θα μπορούσαν να βλάψουν την ισορροπία του.
- Απαγορεύεται αυστηρά η αφαίρεση των συσκευών ασφαλείας ή/και των προστατευτικών φραγμών.

- Συνιστάται στον χειριστή να χρησιμοποιεί ατομικά προστατευτικά βοηθήματα έναντι του θορύβου.
- Συνιστάται στον χειριστή να φορά ρούχα κατάλληλα για τον χώρο εργασίας και την κατάσταση στην οποία βρίσκεται.
- Ο χειριστής του μηχανήματος ή το προσωπικό συντήρησης θα πρέπει να αποφεύγει να φοράει αλυσίδες, βραχιόλια, δαχτυλίδια. Τα δίχτυα για τα μαλλιά πρέπει να φοριούνται όταν είναι απαραίτητο.

1.9.3 Συστάσεις σχετικά με τον φωτισμό του χώρου

Ο πελάτης θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο χώρος εργασίας διαθέτει κατάλληλο φωτισμό (φυσικό ή τεχνητό) προκειμένου να διασφαλίζεται η ασφάλεια και η υγεία του χειριστή.

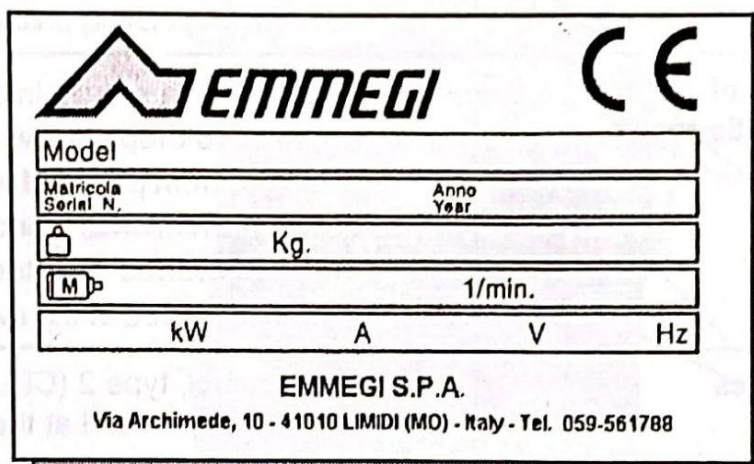
(Βλέπε πρότυπο ISO 8995-89 «Φωτισμός στο χώρο εργασίας»).

1.9.4 Συνδέσεις

Βεβαιωθείτε ότι οι αγωγοί ή οι εύκαμπτοι σωλήνες των διαφόρων συστημάτων τροφοδοσίας (ηλεκτρικό, νερό, πνευματικά, υδραυλικά) είναι επαρκούς μεγέθους ώστε να αντέχουν τα μέγιστα επίπεδα που τραβάει το μηχάνημα όπως υποδεικνύεται στην πινακίδα τύπου (Εικ. 6).

Κατά την πραγματοποίηση των συνδέσεων, είναι καλή πρακτική να τηρείτε τους γενικούς κανόνες εγκατάστασης για την προετοιμασία και την εγκατάσταση ηλεκτρικού εξοπλισμού. Δείτε το πρότυπο IEC 64-8.

Η εγκατάσταση και οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.



Εικόνα 6

1.9.5. Γείωση

Το σύστημα γείωσης πρέπει να αντιστοιχεί στα ακριβή χαρακτηριστικά που ορίζονται από το σχετικό πρότυπο IEC 64-8 (IEC64;IEC364).

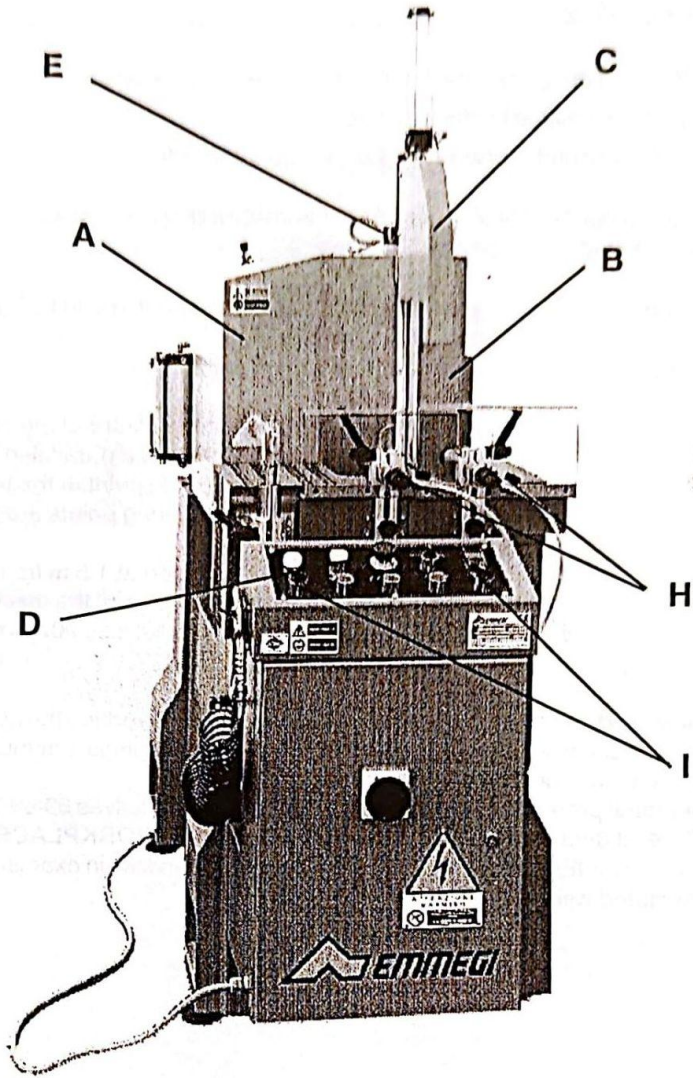
Η γείωση πρέπει να πραγματοποιείται ακόμη και για εξοπλισμό με χαμηλή τάση εάν η τάση υπερβαίνει τα 25 V στη γείωση για το εναλλασσόμενο ρεύμα και τα 50 V στη γείωση για το συνεχές ρεύμα.

1.9.6 Συσκευές Ασφαλείας

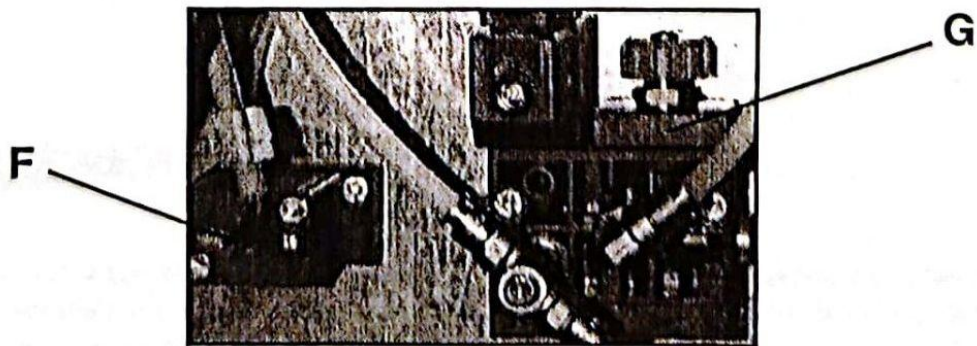
Τα μηχανήματα κοπής της σειράς VEGA παρέχονται με διάφορες «ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ»:

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Σταθεροί προφυλακτήρες	A) Προστατευτικό μοτέρ οδήγησης λεπίδας B) Προφυλακτήρας λεπίδας
Κινούμενοι προφυλακτήρες	Γ) Προφύλαξη λεπίδας κατά την κοπή
Συσκευή έκτακτης διακοπής	Δ) Κουμπί μανιτάρι έκτακτης ανάγκης στον πίνακα ελέγχου του μηχανήματος: μετά το πάτημα, διακόπτει όλες τις λειτουργίες αμέσως

Συσκευές ασφαλείας ηλεκτρικού τύπου	Ε) Μικροδιακόπτης ασφαλείας έναντι ακούσιου ανοίγματος του προφυλακτήρα της λεπίδας κατά τη φάση κοπής
Συσκευές ασφαλείας ηλεκτροπνευματικού τύπου	<p>ΣΤ) Διακόπτης ελάχιστης πίεσης: διακόπτει όλες τις λειτουργίες εργασίας όταν η πίεση πέσει κάτω από τα 4 bar</p> <p>Ζ) Πνευματικό σύστημα εφοδιασμένο με συσκευή εκφόρτωσης πίεσης πριν από εργασίες συντήρησης</p> <p>Η) μονόδρομες σερβοβαλβίδες τοποθετημένες στους κυλίνδρους: κρατούν το προφίλ πιασμένο σε περίπτωση ανεπαρκούς πίεσης</p>
Συσκευές ελέγχου	<p>Ι) Χειριστήριο δύο χεριών, τύπου 2 (CEI EN 60204-1.9.2.5.7): - και τα δύο χέρια πρέπει να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα για την ενεργοποίηση του κύκλου εργασίας.</p> <p>-Συνεχής κίνηση κατά τη φάση κοπής.</p> <p>- διακοπή του κύκλου εργασίας εάν απελευθερωθεί ένα από τα δύο κουμπιά.</p>



Εικόνα 7



Εικόνα 8

1.9.7 Θόρυβος

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε να μειώνει το επίπεδο ισχύος πίεσης στην πηγή. Τα ηχητικά χαρακτηριστικά του αφορούν:

- Μέση στάθμη ενεργού ηχητικής πίεσης στην επιφάνεια μέτρησης.
- επίπεδο ηχητικής ισχύος που εκπέμπεται από το μηχάνημα.
- μέση ενεργή στάθμη ηχητικής πίεσης στη θέση του χειριστή.

Αναφέρονται στο διάγραμμα ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΚΑΙ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ και έχουν προσδιοριστεί σύμφωνα με το ISO 3476.

Περιβάλλον δοκιμής: ημι-ανηχοϊκός θάλαμος σύμφωνα με το ISO 3745/77.

Εργαλεία: όλα τα εργαλεία είναι κατηγορίας 1.

Μέθοδος ελέγχου: το δοκίμιο τοποθετείται στο κέντρο του θαλάμου. Η επιφάνεια μέτρησης είναι αυτή ενός παραλληλεπίπεδου του οποίου οι πλευρές βρίσκονται σε απόσταση ενός μέτρου από το πιο προεξέχον σημείο των δύο κεφαλών κοπής που απέχουν μεταξύ τους κατά 1000 χιλιοστά. Στο παραλληλεπίπεδο τοποθετούνται 10 σημεία μέτρησης. Η θέση του χειριστή βρίσκεται σε απόσταση 1,5 m από το δάπεδο και 0,5 m από το πιο προεξέχον κατακόρυφο επίπεδο της πρόσοψης του μηχανήματος. Κατά τη φάση κοπής χρησιμοποιήθηκε ένα προφίλ αλουμινίου σε σχήμα T, μεγέθους 90x45 mm.

Ο εργοδότης θα πρέπει να φροντίσει να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα για τη μείωση του επιπέδου θορύβου και να βεβαιωθεί ότι οι χειριστές διαθέτουν ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (ωτοασπίδες). Επιπλέον, οι προειδοποιήσεις που είναι τοποθετημένες στο μηχάνημα θα πρέπει να τηρούνται δεόντως.

Όσον αφορά τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας, αναφερόμαστε στις οδηγίες της ΕΟΚ 89/686 «ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ» και 89/391 «ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ».

Εάν ζητηθεί, η EMMEGI S.p.A. θα χαρεί να προσφέρει τις υπηρεσίες της για την εξέταση και την εξεύρεση λύσης σε προβλήματα που σχετίζονται με τέτοιους κινδύνους.

1.10 ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

- ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ
 - Οδηγία ΕΟΚ 89/392 «Μηχανές»•
 - Οδηγία ΕΟΚ 73/23 "Χαμηλή τάση".
 - Οδηγία ΕΟΚ 89/336 «Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα».

- ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
 - Οδηγίες ΕΟΚ αριθ. 80/1107; 83/477; 86/188; 88/642 για την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που προέρχονται από έκθεση σε χημικούς, φυσικούς και βιολογικούς παράγοντες κατά τη διάρκεια της εργασίας•
 - Οδηγία ΕΟΚ αριθ. 89/391 σχετικά με τη βελτίωση της ασφάλειας και της υγείας των χειριστών κατά την εργασία, με ειδικές συναφείς οδηγίες ΕΟΚ αριθ. 89/654 και 89/655;
 - Οδηγία ΕΟΚ αριθ. 90/394 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που προέρχονται από την έκθεση σε καρκινογόνους παράγοντες κατά την εργασία
 - Οδηγίες ΕΟΚ αριθ. 77/576 και αριθ. 79/640 σχετικά με τις προειδοποιήσεις ασφαλείας στο χώρο εργασίας

- ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΑΤΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ
 - Οδηγία ΕΟΚ αριθ. 89/656 και αριθ. 89/686 σχετικά με τη χρήση εξοπλισμού ατομικής προστασίας

1.11 ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Γενικά: UNI EN 292-1; UNI ENA 292-2; ENV 1070;

Θέματα ασφάλειας: UNI EN 294; UNI EN 349; CEI EN 60204-1; EN 60439-1; CEI EN 60445; CEI EN 60073; CEI EN 60529; CEI EN 61082-1; ISO 7000;

Συσκευές ασφαλείας: UNI EN 418; UNI EN 457.

1.10 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΕΠΙΒΛΑΒΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

Όταν το μηχάνημα παραμένει σε αδράνεια για περισσότερο από τρεις μήνες, το ψυκτικό χάνει τις ιδιότητές του και πρέπει να απορριφθεί.

Το χρησιμοποιημένο γαλακτωματοποιημένο λάδι θα πρέπει να παραδοθεί σε εταιρείες που είναι εξουσιοδοτημένες για την απόρριψή του σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα προορισμού του μηχανήματος.

1.11 ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ

Το μηχάνημα δεν είναι εξοπλισμένο με εργαλεία που ενέχουν κινδύνους για άτομα. Ως εκ τούτου, μπορεί να σταλεί σε ένα κέντρο εξοπλισμένο για τη συλλογή βιομηχανικών προϊόντων για μετέπειτα διάλυση και διαφορεική συλλογή των διαφόρων υλικών κατασκευής της μηχανής.

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

2.1 ΜΕΤΑΦΟΡΑ

2.1.1. Μέθοδοι Μεταφοράς

Ανάλογα με τον τύπο, το βάρος και το μέγεθος του μηχανήματος που θα αποσταλεί, η EMMEGI S.p.A. θα χρησιμοποιεί συσκευασία κατάλληλη για να διατηρήσει το μηχάνημα άθικτο κατά τη μεταφορά μέχρι την παράδοση στον πελάτη.

Για εγχώριες αποστολές και αποστολές εντός της EOK, η οδική μεταφορά με φορτηγό χρησιμοποιείται από την EMMEGI S.p.A.. Σε αυτήν την περίπτωση, το μηχάνημα θα αποσταλεί πλήρες με όλα τα διάφορα μέρη του και θα φτάσει στον πελάτη πλήρως συναρμολογημένο (εκτός από ορισμένα προαιρετικά εξαρτήματα που καθορίζονται στα έγγραφα παράδοσης του μηχανήματος).

Για διεθνείς και διηπειρωτικές αποστολές (ανάλογα με τις απαιτήσεις ή τους όρους που ορίζονται στη σύμβαση πώλησης) η EMMEGI S.p.A. θα χρησιμοποιεί θαλάσσιες μεταφορές. Σε αυτή την περίπτωση το μηχάνημα θα αποσταλεί σε κοντέινερ. Σε περίπτωση παρατεταμένης παραμονής σε εξωτερικούς χώρους ή σε ιδιαίτερα επιθετικά περιβάλλοντα, συνιστάται η προστασία του μηχανήματος αφού φτάσει στον προορισμό του στις εγκαταστάσεις του Πελάτη.

Λιπάνετε τα κινούμενα μέρη και τα άβαφα μεταλλικά μέρη ή εκτελέστε αντιδιαβρωτική επεξεργασία.

Προστατέψτε το μηχάνημα, εάν χρειάζεται, με μουσαμά για να το προστατέψετε από τη σκόνη, τη βροχή και την υγρασία.

2.1.2 Έλεγχοι για πιθανές ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά

Επιστάται η προσοχή στον χρήστη για την ανάγκη διεξαγωγής προσεκτικού προκαταρκτικού ελέγχου προκειμένου να ειδοποιηθεί δεόντως οποιαδήποτε ζημιά έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά και το χειρισμό.

2.2 ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ

Το μηχάνημα πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση τουλάχιστον 800 χιλιοστά από οποιοδήποτε πίσω τοίχο. Αυτό γίνεται για να επιτρέπεται η πρόσβαση στον χειριστή ή τον μηχανικό σέρβις για την εκτέλεση οποιωνδήποτε απαραίτητων εργασιών συντήρησης ή επισκευής.

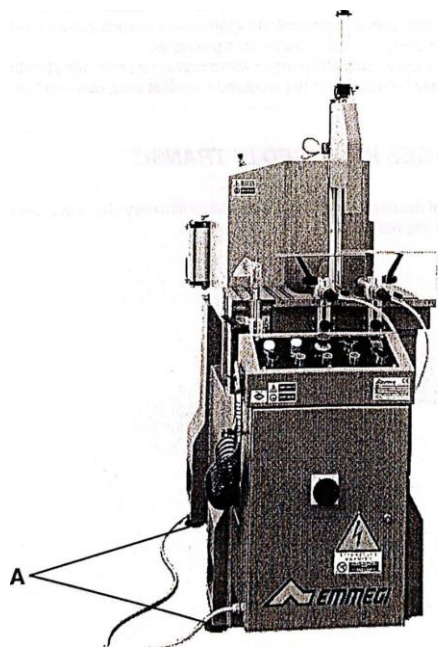
2.3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το μηχάνημα δεν απαιτεί αγκύρωση στο πάτωμα. Ωστόσο, τουλάχιστον στα σημεία έδρασης, απαιτεί μια επίπεδη επιφάνεια που να είναι στο ίδιο επίπεδο.

Με ένα αλφάδι ακουμπισμένο στις ολισθήσεις, προχωρήστε στην τέλεια ισοπεδοποίηση του μηχανήματος κατά τη διαμήκη και εγκάρσια κατεύθυνση, ρυθμίζοντας τις βίδες ισοστάθμισης στα σημεία έδρασης.

Ακουμπήστε το μηχάνημα στις βίδες ισοπέδωσης Α.

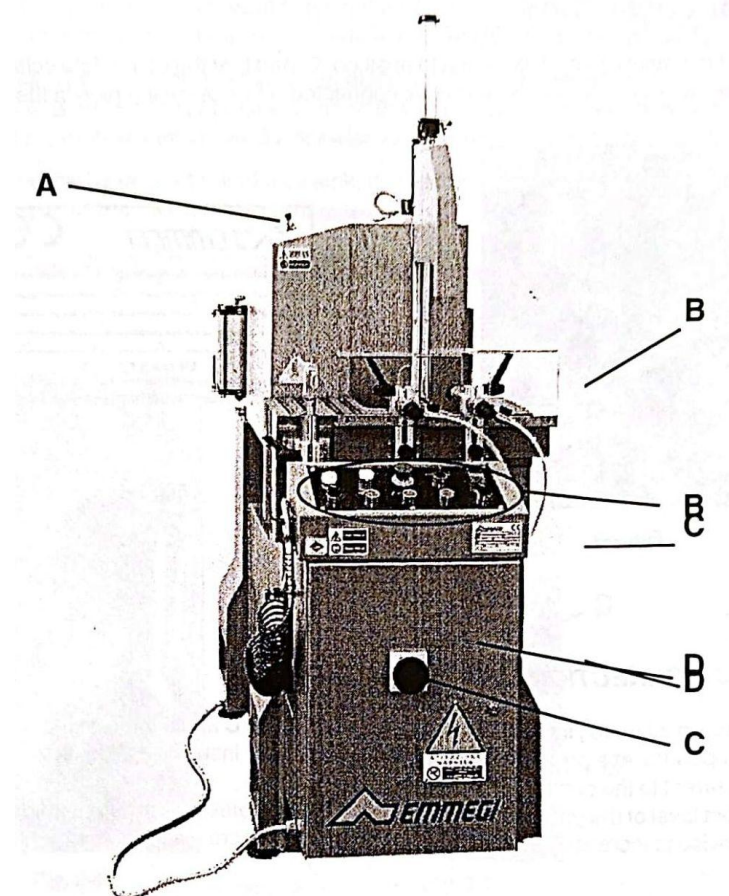
Μετά την επιπεδοποίηση, σφίξτε τα σχετικά παξιμάδια.



Εικόνα 9

2.4 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

2.4.1 Εξοπλισμός επί του μηχανήματος



Εικόνα 10

A κουμπί ελέγχου ταχύτητας τροφοδοσίας λεπίδας

B πίνακας ελέγχου

C κεντρικός διακόπτης

D ηλεκτρικό περίβλημα

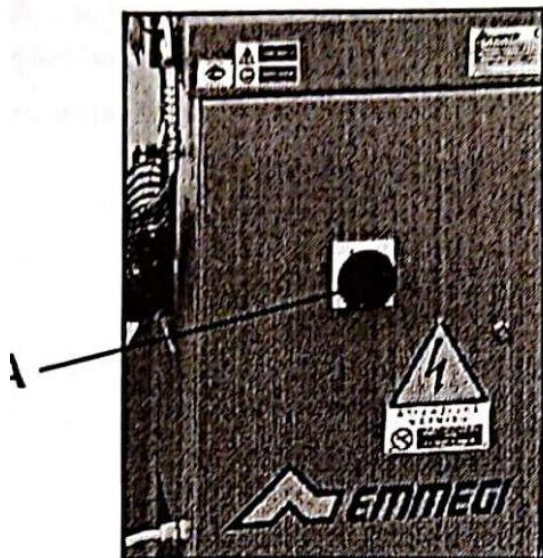
2.4.2 Σύνδεση της μηχανής με τις πηγές ενέργειας

Για να λειτουργήσει το μηχάνημα χρειάζεται σύνδεση με πηγές τροφοδοσίας που επιτρέπουν την τακτική του λειτουργία.

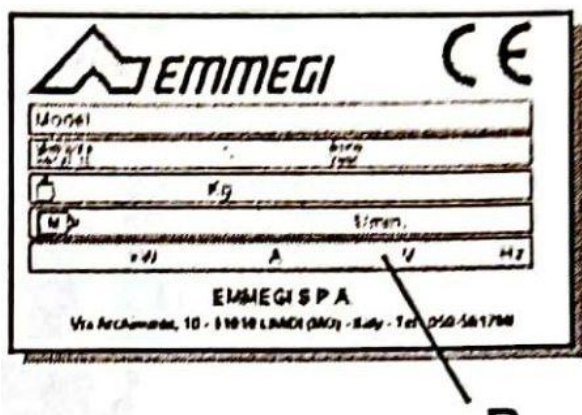
Το μηχάνημα VEGA απαιτεί σύνδεση με δύο πηγές ενέργειας, ηλεκτρική ενέργεια και πνευματική ενέργεια.

Ηλεκτρική Σύνδεση:

Βεβαιωθείτε ότι ο κεντρικός διακόπτης A βρίσκεται στη θέση "Ο" και ότι η τάση στην πλάκα B αντιστοιχεί σε αυτήν του δικτύου στο οποίο σκοπεύετε να συνδέσετε το μηχάνημα. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το φως στην πρίζα.



Εικόνα 11

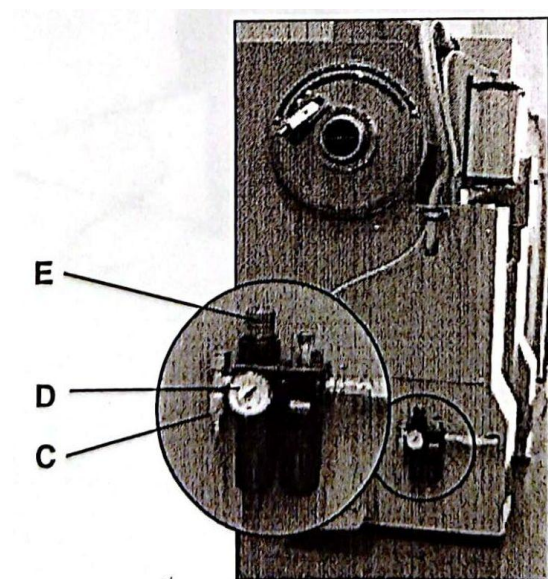


Εικόνα 12

2.4.3 Για να γεμίσετε τη δεξαμενή λαδιού/ δεξαμενή ψυκτικού

Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα, εσωτερικής διαμέτρου 12 mm, στο εξάρτημα C και σφίξτε τον με σφιγκτήρα σωλήνα. Το μηχάνημα λειτουργεί σε πίεση 6 bar. Εάν η πίεση είναι ανεπαρκής, ρυθμίστε τον διακόπτη πίεσης αφού απενεργοποιήσετε το ρεύμα στα χειριστήρια.

Ελέγξτε το ακριβές επίπεδο πίεσης στο μανόμετρο D. Εάν η πίεση απαιτεί ρύθμιση, σηκώστε τη λαβή E και γυρίστε δεξιόστροφα για να αυξήσετε την πίεση ή αντίστροφα για να τη μειώσετε.



Εικόνα 13

Για να γεμίσετε τη δεξαμενή λαδιού/δεξαμενή ψυκτικού:

Πριν χρησιμοποιήσετε το φालτσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή της μονάδας προετοιμασίας αέρα, η δεξαμενή ψυκτικού και η δεξαμενή τροφοδοσίας λεπίδας είναι γεμάτα. Εάν όχι, προχωρήστε στη συμπλήρωση χρησιμοποιώντας

την συνιστώμενη βαθμίδα από στον ΠΙΝΑΚΑ ΛΑΔΙΩΝ (κεφ. 5) και με βάση τις ακόλουθες οδηγίες:

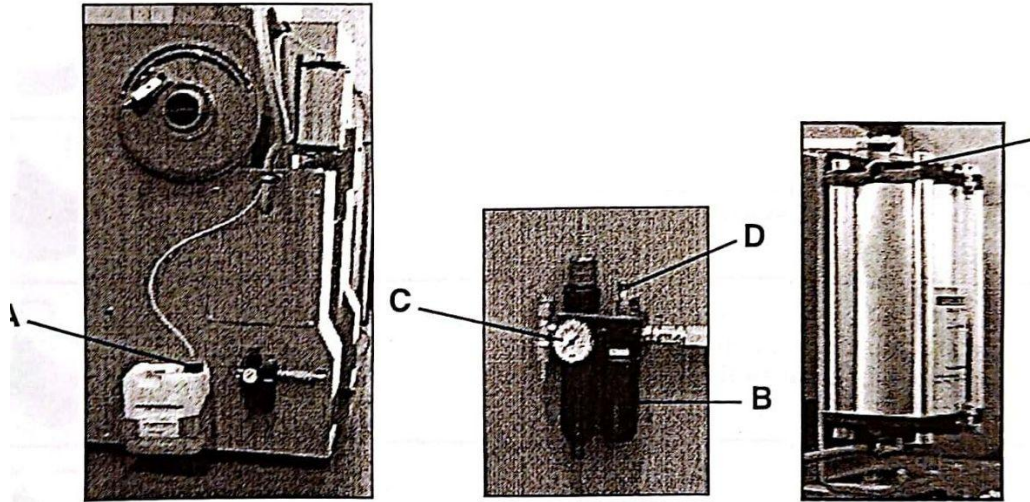
Για να συμπληρώσετε τη δεξαμενή ψυκτικού με γαλακτωματοποιημένο λάδι, ξεβιδώστε το βύσμα A της δεξαμενής και προσέξτε όταν γεμίζετε να μην εισχωρήσει ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη ροή λαδιού.

Ο χειρισμός του ψυκτικού υγρού υπόκειται σε κανονισμούς για ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για να συμπληρώσετε λάδι στη μονάδα προετοιμασίας πεπιεσμένου αέρα, εκκενώστε τον αέρα από τη γραμμή παροχής. Στη συνέχεια, ξεβιδώστε το δοχείο B και γεμίστε το κατά τα 3/4. Ελέγξτε τη ροή λαδιού μέσω του σκοπευτηρίου C, θα πρέπει να είναι μία σταγόνα για κάθε 3/5 κοπές. Για να ρυθμίσετε τη ροή λαδιού, περιστρέψτε τη βίδα D δεξιόστροφα για να μειώσετε τη ροή, αριστερόστροφα για να την αυξήσετε,


Για να συμπληρώσετε τη δεξαμενή λαδιού του κυλίνδρου τροφοδοσίας λεπίδων, εκκενώστε τον αέρα από τη γραμμή τροφοδοσίας και στη συνέχεια, ξεβιδώστε το βύσμα E και προχωρήστε στο γέμισμα της δεξαμενής μέχρι τη μέγιστη στάθμη.



ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ λάδια καθαρισμού ή λάδια για κυκλώματα φρένων ή Γενικά διαλύτες.



Εικόνα 14

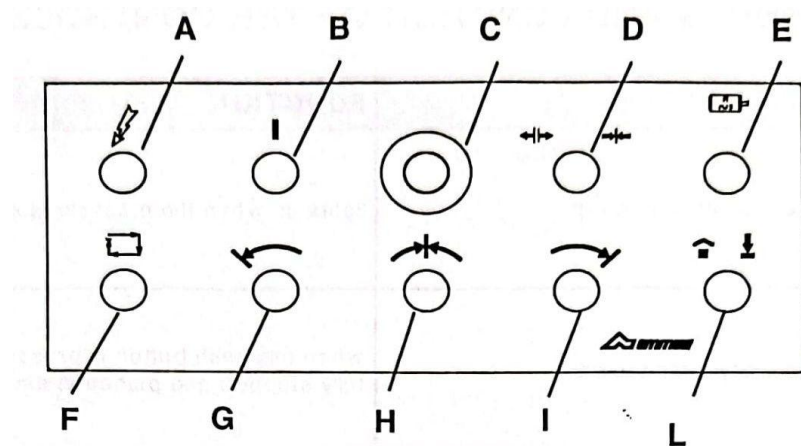
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3. ΘΕΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
	Ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης	ανάβει όταν το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο
	Κουμπί έκτακτης ανάγκης	Όταν πατηθεί αυτό το κουμπί, το μηχάνημα σταματά τελείως και τοποθετείται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης
	Φωτιζόμενο κύριο κουμπί εκκίνησης	καθορίζει τη γενική κατάσταση λειτουργίας του μηχανήματος: απενεργοποιείται εάν δοθεί αυτόματος συναγερός ή πατηθεί το κουμπί έκτακτης ανάγκης; όταν πατηθεί, επιτρέπει στο μηχάνημα να συνεχίσει τη λειτουργία του
	Διακόπτης παρουσίας χρήστη	όταν ενεργοποιηθεί, ενημερώνει το μηχάνημα ότι ο χειριστής είναι παρών
	Κυκλικός διακόπτης START	Όταν ενεργοποιείται μαζί με τον διακόπτη παρουσίας χρήστη, επιτρέπει την έναρξη του κύκλου κοπής.
	Σφικτήρας ανοίγματος/κλεισίματος του διακόπτη επιλογής	Όταν στρέφεται προς τα δεξιά, οι σφικτήρες είναι κλειστοί, όταν στρέφεται αντίστροφα αριστερά, ανοίγουν οι σφικτήρες
	Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης κινητήρα λεπίδας	Όταν πατηθεί το πράσινο κουμπί, ξεκινάει ο κινητήρας της λεπίδας. όταν πατηθεί το κόκκινο, ο κινητήρας σταματά.
	Κουμπί κλίσης της κεφαλής κοπής στα αριστερά	όταν ενεργοποιείται ταυτόχρονα με τον διακόπτη παρουσίας χειριστή, η κεφαλή κοπής μπορεί να γείρει προς τα αριστερά

	<p>Κουμπί κεφαλής κοπής στις 90°</p>	<p>όταν ενεργοποιείται ταυτόχρονα με την παρουσία του διακόπτη παρουσίας χειριστή, η κεφαλή κοπής επιστρέφει στη ρύθμιση 90°</p>
	<p>Κουμπί κλίσης της κεφαλής κοπής στα δεξιά</p>	<p>όταν ενεργοποιείται ταυτόχρονα με την παρουσία του διακόπτη παρουσίας χειριστή, η κεφαλή κοπής μπορεί να γείρει προς τα αριστερά.</p>

Εικόνα 15

3.1 ΛΙΣΤΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ



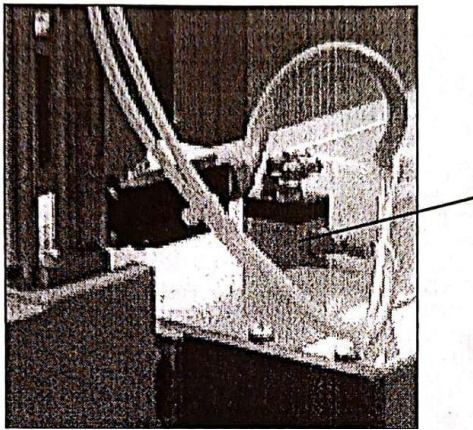
Εικόνα 16

- A Ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης
- B Φωτιζόμενο κύριο κουμπί εκκίνησης
- Γ Κουμπί έκτακτης ανάγκης
- Δ Σφικτήρας ανοίγματος/κλεισίματος του διακόπτη επιλογής
- Ε Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης κινητήρα λεπίδας
- ΣΤ Κυκλικός διακόπτης START
- Z Κουμπί κλίσης της κεφαλής κοπής στα αριστερά
- Η Κουμπί κεφαλής κοπής στις 90°
- Θ Κουμπί κλίσης της κεφαλής κοπής στα δεξιά
- Ι Διακόπτης παρουσίας χρήστη

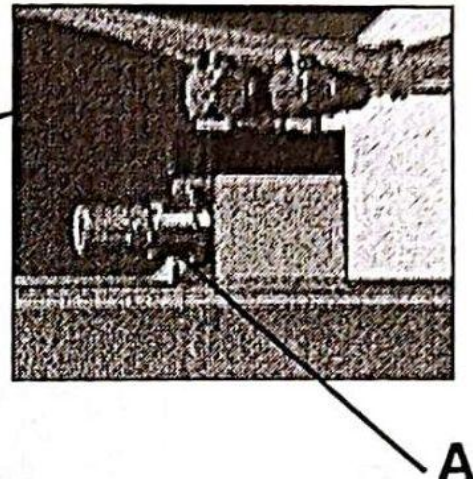
3.2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΡΧΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

3.2.1 Ρύθμιση ροής ψυκτικού

Η ψύξη των λεπίδων εκτελείται από ένα σύστημα Venturi το οποίο αρχίζει να λειτουργεί κατά τη διάρκεια του κύκλου εργασίας. Η ροή του ψυκτικού υγρού μπορεί να ρυθμιστεί μέσω της βίδας A (γυρίστε δεξιόστροφα για μείωση, αριστερόστροφα για αύξηση). Για να διακόψετε τη ροή του ψυκτικού, σφίξτε πλήρως τη βίδα: θα περάσει μόνο πεπιεσμένος αέρας.



Εικόνα 17

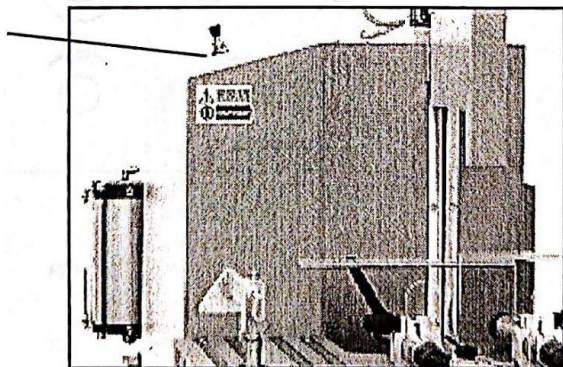


Εικόνα 18

3.2.2 Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας

Ο ρυθμός τροφοδοσίας έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο. Ωστόσο, μπορεί να αλλάξει εάν είναι απαραίτητο μέσω του κουμπιού ελέγχου B: περιστρέψτε δεξιόστροφα για να μειώσετε τον ρυθμό τροφοδοσίας ή αντίστροφα για να τον αυξήσετε.

Σημειώστε: Προσαρμόστε τον ρυθμό τροφοδοσίας σύμφωνα με τη συνοχή και το πάχος του προφίλ.



Εικόνα 19

3.2.3 Ρύθμιση σφικτήρα

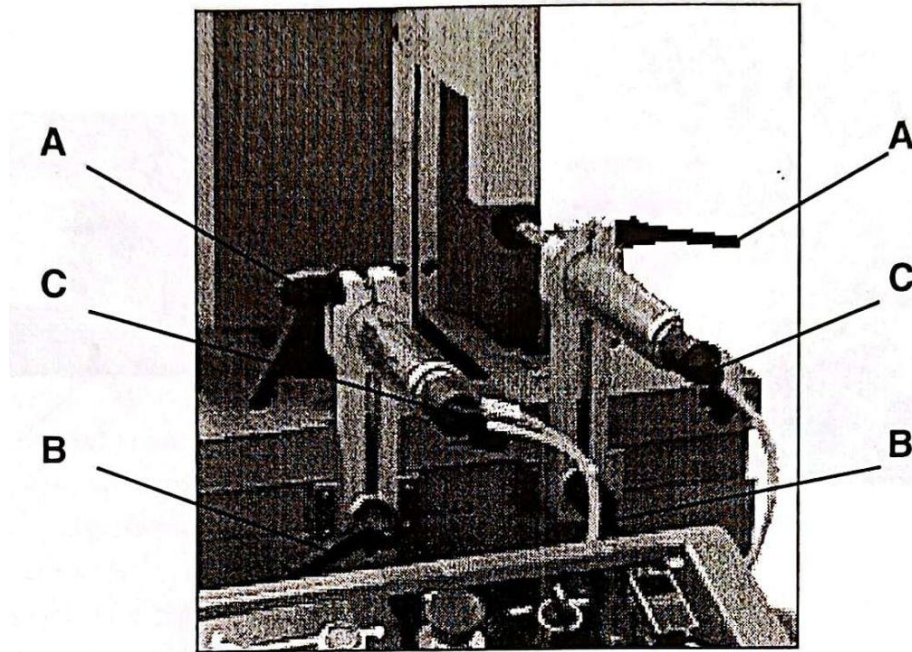
Για ακριβή κοπή του προφίλ, είναι απαραίτητο οι σφικτήρες να συγκρατούν σταθερά το τεμάχιο εργασίας κατά τη διάρκεια της κοπής. Εάν είναι απαραίτητο, προχωρήστε στη διόρθωση της θέσης των σφικτήρων μέσω των παρακάτω μελών ρύθμισης.

A Μοχλός ασφάλισης για τη διαμήκη ρύθμιση του σφικτήρα.

B Μοχλός κλειδώματος για κάθετη ρύθμιση του σφικτήρα:

C Βαλβίδα ON/OFF πίεσης σφικτήρα.

Για αποτελεσματική σύσφιξη του προφίλ, ρυθμίστε τους σφικτήρες για να δημιουργήσετε διάκενο περίπου 10 mm από το προφίλ.



Εικόνα 20

3.3 ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

- Γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "1"
- Βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας "H" ανάβει
- Ελέγξτε την πίεση του πεπιεσμένου αέρα
- Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού
- Ελέγξτε τους σφιγκτήρες που ενεργοποιούν τον διακόπτη επιλογής "E"

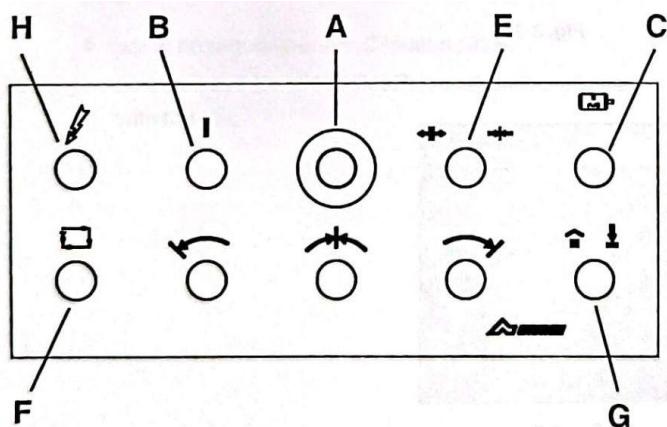
3.3.1 Ελέγξτε για σωστή περιστροφή λεπίδας

1. Απελευθερώστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης "A"
2. Εκκινήστε το μηχάνημα πατώντας το κουμπί B:
3. Πατήστε το κουμπί C για να εκκινήσετε τον κινητήρα της λεπίδας
4. Κοιτάξτε μέσα από την οπή επιθεώρησης D για να ελέγξετε την κατεύθυνση περιστροφής. Εάν η λεπίδα δεν περιστρέφεται στη σωστή κατεύθυνση, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και προχωρήστε στο να αντιστρέψετε τη θέση δυο καλωδίων φάσης στην τερματική πλακέτα (βλ. ενότητα Ηλεκτρική σύνδεση σελίδα 2) και ελέγξτε ξανά.

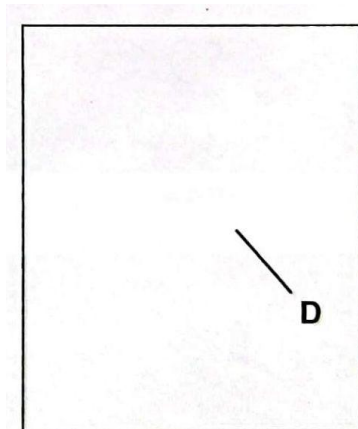
3.3.2 Ελέγξτε για σωστή εκτροφή λεπίδας

1. Συνεχίστε όπως περιγράφεται παραπάνω μέχρι το σημείο 3:
2. Ενεργοποιήστε το διακόπτη επιλογέα E, για να κλείσετε τους σφικτήρες
3. Ενεργοποιήστε τους διακόπτες F και G και στη συνέχεια ελέγξτε για σωστή εκτροφή λεπίδας.

Ακόμα κι αν ελευθερωθεί μόνο ένας από τους διακόπτες, ο κύκλος εργασίας διακόπτεται.



Εικόνα 21



Εικόνα 22

3.4 ΚΛΙΣΗ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

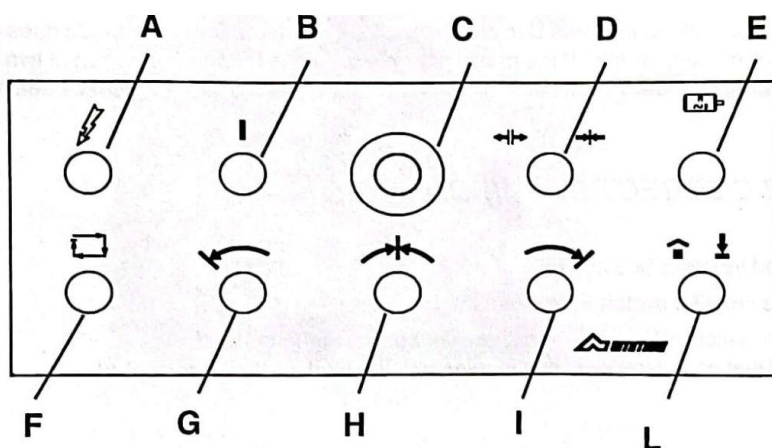
Το VEGA έχει σχεδιαστεί για κοπή προφίλ στις ακόλουθες γωνιακές ρυθμίσεις: 90°, 45° προς τα δεξιά και αριστερά, 22°30' προς τα δεξιά (προαιρετικό) και σε ενδιάμεσες γωνίες.

3.4.1 Σταθερές γωνίες

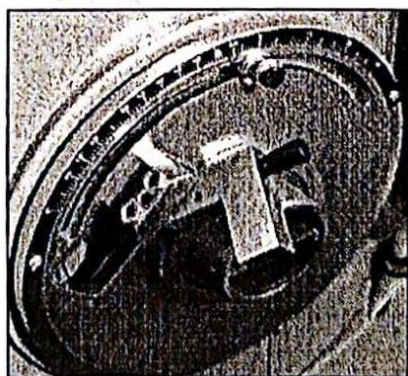
Για γωνιακές ρυθμίσεις στις 45° προς τα δεξιά και προς τα αριστερά, απλώς ενεργοποιήστε ταυτόχρονα τα ακόλουθα χειριστήρια: ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗ (L) και το σχετικό ΚΟΥΜΠΙ ΚΛΙΣΗΣ (G για κλίση προς τα αριστερά και I για κλίση προς τα δεξιά).

Για να επαναφέρετε την κεφαλή κοπής στο 90°, ενεργοποιήστε ταυτόχρονα τα ακόλουθα χειριστήρια κουμπιά: ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗ (L) και ΚΟΥΜΠΙ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ 90° (H)

Για κλίση σε 22'30' (εάν το μηχάνημα έχει πρόβλεψη για αυτή λειτουργία), μετακινήστε την κεφαλή κοπής στη ρύθμιση 90° και αποδεσμεύστε το στοπ θέσης που φαίνεται στο Σχ. 3-5 και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε ταυτόχρονα τα ακόλουθα χειριστήρια: ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗ (L) και ΚΟΥΜΠΙ ΚΛΙΣΗΣ ΣΤΑ ΔΕΞΙΑ (I). ΚΛΙΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ ΣΕ ΕΝΔΙΑΜΕΣΕΣ ΓΩΝΙΕΣ



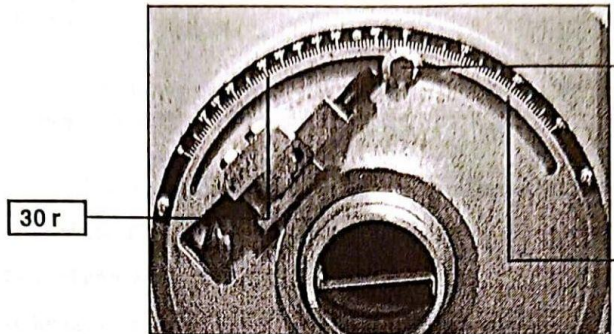
Εικόνα 23



Εικόνα 24

3.4.2 Κλίση της κοπής κεφαλής στις ενδιάμεσες γωνιές

Είναι ζωτικής σημασίας να προκαθορίσετε τη γωνία κοπής σύμφωνα με το κομμάτι του προφίλ που θα χρησιμοποιηθεί: Εάν ένα κομμάτι πρέπει να κοπεί στις 30° και το τμήμα του προφίλ που θα χρησιμοποιηθεί στο στυλ βρίσκεται στα αριστερά, τότε ένα 30° η κοπή προς τα αριστερά πρέπει να είναι προ-ρυθμισμένη και αντίστροφα, εάν το τμήμα που πρέπει να κρατηθεί βρίσκεται στα δεξιά.

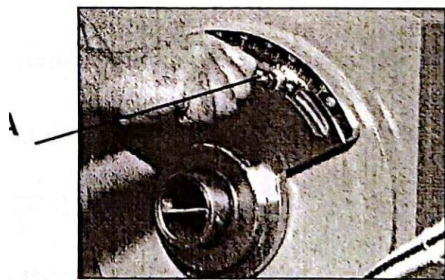


Εικόνα 25

Για να προκαθορίσετε τη θέση, προχωρήστε ως εξής:

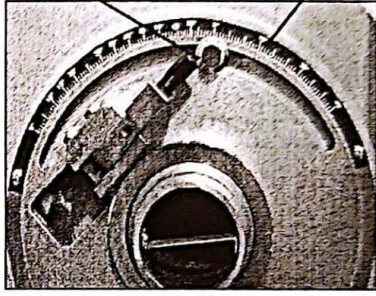
Ο πείρος A χρησιμεύει για να κλειδώνει τη μονάδα κοπής στις προκαθορισμένες ενδιάμεσες γωνίες.

Διαβάστε στη βαθμολογημένη κλίμακα B τη γωνία με την οποία ασφαλίζεται ο πείρος A.

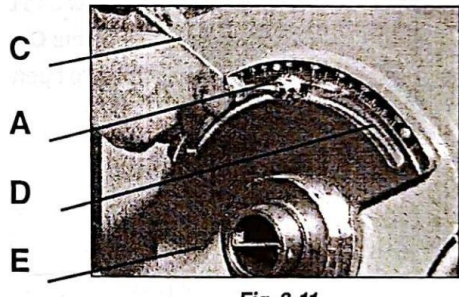


Εικόνα 26

Χρησιμοποιώντας το εξάγωνο κλειδί C χαλαρώστε τον πείρο A έτσι ώστε να μπορεί να συρθεί στην υποδοχή D. Ο προφυλακτήρας E περιστρέφεται επίσης με τον πείρο.

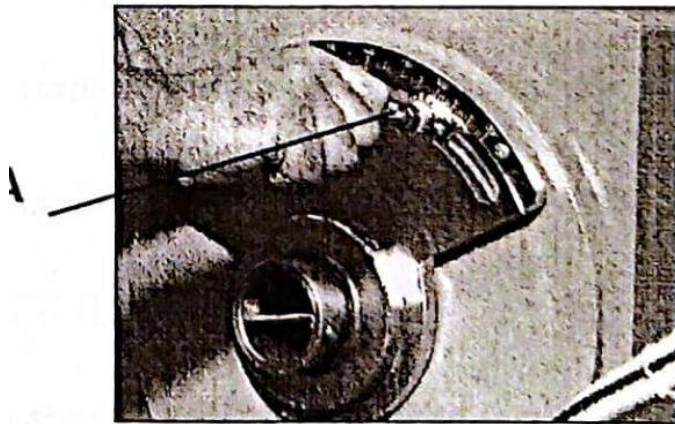


Εικόνα 27



Εικόνα 28

Μετατοπίστε τον πείρο A έως ότου ο δείκτης βρίσκεται στην επιθυμητή γωνία και, στη συνέχεια, ασφαλίστε τον με καλά.



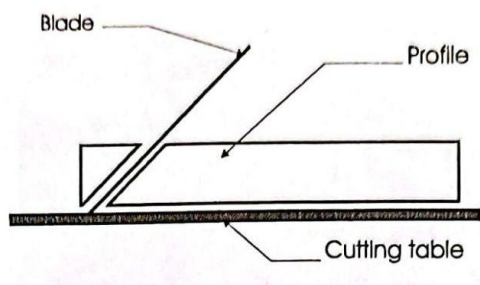
Εικόνα 29

Σε αυτό το σημείο, ενεργοποιήστε απλώς τα ακόλουθα χειριστήρια ταυτόχρονα: ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΧΡΗΣΤΗ (L) και σχετικό ΚΟΥΜΠΙ ΚΛΙΣΗΣ (G για κλίση προς τα αριστερά και I για κλίση προς τα δεξιά).

για να επαναφέρετε το μηχάνημα στην αρχική του ρύθμιση, ξεκλειδώστε ξανά τον πείρο και τοποθετήστε τον δείκτη του ώστε να συμπίπτει με την "Κεντρική θέση".

3.5 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Για σωστή και αποτελεσματική χρήση της μηχανής κοπής, συνιστάται να ακουμπάτε τα προφίλ στο τραπέζι κοπής έτσι ώστε μετά την ολοκλήρωση της κοπής, η μεγαλύτερη πλευρά να είναι στραμμένη προς τα κάτω.



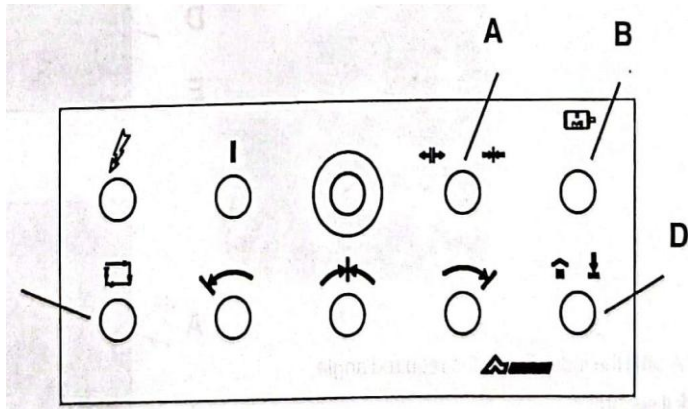
Εικόνα 30

Επιπλέον, με αυτό το σύστημα δεν χρειάζεται να κάνει κανείς πολλούς υπολογισμούς, ειδικά αυτούς που αφορούν το μήκος του τεμαχίου εργασίας, καθώς δεν επηρεάζεται από το πάχος του προφίλ που χρησιμοποιείται.

3.6 ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Για έναν τυπικό κύκλο εργασίας, η ακολουθία των πράξεων που πρέπει να κάνετε είναι:

1. εάν χρειάζεται διορθώστε την κλίση της κεφαλής κοπής
2. βάλτε το προφίλ προς κοπή στο επίπεδο κοπής
3. κλειδώστε τον διακόπτη λειτουργίας με το κουμπί A
4. ανάψτε τον κινητήρα της λεπίδας επιλέγοντας το κουμπί B
5. Ενεργοποιήστε τα κουμπιά C και D για να κλείσουν τα προστατευτικά και να βγει η λεπίδα
6. Αφήστε τους επιλογείς C και D για να μπει πίσω η λεπίδα
7. ενεργοποιήστε τον επιλογέα A για να ανοίξετε τους σφιγκτήρες.



Εικόνα 31

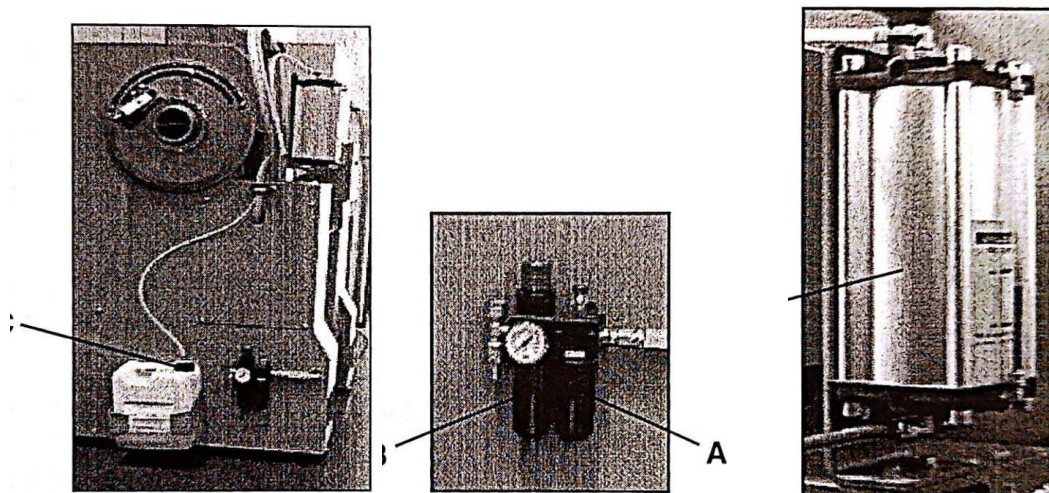
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

4.1 ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

Μετά από κάθε 40 ώρες λειτουργίας ή τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, προχωρήστε στους ακόλουθους ελέγχους για να διασφαλίσετε την τέλεια απόδοση της μηχανής κοπής:

- ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δοχείο λιπαντικού A της μονάδας προετοιμασίας πεπιεσμένου αέρα
- ελέγξτε τη στάθμη του συμπυκνώματος στο μπολ B της μονάδας προετοιμασίας πεπιεσμένου αέρα
- ελέγξτε τη στάθμη του γαλακτωματοποιημένου λαδιού για ψύξη της λεπίδας στο πίσω δοχείο C
- ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δοχείο D του κυλίνδρου τροφοδοσίας λεπίδας

Τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα εκτελείτε μερικές κοπές στο ρελαντί με τη λεπίδα εντελώς έξω, προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο σχηματισμού φυσαλίδων αέρα στο φρένο του κυλίνδρου τροφοδοσίας.



Εικόνα 32

4.1.2 Περιοδικός καθαρισμός

Στο τέλος κάθε βάρδιας, αφού σβήσετε το μηχάνημα, προχωρήστε στον καθαρισμό του προσεκτικά ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:

Αφαιρέστε τα τσιπς ή τις νιφάδες προφίλ από τη ζώνη κλίσης της κεφαλής για να εξασφαλίσετε σταθερή ακριβή κλίση.

Αφαιρέστε το κάλυμμα από την κεφαλή κοπής και καθαρίστε το εσωτερικό του προφυλακτήρα με πεπιεσμένο αέρα για να αφαιρέσετε τυχόν ξένα σώματα. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι ακίνητη!

Καθαρίστε προσεκτικά τους μικροδιακόπτες και όλα τα μέλη ελέγχου που βρίσκονται στο μηχάνημα.

Προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος δημιουργίας αλάτων και υπολειμματικών εναποθέσεων κατεργασίας που μακροπρόθεσμα θα μπορούσαν να δημιουργήσουν προβλήματα στη λειτουργία του μηχανήματος, είναι σημαντικό να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στον καθαρισμό στο τέλος κάθε βάρδιας, συμπεριλαμβανομένης της περιοχής γύρω από το μηχάνημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό για να αποφύγετε τον κίνδυνο διείσδυσης μέσα σε μηχανικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΑΔΙΩΝ

ΣΥΣΤΗΜΑ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟ ΛΑΔΙ
ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ ΡΥΘΜΙΣΤΗ ΦΙΛΤΡΟΥ	AIRPRESS 32*
ΣΥΣΤΗΜΑ VENTURI	MF* or HP400*
Τροφοδοσία λεπίδων	ATF DEXRON

*Λάδι που διανέμεται από την Emmegi: το Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού παρουσιάζεται στις ακόλουθες σελίδες VEGA-VEGA/D

4.2 ΦΥΛΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΥΛΙΚΟΥ: AIRPRESS 32

1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ/ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

1.1. Ονομασία προϊόντος:

AIRPRESS 32

1.2. Εφαρμογή:

Βιομηχανικό λιπαντικό

1.3. Διανομέας

EMMEGI SPA

Οδός Αρχμήδη, 10

41010 ΛΙΜΙΔΙ ντι Σολιέρα (ΜΟ)

Τηλέφωνο 059-561788 Φαξ. 059-566286

2. ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

2.1 Χημικές ιδιότητες:

Ορυκτέλαιο από παραφινικό απόσταγμα εξαιρετικά εξευγενισμένο με διαλύτη.

2.2. Επικίνδυνα συστατικά:

Κανένα

2.3. Cas.N°:

2.4. EINECS N°:

2.5. Αριθμός ΕΟΚ:

3. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

Κύριοι κίνδυνοι για την υγεία: Χωρίς ιδιαίτερους κινδύνους.

4. ΜΕΤΡΑ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ

4.1. Εισπνοή

Σε περίπτωση έκθεσης σε υψηλές συγκεντρώσεις σπρέι λαδιού, μετακινήστε το θύμα σε καθαρό αέρα. Αν υπάρχει υποψία πως έχει πραγματοποιηθεί εισπνοή, μεταφέρετε αμέσως το θύμα στο νοσοκομείο.

4.2. Επαφή με το δέρμα

Καμία ενέργεια, ωστόσο καλό είναι να πλυθεί κανείς με σαπούνι και νερό.

4.3. Επαφή με τα μάτια

Πλύσιμο με τρεχούμενο νερό.

4.4. Κατάποση

Μην προκαλείτε εμετό. Καλέστε έναν γιατρό.

4.5. Άλλα μέτρα πρώτων βοηθειών

Κανένα

5. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΦΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΚΡΗΞΕΙΣ

5.1. Μέσα πυρόσβεσης

Συνιστάται: διοξείδιο του άνθρακα, αφρός, ξηρά χημική πυρόσβεση

5.2. Ακατάλληλα μέσα πυρόσβεσης

Νερό.

5.3. Εξαιρετικές διαδικασίες πυρόσβεσης

Δεν εφαρμόζονται.

5.4 Ιδιαίτερες διαδικασίες πυρόσβεσης

Δεν εφαρμόζονται.

5.5. Άλλες οδηγίες

Εξοπλισμός για χειριστές: Αυτόνομη αναπνευστική συσκευή για προστασία του αναπνευστικού

5.6. Προϊόντα καύσης

CO, CO², αιθάλη + Άκαυστοι υδρογονάνθρακες.

6. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΕΚΛΥΣΗΣ ΑΠΟ ΑΤΥΧΗΜΑ

6.1. Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός Αυτόνομη αναπνευστική συσκευή σε περίπτωση πυρκαγιάς. Ρούχα ανθεκτικά στο λάδι.

6.2 Διαρροή στο έδαφος

Περιορίστε τη διαρροή και συλλέξτε με φυσικά μέσα, απορροφήστε με αδρανές υλικό (βλ. ενότητα 13).

Ξεπλύνετε τις επιφάνειες με κατάλληλα προϊόντα. Συνιστούμε τη χρήση υδατικών καθαριστικών μιας χρήσης.

Στείλτε το υλικό που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό (ΕΙΔΙΚΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ) σε εξουσιοδοτημένα κέντρα απορριμμάτων για απόρριψη.

6.3. Διαρροή στο νερό

Αποτρέψτε τη ροή του προϊόντος σε υπονόμους ή υδάτινα σώματα. Ενημερώστε αμέσως το τοπικό κέντρο υγείας εάν είναι απαραίτητο.

7. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

7.1. Θερμοκρασία μεταφοράς

Θερμοκρασία περιβάλλοντος.

7.2 Θερμοκρασία αποθήκευσης

Θερμοκρασία Περιβάλλοντος.

7.3 Προφυλάξεις χειρισμού

Αποφύγετε το σχηματισμό ομιχλών λαδιού στο περιβάλλον (παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή θερμοκρασία ή σπρέι πεπιεσμένου αέρα).

7.4 Ασυμβατότητες

Καθαρό οξυγόνο.

7.5 Κίνδυνος ηλεκτροστατικής συσσώρευσης

Συνιστάται η αποτελεσματική γείωση όλων των μεταλλικών ραφιών ή κατασκευών στο χώρο αποθήκευσης.

7.6 Κανονικά εμπορευματοκιβώτια αποστολής

Μεταλλική συσκευασία.

7.7. Άλλες πληροφορίες

Καμία.

8. ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΚΘΕΣΗΣ /ΑΤΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

8.1. Όρια έκθεσης για ανθρώπους

5 mg/m³ για ομίχλες λαδιού TLV-TWA (A.G:C:I:H:1991)

8.2. Ατομική προστασία

-Αναπνευστικό: δεν είναι απαραίτητη υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας.

-Χέρια/δέρμα: δεν είναι απαραίτητη.

-Μάτια: δεν είναι απαραίτητη

8.3 Μέσα ατομικής προστασίας

Ανθεκτικά στα λάδια, ειδικά για αλλεργικά άτομα.

8.4 Τεχνικές πληροφορίες

Αποφύγετε το σχηματισμό ομίχλης λαδιού ή αεροζόλ.

9. ΦΥΣΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΗΜΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ

9.1. Φυσική κατάσταση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος (20°C)

Όψη: Υγρό

Χρώμα: κίτρινο

Οσμή: ελαφρώς διακριτή

Ειδικό βάρος στους 20°C ASTM-D 4052 (g/cm³): 0.87

Ιξώδες στους 20°C ASTM-D 445 (mm²/s) 32

Διαλυτότητα στο νερό: αδιάλυτο

Αναφλεξιμότητα: COC-ASTM-D 92(°C)

9.2. Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά

βλέπε 9.1

9.3. Οι ιδιότητες προσδιορίζονται σύμφωνα με:

Άμεση μέτρηση και με τις αναλυτικές μεθόδους που αναφέρονται στο σημείο

9.4. Περαιτέρω πληροφορίες

Καμία

10. ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ

10.1. Επικίνδυνες αντιδράσεις

Σε επαφή με οξυγόνο μπορεί να προκαλέσει εκρηκτικότητα.

10.2. Κίνδυνος πολυμερισμού/Συνθήκες που πρέπει να αποφεύγονται

Καμία

10.3. Σταθερότητα/Συνθήκες που πρέπει να αποφεύγονται

Σταθερό υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας.

10.4. Ασυμβατότητα/ Συνθήκες που πρέπει να αποφεύγονται

Καμία υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας.

10.5. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Κανένα

11. ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

11.1. Επιπτώσεις της υπερέκθεσης

Κανονίστε περιόδους ιατρικούς ελέγχους για το προσωπικό που είναι υπεύθυνο για το χειρισμό των λιπαντικών σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

11.2. Δέρμα

Χωρίς βλαβερές συνέπειες, εκτός από περιπτώσεις σπάνιων αλλεργιών με επακόλουθο σχηματισμό ακμής που σχετίζονται με το λάδι.

11.3. Μάτια

Καμία επιβλαβής επίδραση

11.4. Εισπνοή

Καμία επιβλαβής επίδραση υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας (βλέπε σημείο 8.1)

11.5. Έγχυση εις τον στόμαχο

Καμία επιβλαβής επίδραση. Μην προκαλέσετε εμετό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

11.6. Άλλες επικίνδυνες επιπτώσεις

Καμία δυνατότητα ευαισθητοποίησης

12. ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

12.1. Απόρριψη

Σύμφωνα με τους κανονισμούς που αναφέρονται στο σημείο 15.3 του παρόντος εγγράφου.

12.2 Συμπεριφορά σε υδάτινο περιβάλλον

Ρύπος για τα νερά.

12.3. Οικοτοξικότητα

12.4. Προφυλάξεις

Χρησιμοποιήστε το σύμφωνα με την ορθή πρακτική των κατασκευαστών και αποφύγετε την απόρριψη του προϊόντος στο περιβάλλον.

13 ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ

13.1. Απόρριψη του προϊόντος

Προχωρήστε σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς (Ιταλικό DPR N° 691, 23/8/82, Act N 475, 9/11/88, τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις και τυχόν περιφερειακούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη ως ειδικά απόβλητα

13.2. Απόρριψη της συσκευασίας

Επικοινωνήστε με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα για απόρριψη ή ανακύκλωση της συσκευασίας

14. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

14.1. UNNO (Αριθμός αναφοράς αεροπορικής αποστολής ΗΠΑ).

14.2. Οδικές μεταφορές, κατηγορίας ADR

Μη επικίνδυνο

14.3. Θαλάσσιες μεταφορές, κατηγορίας IMO

Δεν είναι επικίνδυνο

14.4. Αεροπορικές μεταφορές, κατηγορίας ICAO/IATA

14.5. Σιδηροδρομικές μεταφορές, τάξη RID

Δεν είναι επικίνδυνο

14.6. UN N^ο Δεν εφαρμόζεται.

15. ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

15.1. Ταξινόμηση

Ορυκτέλαιο

15.2. Επισημάνσεις

σύμβολα και ένδειξη κινδύνου: καμία

Φράσεις κινδύνου: καμία

Φράσεις ασφαλείας: καμία

15.3. Κανονιστικές ρυθμίσεις (το προϊόν υποχρεώνεται να = X)

(X) DPR n. 547/1955 Πρότυπα αναφοράς για την πρόληψη ατυχημάτων στο χώρο εργασίας.

(X) DPR ν.303/1956 Γενικά πρότυπα για την υγεία της εργασίας.

DPR ν.482/1975 Πίνακες επαγγελματικών ασθενειών στη βιομηχανία.

DL n. 277/1991 Περί προστασίας των εργαζομένων.

DM 28/01/1992 Ταξινόμηση και κανονισμοί που καλύπτουν τη συσκευασία ή την επισήμανση επικίνδυνων προϊόντων.

(X) DPR n. 691/1982 Ενσωμάτωση της Οδηγίας ΕΟΚ αρ.75/439 σχετικά με την απόρριψη χρησιμοποιημένων ελαίων.

(X) DL n.95/1992 Ενσωμάτωση της Οδηγίας ΕΟΚ αριθ. 87/101 σχετικά με τη συλλογή χρησιμοποιημένων ελαίων.

Ψήφισμα 27/7/84 σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων.

Νομοσχέδιο ν. 475/1968 Επείγουσες διατάξεις σχετικά με τη διάθεση βιομηχανικών αποβλήτων ή μεταγενέστερες τροποποιήσεις.

(X) Νομοσχέδιο ν. 319/1976 Πρότυπα για την προστασία των υδάτων από τη ρύπανση ή μεταγενέστερες τροποποιήσεις.

(X) DL n. 133/1992 Αποχετεύσεις υδάτων.

Εγκύκλιος 20797/1977 Υπουργείου Εργασίας για Επισήμανση δοχείων ορυκτελαίων (υγρά κοπής)

Εγκύκλιος του Υπουργείου Εργασίας αριθ. 46/1979 ή 61/1981-Αρωματικές αμίνες.

Νομοσχέδιο ν. 245/1963 Περιορισμοί στη χρήση βενζολίου ή ομολόγων του σε εργασιακές δραστηριότητες.

16. ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

16.1. Συμπληρωματικά στοιχεία

Άλλες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία ΕΟΚ 94/69. Τροποποίηση XXI της τεχνικής διαδικασίας από την οδηγία ΕΟΚ 67/548. Στα ιταλικά D.Lgs.626/94 και D.Lgs.242/96.

-Η χημική φύση του ορυκτέλαιου που περιέχεται σε αυτό το προϊόν είναι τέτοια που δεν είναι απαραίτητη η επισήμανση του λιπαντικού με τη σήμανση κινδύνου R45 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο) και με τη σήμανση κινδύνου R49 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνευσθεί).

-Το εξαιρετικά εξευγενισμένο βασικό λάδι δεν περιέχει PCB's (πολυχλωροδιφαινύλια), PCT's (πολυχλωροτριφαινύλια).

-Το εκχύλισμα διμεθυλοσουλφοξειδίου είναι σημαντικά μικρότερο από το 2% του βάρους.

Το Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας Υλικού συμμορφώνεται με την Οδηγία ΕΟΚ 91/155 και την Ιταλική DM 28/01/92.

Οι πληροφορίες που δίνονται σε αυτό το Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας Υλικού έχουν συγκεντρωθεί σύμφωνα με τις καλύτερες γνώσεις του Προμηθευτή κατά την ημερομηνία της αναθεώρησης. Αυτές οι πληροφορίες είναι ενημερωτικές και προϋποθέτουν σωστή τεχνολογική χρήση του προϊόντος.

Η Emmegi δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ακατάλληλες εφαρμογές του προϊόντος.

4.3 ΦΥΛΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ MF

1. ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

1.1. Εμπορική ονομασία:

MF

1.2. Ταυτότητα εταιρείας:

EMMEGI SPA

Οδός Αρχιμήδη, 10

41010 ΛΙΜΙΔΙ ντι Σολιέρα (ΜΟ)

Τηλέφωνο ++39 059 561788

Φαξ. ++39 059 566286

2 ΣΥΝΘΕΣΗ / ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

2.1. Σύνθεση του προϊόντος

Ανιονικά και μη ιονικά επιφανειοδραστικά, αλκανολαμίδια, σουλφονικά, βορικοί εστέρες, τριαζινικό βακτηριοκτόνο, φυσικοί ή/και συνθετικοί εστέρες, αλκανολαμίνες, σοβαρά υδρογονωμένο ναφθενικό έλαιο, σαπούνια, νερό

2.2 Πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά

Το προϊόν δεν περιέχει επικίνδυνα συστατικά σε συγκέντρωση ίση ή μεγαλύτερη από τη συγκέντρωση που ορίζεται στα άρθρα 3 και 7 του ιταλικού DM αριθ. 46, 28 Ιανουαρίου 1992.

Το προϊόν περιέχει τα ακόλουθα συστατικά που δεν καλύπτονται από το DM N° 46, 28 Ιανουαρίου 1992, με όρια έκθεσης που αναγνωρίζονται από άλλα πρότυπα:

Χημική φύση TLV-TWA (σε mg/m)

Ορυκτέλαιο 5

Αλκανολαμίνες 7,5

3. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

Τα γαλακτώματα ή/και διαλύματα στις συνήθεις συγκεντρώσεις, λόγω της υψηλής αραίωσης του προϊόντος, δεν είναι επικίνδυνα για την υγεία σύμφωνα με τους κανονισμούς της ΕΟΚ.

Ωστόσο, επισημαίνονται πιθανοί κίνδυνοι που θα μπορούσαν να προκύψουν λόγω εύλογα προβλέψιμης κακής χρήσης. Εσφαλμένοι τρόποι χρήσης, ανεπαρκής αερισμός του περιβάλλοντος, αδυναμία αφαίρεσης ξένων σωμάτων, χρήση ακατάλληλων καθαριστικών και μαλακτικών κρεμών (αλκοόλες, λειαντικά, προϊόντα με βάση διαλύτες) θα μπορούσαν να αλληλεπιδράσουν με το προϊόν προκαλώντας ερεθισμό στο δέρμα ή/και στην αναπνευστική οδό.

Η επιμόλυνση των γαλακτωμάτων με βακτήρια, μύκητες, ζυμομύκητες, προϊόντα ενζυμικής αποσύνθεσης των συστατικών και καταβολίτες της υπάρχουσας χλωρίδας, μπορεί να αποφευχθεί με την υιοθέτηση καλών βασικών πρακτικών υγιεινής (ενότητα 8), καθώς και με τη διατήρηση της σωστής συγκέντρωσης και τον τακτικό καθαρισμό των μηχανημάτων. Εάν τα ψυκτικά υγρά εισάγονταν απευθείας σε νερό, θα άλλαζαν σημαντικά τη μεταβολική δραστηριότητα των ειδών που ζουν στο οικοσύστημα. ως εκ τούτου η απόρριψή τους απαγορεύεται.

4. ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ

4.1 Επαφή με τα μάτια

Καθαρό προϊόν: ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Ζητήστε ιατρική συμβουλή εάν ο ερεθισμός επιμένει.
Γαλάκτωμα: πλύνετε καλά με νερό.

4.2. Επαφή με το δέρμα

Καθαρό προϊόν: πλύνετε με τρεχούμενο νερό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες. Αφαιρέστε τα εμποτισμένα ρούχα, συμπεριλαμβανομένων των παπουτσιών, και πλύντε τα πριν τα φορέσετε ξανά

Γαλάκτωμα: πλύνετε με τρεχούμενο νερό.

4.3. Εισπνοή

Η εισπνοή ομίχλης ή αερολυμάτων γενικά μπορεί να προκαλέσει διαταραχές στην αναπνευστική οδό. Σε περίπτωση δυσκολίας στην

αναπνοή, μετακινήστε τον ασθενή σε εξωτερικό χώρο. Ζητήστε ιατρική συμβουλή εάν τα συμπτώματα επιμένουν.

4.4. Κατάποση

Καθαρό προϊόν: κάντε το θύμα να πει νερό ή γάλα για να αραιώσει το προϊόν. Μη χορηγείτε αλκοολούχα ποτά. Μην πιέζετε το θύμα να κάνει εμετό, εάν το θύμα αρχίσει να έχει τάση για εμετό ζητήστε ιατρική συμβουλή.

Γαλάκτωμα: Μην κάντε το θύμα να πει νερό ή γάλα για να αραιώσει το προϊόν. Μη χορηγείτε αλκοολούχα ποτά. Μην πιέζετε το θύμα να κάνει εμετό.

5. ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

5.1 Πυρκαγιές που αναπτύσσονται κοντά στο προϊόν
Χρησιμοποιήστε πίδακες νερού για να ψύξετε τις επιφάνειες των πλακών που εκτίθενται στη φωτιά και επίσης για να μειώσετε τον κίνδυνο θερμικής αποσύνθεσης και καύσης του προϊόντος.

5.2 Εάν το προϊόν πιάσει φωτιά

Σβήστε τις φλόγες με αφρό ή χημική σκόνη.

5.3 Κίνδυνοι που προέρχονται από προϊόντα καύσης του ψυκτικού και προστασία

Η ολική καύση του ψυκτικού μέσου θα μπορούσε να προκαλέσει σχηματισμό νερού, οξειδίων του άνθρακα (TLV-TWA: 57 mg 53 m³) και σε μικρότερο βαθμό:

οξειδίων του αζώτου (TLV-TWA: 5,2 mg/m³)

ορυκτών αλάτων

Το πυροσβεστικό προσωπικό θα πρέπει να φορά επαρκή εξοπλισμό προστασίας για τις αναπνευστικές οδούς.

6. ΜΕΤΡΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑ ΛΑΘΟΣ ΔΙΑΡΡΟΗΣ

6.1 Ατομικές προφυλάξεις

Απομακρύνετε οποιεσδήποτε πηγές ανάφλεξης, οξειδωτικά μέσα, ισχυρά οξέα και βάσεις, νιτρικά άλατα. Σε περίπτωση επαφής ή εισπνοής, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται.

6.2 Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Διατηρείτε το προϊόν καλά μακριά από αποχετεύσεις, ποτάμια και θαλάσσια νερά, υπονόμους και το έδαφος, για να αποφύγετε τη μόλυνση των υπόγειων υδάτων.

6.3 Μέθοδοι καθαρισμού

Διαρροή στο έδαφος: έλεγχος με άμμο ή χώμα. Συλλέξτε το υγρό με αντλίες ή φτυάρια ή απορροφητικά υλικά σε δοχεία για επαναχρησιμοποίηση ή απόρριψη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Διαρροή στο νερό: καθώς το προϊόν είναι διαλυτό ή γαλακτωματοποιήσιμο, δεν μπορεί να αφαιρεθεί από την επιφάνεια με μηχανικά μέσα.

Ενημερώστε τις αρμόδιες αρχές

7 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

7.1 Χειρισμός

Βλέπε ενότητα 8.

7.2 Αποθήκευση

Τα δοχεία, συμπεριλαμβανομένων των κενών ήδη χρησιμοποιημένων, θα πρέπει να φυλάσσονται σε αεριζόμενο περιβάλλον, σε θερμοκρασίες μεταξύ -5 και 50°C με τοποθετημένο το κλείσιμο ασφαλείας.

8. ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΚΘΕΣΗΣ/ΑΤΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

8.1 Αναπνευστική προστασία

Περιβαλλοντικός έλεγχος στον εργασιακό χώρο: Περιορισμός αναθυμιάσεων. Καλός μηχανικός αερισμός. Φύλαξη, όταν είναι απαραίτητο, από μηχανές που παράγουν μεγάλες ποσότητες νέφους λόγω

των υψηλών ταχυτήτων λειτουργίας και/ή υψηλών θερμοκρασιών λειτουργίας.

8.2 Προστασία των χεριών του δέρματος και των ματιών

Περιβαλλοντικός έλεγχος στο χώρο εργασίας:

Ελαχιστοποιήστε τις διαρροές ψυκτικού από τις δεξαμενές ή τα κυκλώματα μέσω

- α) σωστής εφαρμογής του προϊόντος
- β) περιοδικού ελέγχου για καλή στεγανοποίηση των σωλήνων.
- γ) εγκατάσταση προφυλακτών και σιτών στις επικίνδυνες περιοχές των εργαλείων των μηχανών.

Προσωπική υγιεινή: πρέπει να παρέχονται εγκαταστάσεις κατάλληλες για το συχνό πλύσιμο των χεριών στο χώρο εργασίας.

Καθορίστε περιοδικά χρονικά όρια για την αλλαγή φόρμας, των ρούχων κάτω από τις φόρμες και για τα παπούτσια. Ενώ αυτά τα μέσα προστασίας χρησιμεύουν για την ελαχιστοποίηση των επαφών, τα ίδια θα μπορούσαν να γίνουν πηγές μόλυνσης εάν συνεχίσουν να φοριούνται μετά από εμποτισμό με ψυκτικό.

Μέθοδος εργασίας: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα για καθαρισμό, χρησιμοποιήστε καλύτερα πανιά μιας χρήσης. Μην τοποθετείτε ποτέ βρώμικα πανιά στις τσέπες, για να αποφύγετε επίσης την επαφή θραύσματα μηχανής που μπορεί να αιωρούνται στο ψυκτικό κατά τη διάρκεια της χρήσης του.

Φορέστε φόρμες χωρίς τσέπη και αδιάβροχες ποδιές για να προστατεύσετε τα ρούχα.

Έλεγχος έκθεσης:

εισαγωγή διαδικασιών περιοδικής παρακολούθησης:

- α) για την υγιεινή στο χώρο εργασίας.
- β) για μεμονωμένες μεθόδους εργασίας.
- γ) για προφυλάξεις σχετικά με την προστασία του δέρματος.

Ελέγχετε περιοδικά τα γάντια για σημάδια φθοράς, ρωγμές ή εσωτερική μόλυνση και αλλάζετε τα γάντια όταν φθαρούν (πολυβινυλοχλωρίδιο, πολυαιθυλένιο, νεοπρένιο - όχι φυσικό καουτσούκ).

Φροντίδα του δέρματος:

Η προσωπική καθαριότητα είναι ο πιο αποτελεσματικός παράγοντας προστασίας. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή διαλύτες. Η χρήση κρεμών φραγμού σχηματίζει ένα στρώμα αδιαπέραστο από το ψυκτικό υγρό και επιτρέπει έναν γρήγορο και πλήρη καθαρισμό. Η χρήση μαλακτικών κρεμών μετά την εργασία, ενδεδειγμένων για την αναγέννηση της λιπιδικής στιβάδας, συνιστάται κατά τη χειμερινή περίοδο για εργαζόμενους με ξηρό δέρμα. Πράγματι, η χαμηλή θερμοκρασία και η υγρασία θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς στο δέρμα, καθιστώντας τους εργάτες πιο ευάλωτους στις μηχανικές εκδορές λόγω των θραυσμάτων καθώς και στη δράση των χημικών ουσιών που υπάρχουν ή οποιασδήποτε βακτηριακής χλωρίδας που μπορεί να σχηματιστεί.

9. ΧΗΜΙΚΕΣ-ΦΥΣΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V-A, DM 03/12/85)

Όψη: υγρό

pH al 3% υδατικό διάλυμα: 9,1 ÷ 9,4

Σημείο βρασμού στα 101,3 Kpa:> 100

Σημείο τήξης: δεν εφαρμόζεται

Ανάφλεξη

σημείο ανάφλεξης: δεν εφαρμόζεται

Αναφλεξιμότητα στον αέρα: δεν αναφλέγεται

Αυτοαναφλεξιμότητα: δεν αυτόαναφλέγεται

εκρηκτικές ιδιότητες: δεν είναι εκρηκτικό

ιδιότητες υποστήριξης της καύσης: δεν υποστηρίζει την καύση

πίεση ατμών: δεν εφαρμόζεται

ειδικό βάρος στους 20°C: 1,01 ÷ 1,09

διαλυτότητα

Διαλυτότητα στο νερό: γαλακτωματοποιήσιμο

λιποδιαλυτότητα: δεν εφαρμόζεται

συντελεστής διασποράς O/W: δεν εφαρμόζεται

10. ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΙΜΟΤΗΤΑ

Το προϊόν είναι σταθερό σε πίεση και θερμοκρασία περιβάλλοντος.

10.1 Συνθήκες που πρέπει να αποφεύγονται

Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές ανάφλεξης.

10.2. Υλικά που πρέπει να αποφεύγονται

Ισχυροί οξειδωτικοί ή αναγωγικοί παράγοντες, ισχυρά οξέα και βάσεις (κίνδυνος εξωθερμικών αντιδράσεων) γεννήτριες νιτρωδών αλάτων εάν το προϊόν περιέχει αλκανοαμίνες.

10.3. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Κάτω από σωστές συνθήκες λειτουργίας: κανένα.

11. ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

11.1. Επιδράσεις που προκύπτουν από την έκθεση στο καθαρό προϊόν: σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, το προϊόν δεν είναι ερεθιστικό, ναρκωτικό, διαβρωτικό, καρκινο-γενετικό μεταλλαξιογόνο ή τερατογόνο. Το προϊόν είναι ερεθιστικό για τα μάτια και το θερμά. Εάν υπάρχει σε υψηλές συγκεντρώσεις στο χώρο εργασίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς στην αναπνευστική οδό.

Περιέχει ορυκτέλαιο. Τα έλαια που χρησιμοποιούνται από τον Κατασκευαστή είναι υδρογονωμένα και επεξεργασμένα με διαλύτες, ως εκ τούτου δεν είναι επικίνδυνες ουσίες σύμφωνα με το DM N°46, 28 Ιανουαρίου 1992.

11.2. Επιδράσεις που προκύπτουν από την έκθεση στο γαλάκτωμα του προϊόντος:

Το γαλάκτωμα του προϊόντος δεν είναι επικίνδυνο όσον αφορά το DM N° 46, 28 Ιανουαρίου 1992.

12. ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ο Ιταλός νομοθέτης δεν έχει ακόμη εκδώσει ποσοτικά κριτήρια για την εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον. Εν αναμονή υποχρεωτικών κριτηρίων, τηρήστε την ισχύουσα νομοθεσία για τις εκπομπές στην ατμόσφαιρα και για τη διαφύλαξη των υδάτων και του εδάφους. Η εκπομπή ουσιών στην ατμόσφαιρα όπως οι αλκανολαμίνες και οι αιθέρες γλυκόλης περιορίζεται από την DPR της 12ης Ιουλίου 1990.

13. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

13.1. Το προϊόν-τα διαλύματα και/ή τα γαλακτώματα του Το πλεονάζον προϊόν και τα απόβλητα ταξινομούνται ως "ειδικά βιομηχανικά απόβλητα". Η διάθεση ρυθμίζεται από το DPR N 691, 25 Σεπτεμβρίου 1982, και την Οδηγία ΕΟΚ 87/101.

Η άμεση απόρριψη στα εσωτερικά επιφανειακά ύδατα, στα υπόγεια ύδατα, στα χωρικά ύδατα και στους σπορείς είναι απαγορευμένη (Οδηγία ΕΟΚ 87/101, άρθρο 4).

Απαγορεύεται οποιαδήποτε επεξεργασία που προκαλεί ρύπανση στον αέρα πάνω από το επίπεδο που καθορίζεται από τους ισχύοντες κανονισμούς (Οδηγία ΕΚΚ 87/101 άρθρο 4 και DM N° 51, 12 Ιουλίου 1990).

13.2. Δοχεία

Τα δοχεία του προϊόντος ταξινομούνται επίσης ως ειδικά απόβλητα και η ανάκτηση ή η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τα ανωτέρω διατάγματα και οδηγίες.

14. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Τα πλοία που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά (φορτηγά πλοία, οδικά βυτιοφόρα, εμπορευματοκιβώτια γενικά) θα πρέπει να είναι εφοδιασμένα με επαρκή πώματα ασφαλείας για την αποφυγή διαρροής υγρών, καθώς

και με εξαρτήματα και συσκευές σχεδιασμένες να κάνουν τις εργασίες πλήρωσης και εκκένωσης τόσο εύκολες όσο και ασφαλείς (DPR N° 547, άρθρο 248, 27 Απριλίου 1955, και DM N° 46, 28 Ιανουαρίου 1992). Τα οδικά βυτιοφόρα πρέπει να ταξιδεύουν μαζί με τα δεδομένα προϊόντος και το φύλλο ασφαλείας.

15. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

15.1. Κίνδυνος προϊόντος (DM N° 46, 28 Ιανουαρίου 1992)

Κατηγορία ΕΟΚ: Χi

Ενδείξεις - R: 36-38

Ενδείξεις - S: 26-28

15.2. Άλλες ισχύουσες διατάξεις:

οριακές τιμές για χημικές ουσίες στο χώρο εργασίας:

προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που προέρχονται από την έκθεση σε χημικούς, φυσικούς και βιολογικούς παράγοντες (νομοσχέδιο 212, 30 Ιουλίου 1990)

κανονισμοί σχετικά με την ατμοσφαιρική προστασία (DPR 25 Ιουλίου 1991 και 12 Ιουλίου 1990)

κανονισμοί για την προστασία των υδάτων (Νόμος αριθ. 319, 20 Μαΐου 1975, και μεταγενέστερες τροποποιήσεις) κανονισμοί σχετικά με τα απόβλητα (DM αριθ. 51, 12 Ιουλίου 1990)

γενικοί κανονισμοί σχετικά με την υγιεινή στο χώρο εργασίας (DM N° 303, 19 Μαρτίου 1956).

16. ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τα δεδομένα προϊόντος και το φύλλο ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με το ιταλικό DM N° 46, 28 Ιανουαρίου 1992. Οι πληροφορίες που περιέχονται αναφέρονται μόνο στο υποδεικνυόμενο προϊόν και ενδέχεται να μην είναι απαραίτητα έγκυρες εάν το προϊόν χρησιμοποιείται αναμειγμένο με άλλα. Αυτές οι πληροφορίες, οι οποίες θα πρέπει να διατίθενται σε επαγγελματίες χρήστες είναι οι καλύτερες που διαθέτουμε με ακρίβεια και την αξιοπιστία κατά την ημερομηνία της τελευταίας αναθεώρησης.

4.4 ΔΕΛΤΙΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ HP400

1. ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

1.1. Εμπορική ονομασία:

MF

1.2. Ταυτότητα εταιρείας:

EMMEGI SPA

Οδός Αρχιμήδη, 10

41010 ΛΙΜΙΔΙ ντι Σολιέρα (MO)

Τηλέφωνο ++39 059 561788

Φαξ. ++39 059 566286

2 ΣΥΝΘΕΣΗ / ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

2.1. Σύνθεση του προϊόντος

Ανιονικά και μη ιονικά επιφανειοδραστικά, αλκανολαμίδια, σουλφονικά, βορικοί εστέρες, τριαζινικό βακτηριοκτόνο, φυσικοί ή/και συνθετικοί εστέρες, αλκανολαμίνες, σοβαρά υδρογονωμένο ναφθενικό έλαιο, σαπούνια, νερό

2.2 Πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά
Το προϊόν δεν περιέχει επικίνδυνα συστατικά σε συγκέντρωση ίση ή μεγαλύτερη από τη συγκέντρωση που ορίζεται στα άρθρα 3 και 7 του ιταλικού DM αριθ. 46, 28 Ιανουαρίου 1992.

Το προϊόν περιέχει τα ακόλουθα συστατικά που δεν καλύπτονται από το DM N° 46, 28 Ιανουαρίου 1992, με όρια έκθεσης που αναγνωρίζονται από άλλα πρότυπα:

Χημική φύση TLV-TWA (σε mg/m)

Ορυκτέλαιο 5

Αλκανολαμίνες 7,5

3. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

Τα γαλακτώματα ή/και διαλύματα στις συνήθεις συγκεντρώσεις, λόγω της υψηλής αραίωσης του προϊόντος, δεν είναι επικίνδυνα για την υγεία σύμφωνα με τους κανονισμούς της ΕΟΚ.

Ωστόσο, επισημαίνονται πιθανοί κίνδυνοι που θα μπορούσαν να προκύψουν λόγω εύλογα προβλέψιμης κακής χρήσης. Εσφαλμένοι τρόποι χρήσης, ανεπαρκής αερισμός του περιβάλλοντος, αδυναμία αφαίρεσης ξένων σωμάτων, χρήση ακατάλληλων καθαριστικών και μαλακτικών κρεμών (αλκοόλες, λειαντικά, προϊόντα με βάση διαλύτες) θα μπορούσαν να αλληλεπιδράσουν με το προϊόν προκαλώντας ερεθισμό στο δέρμα ή/και στην αναπνευστική οδό.

Η επιμόλυνση των γαλακτωμάτων με βακτήρια, μύκητες, ζυμομύκητες, προϊόντα ενζυμικής αποσύνθεσης των συστατικών και καταβολίτες της υπάρχουσας χλωρίδας, μπορεί να αποφευχθεί με την υιοθέτηση καλών βασικών πρακτικών υγιεινής (ενότητα 8), καθώς και με τη διατήρηση της σωστής συγκέντρωσης και τον τακτικό καθαρισμό των μηχανημάτων. Εάν τα ψυκτικά υγρά εισάγονταν απευθείας σε νερό, θα άλλαζαν σημαντικά τη μεταβολική δραστηριότητα των ειδών που ζουν στο οικοσύστημα. ως εκ τούτου η απόρριψή τους απαγορεύεται.

4. ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ

4.1 Επαφή με τα μάτια

Καθαρό προϊόν: ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Ζητήστε ιατρική συμβουλή εάν ο ερεθισμός επιμένει.
Γαλάκτωμα: πλύνετε καλά με νερό.

4.2. Επαφή με το δέρμα

Καθαρό προϊόν: πλύνετε με τρεχούμενο νερό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες. Αφαιρέστε τα εμποτισμένα ρούχα, συμπεριλαμβανομένων των παπουτσιών, και πλύντε τα πριν τα φορέσετε ξανά.
Γαλάκτωμα: πλύνετε με τρεχούμενο νερό.

4.3. Εισπνοή

Η εισπνοή ομίχλης ή αερολυμάτων γενικά μπορεί να προκαλέσει διαταραχές στην αναπνευστική οδό. Σε περίπτωση δυσκολίας στην αναπνοή, μετακινήστε τον ασθενή σε εξωτερικό χώρο. Ζητήστε ιατρική συμβουλή εάν τα συμπτώματα επιμένουν.

4.4. Κατάποση

Καθαρό προϊόν: κάντε το θύμα να πει νερό ή γάλα για να αραιώσει το προϊόν. Μη χορηγείτε αλκοολούχα ποτά. Μη πιέζετε το θύμα να κάνει εμετό, εάν το θύμα αρχίσει να έχει τάση για εμετό ζητήστε ιατρική συμβουλή.

Γαλάκτωμα: Μην κάντε το θύμα να πει νερό ή γάλα για να αραιώσει το προϊόν. Μη χορηγείτε αλκοολούχα ποτά. Μη πιέζετε το θύμα να κάνει εμετό.

5. ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

5.1 Πυρκαγιές που αναπτύσσονται κοντά στο προϊόν
Χρησιμοποιήστε πίδακες νερού για να ψύξετε τις επιφάνειες των πλακών που εκτίθενται στη φωτιά και επίσης για να μειώσετε τον κίνδυνο θερμικής αποσύνθεσης και καύσης του προϊόντος.

5.2 Εάν το προϊόν πιάσει φωτιά

Σβήστε τις φλόγες με αφρό ή χημική σκόνη.

5.3 Κίνδυνοι που προέρχονται από προϊόντα καύσης του ψυκτικού και προστασία

Η ολική καύση του ψυκτικού μέσου θα μπορούσε να προκαλέσει σχηματισμό νερού, οξειδίων του άνθρακα (TLV-TWA: 57 mg 53 m3) και σε μικρότερο βαθμό:

οξειδίων του αζώτου (TLV-TWA: 5,2 mg/m3)

ορυκτών αλάτων

Το πυροσβεστικό προσωπικό θα πρέπει να φορά επαρκή εξοπλισμό προστασίας για τις αναπνευστικές οδούς.

6. ΜΕΤΡΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑ ΛΑΘΟΣ ΔΙΑΡΡΟΗΣ

6.1 Ατομικές προφυλάξεις

Απομακρύνετε οποιοσδήποτε πηγές ανάφλεξης, οξειδωτικά μέσα, ισχυρά οξέα και βάσεις, νιτρικά άλατα. Σε περίπτωση επαφής ή εισπνοής, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται.

6.2 Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Διατηρείτε το προϊόν καλά μακριά από αποχετεύσεις, ποτάμια και θαλάσσια νερά, υπονόμους και το έδαφος, για να αποφύγετε τη μόλυνση ή την επίδραση των υπόγειων υδάτων.

6.3 Μέθοδοι καθαρισμού

Διαρροή στο έδαφος: έλεγχος με άμμο ή χώμα. Συλλέξτε το υγρό με αντλίες ή φτυάρια ή απορροφητικά υλικά σε δοχεία για επαναχρησιμοποίηση ή απόρριψη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Διαρροή στο νερό: καθώς το προϊόν είναι διαλυτό ή γαλακτωματοποιήσιμο, δεν μπορεί να αφαιρεθεί από την επιφάνεια με μηχανικά μέσα.

Ενημερώστε τις αρμόδιες αρχές

7 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

7.1 Χειρισμός

Βλέπε ενότητα 8.

7.2 Αποθήκευση

Τα δοχεία, συμπεριλαμβανομένων των κενών ήδη χρησιμοποιημένων, θα πρέπει να φυλάσσονται σε αεριζόμενο περιβάλλον, σε θερμοκρασίες μεταξύ -5 και 50°C με τοποθετημένο το κλείσιμο ασφαλείας.

8. ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΚΘΕΣΗΣ/ΑΤΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

8.1 Αναπνευστική προστασία

Περιβαλλοντικός έλεγχος στον εργασιακό χώρο: Περιορισμός αναθυμιάσεων. Καλός μηχανικός αερισμός. Φύλαξη, όταν είναι απαραίτητο, από μηχανές που παράγουν μεγάλες ποσότητες νέφους λόγω των υψηλών ταχυτήτων λειτουργίας και/ή υψηλών θερμοκρασιών λειτουργίας.

8.2 Προστασία των χεριών του δέρματος και των ματιών

Περιβαλλοντικός έλεγχος στο χώρο εργασίας:

Ελαχιστοποιήστε τις διαρροές ψυκτικού από τις δεξαμενές ή τα κυκλώματα μέσω

- α) σωστής εφαρμογής του προϊόντος
- β) περιοδικού ελέγχου για καλή στεγανοποίηση των σωλήνων.
- γ) εγκατάσταση προφυλακτών και σιτών στις επικίνδυνες περιοχές των εργαλείων των μηχανών.

Προσωπική υγιεινή: πρέπει να παρέχονται εγκαταστάσεις κατάλληλες για το συχνό πλύσιμο των χεριών στο χώρο εργασίας.

Καθορίστε περιοδικά χρονικά όρια για την αλλαγή φόρμας, των ρούχων κάτω από τις φόρμες και για τα παπούτσια. Ενώ αυτά τα μέσα προστασίας χρησιμεύουν για την ελαχιστοποίηση των επαφών, τα ίδια θα μπορούσαν να γίνουν πηγές μόλυνσης εάν συνεχίσουν να φοριούνται μετά από εμποτισμό με ψυκτικό.

Μέθοδος εργασίας: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα για καθαρισμό, χρησιμοποιήστε καλύτερα πανιά μιας χρήσης. Μην τοποθετείτε ποτέ βρώμικα πανιά στις τσέπες, για να αποφύγετε επίσης την επαφή θραύσματα μηχανής που μπορεί να αιωρούνται στο ψυκτικό κατά τη διάρκεια της χρήσης του.

Φορέστε φόρμες χωρίς τσέπη και αδιάβροχες ποδιές για να προστατεύσετε τα ρούχα.

Έλεγχος έκθεσης:

εισαγωγή διαδικασιών περιοδικής παρακολούθησης:

- α) για την υγιεινή στο χώρο εργασίας.
- β) για μεμονωμένες μεθόδους εργασίας.
- γ) για προφυλάξεις σχετικά με την προστασία του δέρματος.

Ελέγχετε περιοδικά τα γάντια για σημάδια φθοράς, ρωγμές ή εσωτερική μόλυνση και αλλάζετε τα γάντια όταν φθαρούν (πολυβινυλοχλωρίδιο, πολυαιθυλένιο, νεοπρένιο - όχι φυσικό καουτσούκ).

Φροντίδα του δέρματος:

Η προσωπική καθαριότητα είναι ο πιο αποτελεσματικός παράγοντας προστασίας. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή διαλύτες. Η χρήση κρεμών φραγμού σχηματίζει ένα στρώμα αδιαπέραστο από το ψυκτικό υγρό και επιτρέπει έναν γρήγορο και πλήρη καθαρισμό. Η χρήση μαλακτικών κρεμών μετά την εργασία, ενδεδειγμένων για την αναγέννηση της λιπιδικής στιβάδας, συνιστάται κατά τη χειμερινή περίοδο για εργαζόμενους με ξηρό δέρμα. Πράγματι, η χαμηλή θερμοκρασία και η υγρασία θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς στο δέρμα, καθιστώντας τους εργάτες πιο ευάλωτους στις μηχανικές εκδορές λόγω των θραυσμάτων καθώς και στη δράση των χημικών ουσιών που υπάρχουν ή οποιασδήποτε βακτηριακής χλωρίδας που μπορεί να σχηματιστεί.

9. ΧΗΜΙΚΕΣ-ΦΥΣΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V-A, DM 03/12/85)

Όψη: υγρό

pH al 3% υδατικό διάλυμα: 9,1 ÷ 9,4

Σημείο βρασμού στα 101,3 Kpa:> 100

Σημείο τήξης: δεν εφαρμόζεται

Ανάφλεξη

σημείο ανάφλεξης: δεν εφαρμόζεται

Αναφλεξιμότητα στον αέρα: δεν αναφλέγεται

Αυτοαναφλεξιμότητα: δεν αυτό-αναφλέγεται

εκρηκτικές ιδιότητες: δεν είναι εκρηκτικό

ιδιότητες υποστήριξης της καύσης: δεν υποστηρίζει την καύση

πίεση ατμών: δεν εφαρμόζεται

ειδικό βάρος στους 20°C: 1,01 ÷ 1.09

διαλυτότητα

Διαλυτότητα στο νερό: γαλακτωματοποιήσιμο

λιποδιαλυτότητα: δεν εφαρμόζεται

συντελεστής διασποράς O/W: δεν εφαρμόζεται

10. ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΙΜΟΤΗΤΑ

Το προϊόν είναι σταθερό σε πίεση και θερμοκρασία περιβάλλοντος.

10.1 Συνθήκες που πρέπει να αποφεύγονται

Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές ανάφλεξης.

10.2. Υλικά που πρέπει να αποφεύγονται

Ισχυροί οξειδωτικοί ή αναγωγικοί παράγοντες, ισχυρά οξέα και βάσεις (κίνδυνος εξωθερμικών αντιδράσεων) γεννήτριες νιτρωδών αλάτων εάν το προϊόν περιέχει αλκανοαμίνες.

10.3. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Κάτω από σωστές συνθήκες λειτουργίας: κανένα.

11. ΤΟΞΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

11.1. Επιδράσεις που προκύπτουν από την έκθεση στο καθαρό προϊόν: σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, το προϊόν δεν είναι ερεθιστικό, ναρκωτικό, διαβρωτικό, καρκινο-γενετικό μεταλλαξιογόνο ή τερατογόνο. Το προϊόν είναι ερεθιστικό για τα μάτια και το θερμά. Εάν υπάρχει σε υψηλές συγκεντρώσεις στο χώρο εργασίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς στην αναπνευστική οδό.

Περιέχει ορυκτέλαιο. Τα έλαια που χρησιμοποιούνται από τον Κατασκευαστή είναι υδρογονωμένα και επεξεργασμένα με διαλύτες, ως εκ τούτου δεν είναι επικίνδυνες ουσίες σύμφωνα με το DM N°46, 28 Ιανουαρίου 1992.

11.2. Επιδράσεις που προκύπτουν από την έκθεση στο γαλάκτωμα του προϊόντος:

Το γαλάκτωμα του προϊόντος δεν είναι επικίνδυνο όσον αφορά το DM N° 46, 28 Ιανουαρίου 1992.

12. ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ο Ιταλός νομοθέτης δεν έχει ακόμη εκδώσει ποσοτικά κριτήρια για την εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον. Εν αναμονή υποχρεωτικών

κριτηρίων, τηρήστε την ισχύουσα νομοθεσία για τις εκπομπές στην ατμόσφαιρα και για τη διαφύλαξη των υδάτων και του εδάφους. Η εκπομπή ουσιών στην ατμόσφαιρα όπως οι αλκανολαμίνες και οι αιθέρες γλυκόλης περιορίζεται από την DPR της 12ης Ιουλίου 1990.

13. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

13.1. Το προϊόν-τα διαλύματα και/ή τα γαλακτώματα του

Το πλεονάζον προϊόν και τα απόβλητα ταξινομούνται ως "ειδικά βιομηχανικά απόβλητα". Η διάθεση ρυθμίζεται από το DPR N 691, 25 Σεπτεμβρίου 1982, και την Οδηγία ΕΟΚ 87/101.

Η άμεση απόρριψη στα εσωτερικά επιφανειακά ύδατα, στα υπόγεια ύδατα, στα χωρικά ύδατα και στους σπορείς είναι απαγορευμένη (Οδηγία ΕΟΚ 87/101, άρθρο 4).

Απαγορεύεται οποιαδήποτε επεξεργασία που προκαλεί ρύπανση στον αέρα πάνω από το επίπεδο που καθορίζεται από τους ισχύοντες κανονισμούς (Οδηγία ΕΚΚ 87/101 άρθρο 4 και DM N° 51, 12 Ιουλίου 1990).

13.2. Δοχεία

Τα δοχεία του προϊόντος ταξινομούνται επίσης ως ειδικά απόβλητα και η ανάκτηση ή η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τα ανωτέρω διατάγματα και οδηγίες.

14. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Τα πλοία που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά (φορτηγά πλοία, οδικά βυτιοφόρα, εμπορευματοκιβώτια γενικά) θα πρέπει να είναι εφοδιασμένα με επαρκή πώματα ασφαλείας για την αποφυγή διαρροής υγρών, καθώς και με εξαρτήματα και συσκευές σχεδιασμένες να κάνουν τις εργασίες πλήρωσης και εκκένωσης τόσο εύκολες όσο και ασφαλείς (DPR N° 547, άρθρο 248, 27 Απριλίου 1955, και DM N° 46, 28 Ιανουαρίου 1992). Τα οδικά βυτιοφόρα πρέπει να ταξιδεύουν μαζί με τα δεδομένα προϊόντος και το φύλλο ασφαλείας.

15. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

15.1. Κίνδυνος προϊόντος (DM N° 46, 28 Ιανουαρίου 1992)

Κατηγορία ΕΟΚ: Xi

Ενδείξεις - R: 36-38

Ενδείξεις - S: 26-28

15.2. Άλλες ισχύουσες διατάξεις:

οριακές τιμές για χημικές ουσίες στο χώρο εργασίας: προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που προέρχονται από την έκθεση σε χημικούς, φυσικούς και βιολογικούς παράγοντες (νομοσχέδιο 212, 30 Ιουλίου 1990)

κανονισμοί σχετικά με την ατμοσφαιρική προστασία (DPR 25 Ιουλίου 1991 και 12 Ιουλίου 1990)

κανονισμοί για την προστασία των υδάτων (Νόμος αριθ. 319, 20 Μαΐου 1975, και μεταγενέστερες τροποποιήσεις) κανονισμοί σχετικά με τα απόβλητα (DM αριθ. 51, 12 Ιουλίου 1990)

γενικοί κανονισμοί σχετικά με την υγιεινή στο χώρο εργασίας (DM N° 303, 19 Μαρτίου 1956).

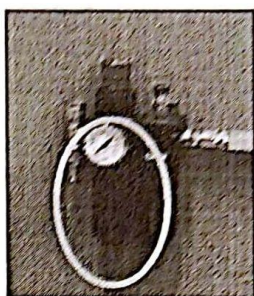
16. ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τα δεδομένα προϊόντος και το φύλλο ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με το ιταλικό DM N° 46, 28 Ιανουαρίου 1992. Οι πληροφορίες που περιέχονται αναφέρονται μόνο στο υποδεικνυόμενο προϊόν και ενδέχεται να μην είναι απαραίτητα έγκυρες εάν το προϊόν χρησιμοποιείται αναμειγμένο με άλλα. Αυτές οι πληροφορίες, οι οποίες θα πρέπει να διατίθενται σε επαγγελματίες χρήστες είναι οι καλύτερες που διαθέτουμε με ακρίβεια και την αξιοπιστία κατά την ημερομηνία της τελευταίας αναθεώρησης.

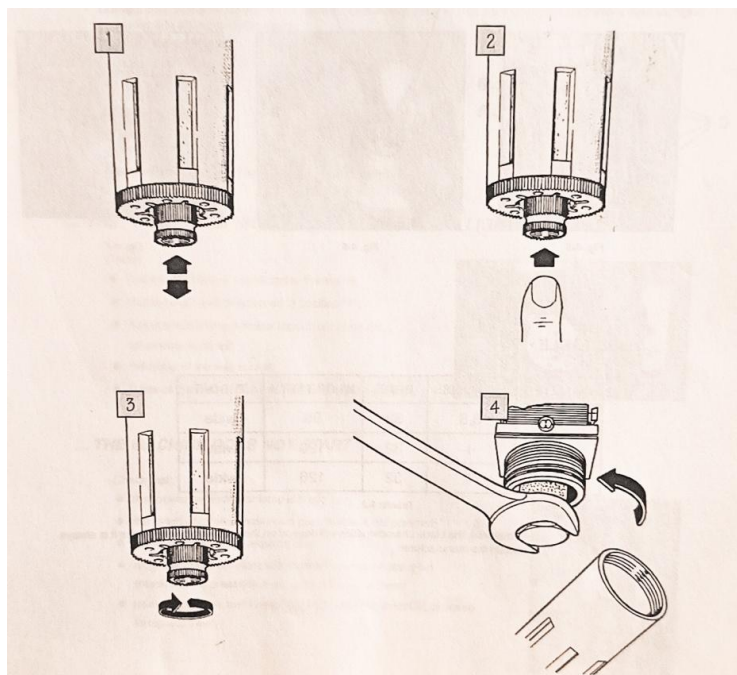
4.5 ΓΙΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΟΣ

Όταν η παροχή πεπιεσμένου αέρα στο μηχάνημα δεν είναι κλειστή (στην περίπτωση αυτή η αποστράγγιση του συμπυκνώματος είναι αυτόματη), πατήστε το κουμπί για να αποστραγγίσετε το συμπύκνωμα που έχει συσσωρευτεί στο μπολ της μονάδας προετοιμασίας πεπιεσμένου αέρα:

1. με το κουμπί στη μεσαία θέση, η βαλβίδα είναι ημιαυτόματη με αποστράγγιση όταν δεν υπάρχει πίεση. όταν υπάρχει πίεση η βαλβίδα κλείνει.
2. όταν πιέζεται το κουμπί, το συμπύκνωμα αποστραγγίζεται παρουσία πίεσης.
3. όταν το κουμπί περιστρέφεται αριστερόστροφα, η βαλβίδα μπορεί να κλείσει χειροκίνητα είτε υπάρχει πίεση είτε όχι.
4. για τη λειτουργία καθαρισμού, γυρίστε τη βίδα.



Εικόνα 33



Εικόνα 34

4.6 ΓΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

Πάντα βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο με τη λεπίδα εντελώς ακίνητη πριν από τη διεξαγωγή αυτής της λειτουργίας (έλεγχος μέσω της οπής επιθεώρησης Α).

Αφαιρέστε το προστατευτικό λεπίδας Β αφού αφαιρέσετε τις σχετικές βίδες C.

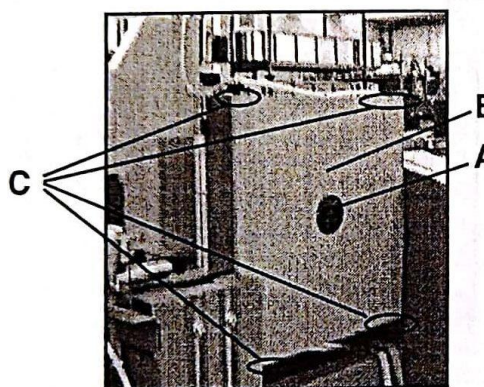
Διατηρήστε ακίνητο τον άξονα του κινητήρα και ξεβιδώστε το παξιμάδι D με τα βασικά κλειδιά που παρέχονται (Εικ. 5-6).

Βγάλτε το παξιμάδι E.

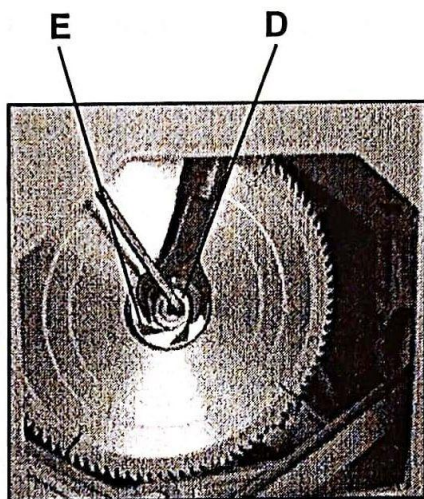
Αφαιρέστε τη λεπίδα από πάνω γέρνοντάς την ώστε να αντιστοιχεί στις αυλακώσεις που είναι τοποθετημένες στη βάση (Εικ. 5-6).

Τοποθετήστε τη νέα λεπίδα ακολουθώντας την παραπάνω διαδικασία με αντίστροφη σειρά. Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη.

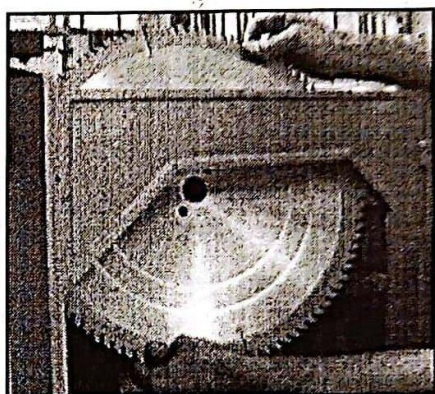
Επανατοποθετήστε τον προφυλακτήρα λεπίδας Β και σφίξτε ξανά τις σχετικές βίδες C



Εικόνα 35



Εικόνα 36



Εικόνα 37

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ.

ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ	ΠΑΧΟΣ	ΟΠΗ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΔΟΝΤΩΝ	ΛΑΙΜΟΣ
450	3.8	32	96	πλατύς
500	4	32	120	πλατύς
550	4	32	126	πλατύς

Για την κοπή στερεού υλικού, τα χαρακτηριστικά της λεπίδας θα εξαρτηθούν από το τμήμα που θα κοπεί, επομένως είναι πάντα απαραίτητο να επικοινωνείτε με τον κατασκευαστή.

4.7 ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ...

4.7.1. Πρόλογος

Οι εργασίες που εκτελούνται στα διάφορα τμήματα πρέπει να γίνονται πάντα με το μηχάνημα ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ και ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ από τις πηγές ρεύματος (ηλεκτρικές και πνευματικές).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι περιπτώσεις που περιγράφονται παρακάτω παρατίθενται με ακριβή σειρά (σε χρονολογική βάση ανάλογα με το πότε θα μπορούσαν να συμβούν). Επομένως, πριν προχωρήσετε στις διάφορες λειτουργίες που περιγράφονται στη συγκεκριμένη ενότητα, βεβαιωθείτε ότι έχουν ελεγχθεί όλες οι προηγούμενες περιπτώσεις.

... ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΤΕΧΝΙΚΟ ΣΕΡΒΙΣ

Επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο EMMEGI ή το τμήμα Τεχνικών Υπηρεσιών μας δίνοντας τα απαραίτητα δεδομένα που είναι τυπωμένα στην πινακίδα που είναι τοποθετημένη στο μηχάνημα:

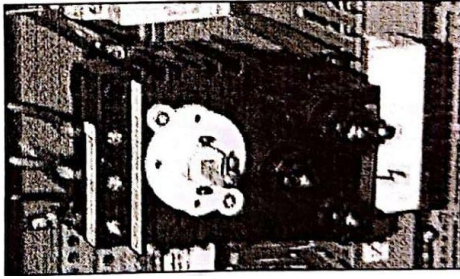
- τύπος μηχανής
- σειριακός αριθμός
- ημερομηνία αγοράς
- ηλεκτρική σύνδεση.

Δώστε επίσης ακριβείς πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με το πρόβλημα που προέκυψε.

... Η ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΑΜΠΙΑ "POWER ON" ΑΠΟΤΥΧΕΙ ΝΑ ΑΝΑΨΕΙ

Ελέγξτε:

- ότι το μηχάνημα είναι συνδεδεμένο στο σε πηγή ρεύματος
- ότι ο κεντρικός διακόπτης είναι γυρισμένος στη θέση "1".
- ότι ο λαμπτήρας της ενδεικτικής λυχνίας δεν έχει καεί, αλλιώς αντικαταστήστε τον
- Τις ασφάλειες στις πρίζες του τοίχου
- Τις ασφάλειες του κεντρικού διακόπτη και αντικαταστήστε τις εάν χρειάζεται.

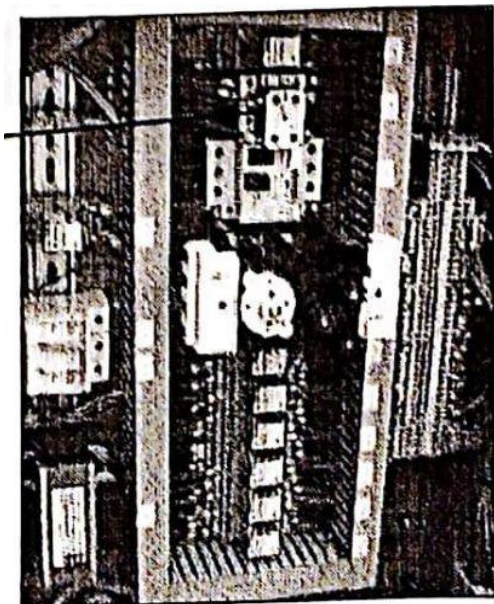


Εικόνα 38

4.7.2 ... Το μηχάνημα δεν ξεκινάει

Ελέγξτε πως:

- η ενδεικτική λυχνία "POWER ON" είναι αναμμένη.
- το κουμπί μανιτάρι διακοπής έκτακτης ανάγκης δεν είναι πατημένο.
- η πίεση του αέρα είναι η απαιτούμενη.
- Οι μαγνητικοί διακόπτες κυκλώματος με θερμική υπερφόρτωση Α έχουνε πάει να ρυθμιστεί (πιεσμένα τα μαύρα κουμπιά). Εάν όχι, προχωρήστε στην επαναρρύθμιση τους.
- χρησιμοποιώντας ένα βολτόμετρο, δοκιμάστε τις ασφάλειες FU2, FU3 και FU4. αν δεν είναι εντάξει, προχωρήστε στην αντικατάστασή τους.



Εικόνα 39

4.7.3 Η κεφαλή κοπής αποτυγχάνει να γείρει

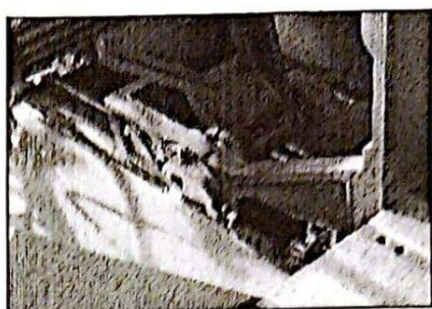
Ελέγξτε:

ότι η λεπίδα βρίσκεται σε θέση ηρεμίας.

βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν μηχανικά εμπόδια (π.χ. ενδιάμεσες ρυθμίσεις) που θα μπορούσαν να εμποδίσουν την σωστή τοποθέτηση της κεφαλής κοπής

Ανοίξτε το προστατευτικό της λεπίδας και ελέγξτε αν ο μικροδιακόπτης που ελέγχει τη θέση ανάπαυσης της λεπίδας έχει απενεργοποιηθεί.

Ελευθερώστε την κεφαλή του μικροδιακόπτη.



Εικόνα 40

4.7.4. ... Υπάρχει ανωμαλία στις γωνίες κοπής

Πριν προχωρήσετε σε αυτήν τη ρύθμιση της γωνιακής ρύθμισης, αφαιρέστε τυχόν βρωμιά από το τραπέζι εργασίας και ελέγξτε τη σύσφιξη του τεμαχίου εργασίας. Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το Τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

ΑΚΑΝΟΝΙΣΤΗ ΚΟΠΗ ΣΤΙΣ 90°

Ακουμπήστε το προφίλ μέσα σε ένα τετράγωνο από χάλυβα ακριβείας χρησιμοποιώντας την ίδια βάση στήριξης που χρησιμοποιήθηκε για κοπή, προκειμένου να εντοπίσετε πού βρίσκεται η ανωμαλία:

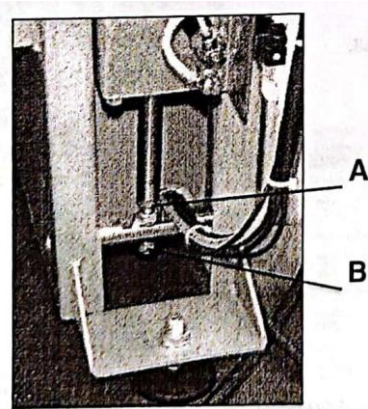
ξεκλειδώστε το παξιμάδι Α

Εάν η τομή έχει γωνία < 90 (1), χαλαρώστε τη βίδα Β και ασφαλίστε με το σχετικό παξιμάδι:

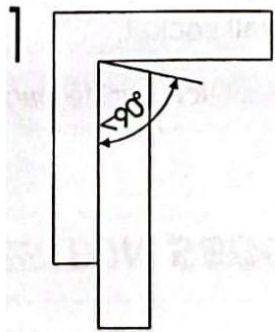
Εάν η τομή έχει γωνία $> 90^\circ$ (2), σφίξτε τη βίδα Β και μετά ασφαλίστε με το σχετικό παξιμάδι.

προσπαθήστε να κόψετε χωρίς να κλείσετε το κάρτερ

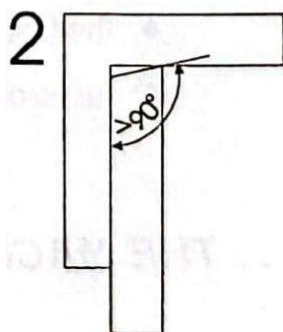
αν το κόψιμο είναι εντάξει κλείστε το κάρτερ, αν όχι κάντε άλλη ρύθμιση.



Εικόνα 41



Εικόνα 42



Εικόνα 43

ΑΚΑΝΟΝΙΣΤΗ ΚΟΠΗ ΣΤΙΣ 45°

Ακουμπήστε δύο προφίλ σε ένα τετράγωνο από χάλυβα ακριβείας χρησιμοποιώντας την ίδια βάση στήριξης που χρησιμοποιείται για κοπή, προκειμένου να εντοπίσετε πού οφείλεται η ανωμαλία

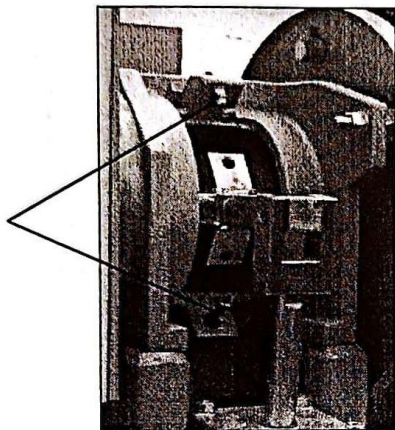
ρυθμίστε την κεφαλή κοπής στις 90°

Εάν η κοπή έχει γωνία $< 45^\circ$ (1), σφίξτε τη βίδα B και στη συνέχεια ασφαλίστε με το σχετικό παξιμάδι

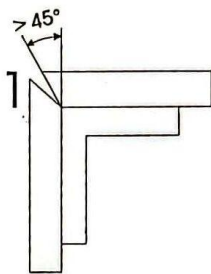
αν η κοπή έχει γωνία $> 45^\circ$ (2), χαλαρώστε τη βίδα B και ασφαλίστε με το σχετικό παξιμάδι.

προσπαθήστε να κόψετε χωρίς να κλείσετε το κάρτερ,

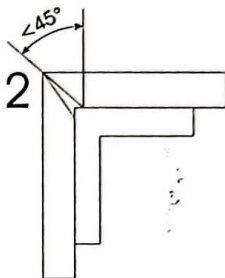
αν το κόψιμο είναι εντάξει κλείστε το κάρτερ, αν όχι κάντε άλλη ρύθμιση.



Εικόνα 44



Εικόνα 45



Εικόνα 46

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5: ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

VEGA 450-500-550

Οδηγίες λειτουργίας Ηλεκτρολογικού εξοπλισμού

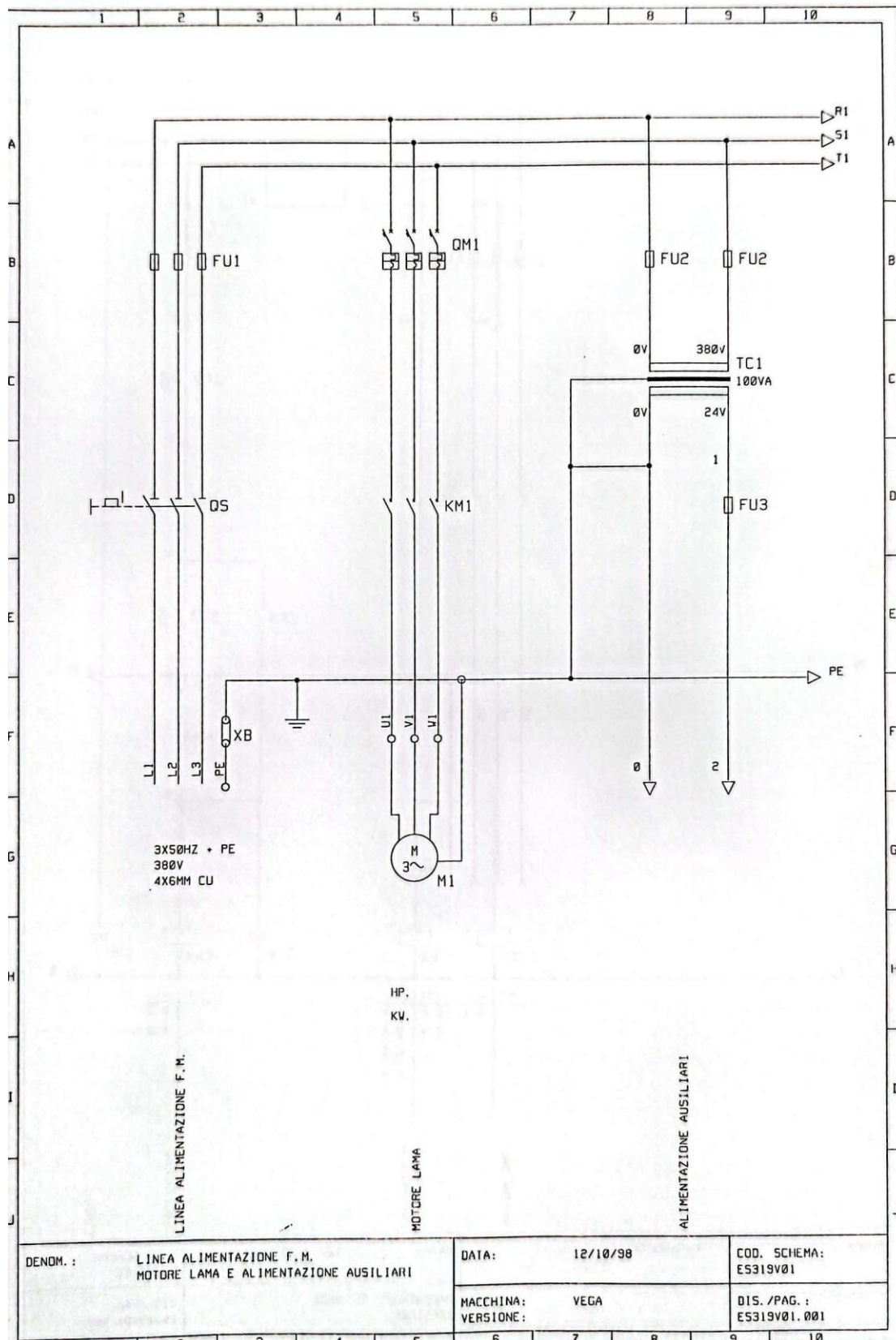
ΕΜΜΕΓΙ Τεχνικό Γραφείο	ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ VEGA 450-500-550	Κωδικός οθόνης: Ex 319 v 01
		Ημερομηνία: 27.11.98

ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ	ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ	ΣΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ

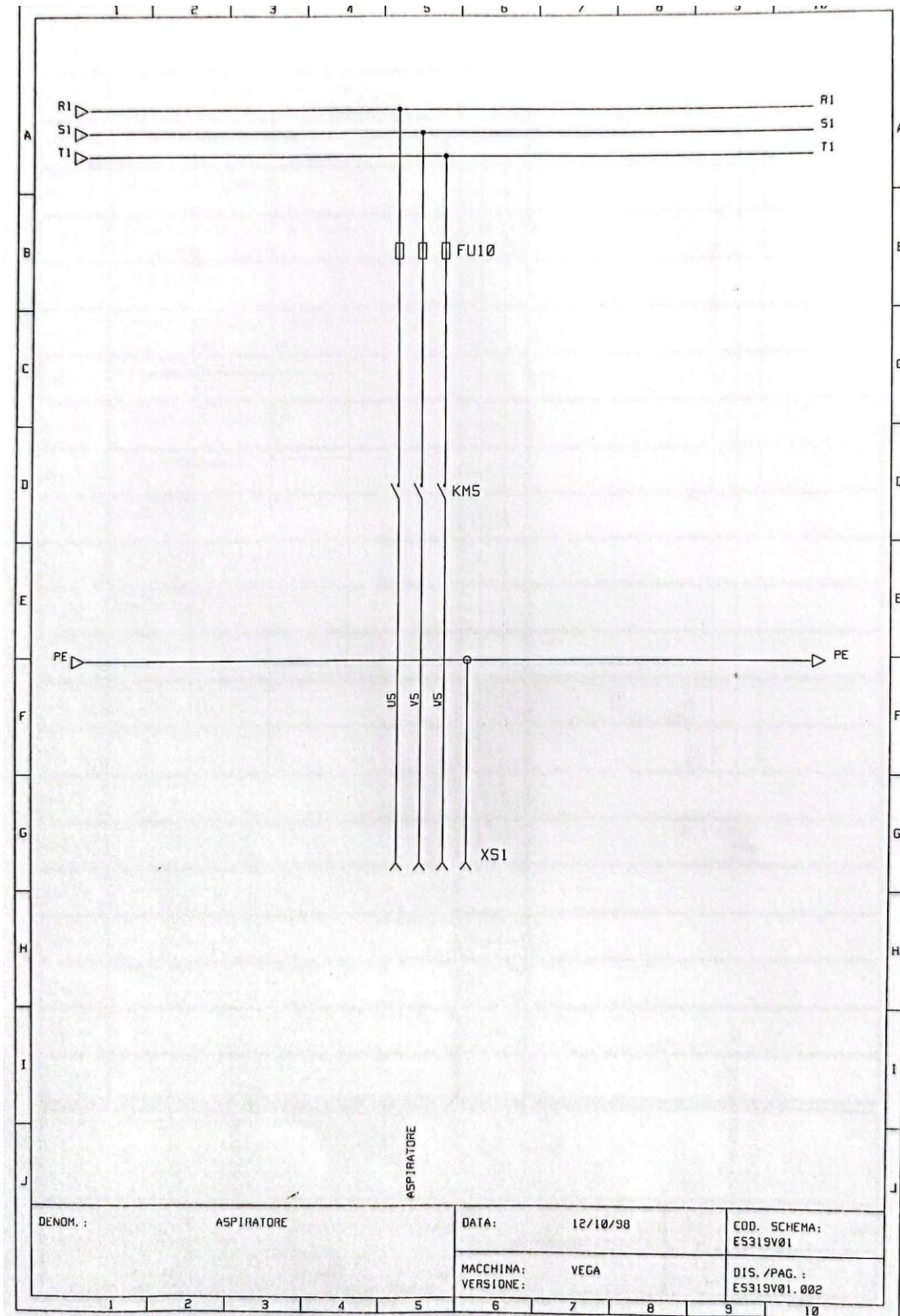
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ-ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΕ ΣΥΓΚΡΙΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ ΣΧΕΔΙΟ

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ			
Σελ. 1	ΓΡΑΜΜΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΜΟΤΕΡ ΛΕΠΙΔΑΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ 24VAC/24VDC	Σελ. 23	
Σελ. 2	ΠΑΡΟΧΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ	Σελ. 24	
Σελ. 3	ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΒΟΗΘΗΤΙΚΩΝ	Σελ. 25	
Σελ. 4	ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΟΤΕΡ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΑΙ ΑΝΤΛΙΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ	Σελ. 26	
Σελ. 5	ΕΝΤΟΛΗ ΜΟΡΣ	Σελ. 27	
Σελ. 6	ΔΙΧΕΙΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΚΟΨΗ	Σελ. 28	
Σελ. 7	ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΟΕΙΔΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ	Σελ. 29	
Σελ. 8	ΕΝΤΟΛΗ ΗΛΕΚΤΡΟΒΑΛΒΙΔΑΣ	Σελ. 30	
Σελ. 9	ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ	Σελ. 31	
Σελ. 10	ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ	Σελ. 32	
Σελ.11	ΔΙΑΤΑΞΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ	Σελ. 33	
Σελ. 12	ΜΠΛΟΚ ΤΕΡΜΑΤΙΚΟΥ X1/X2	Σελ. 34	
Σελ.13		Σελ. 35	
Σελ. 14		Σελ. 36	

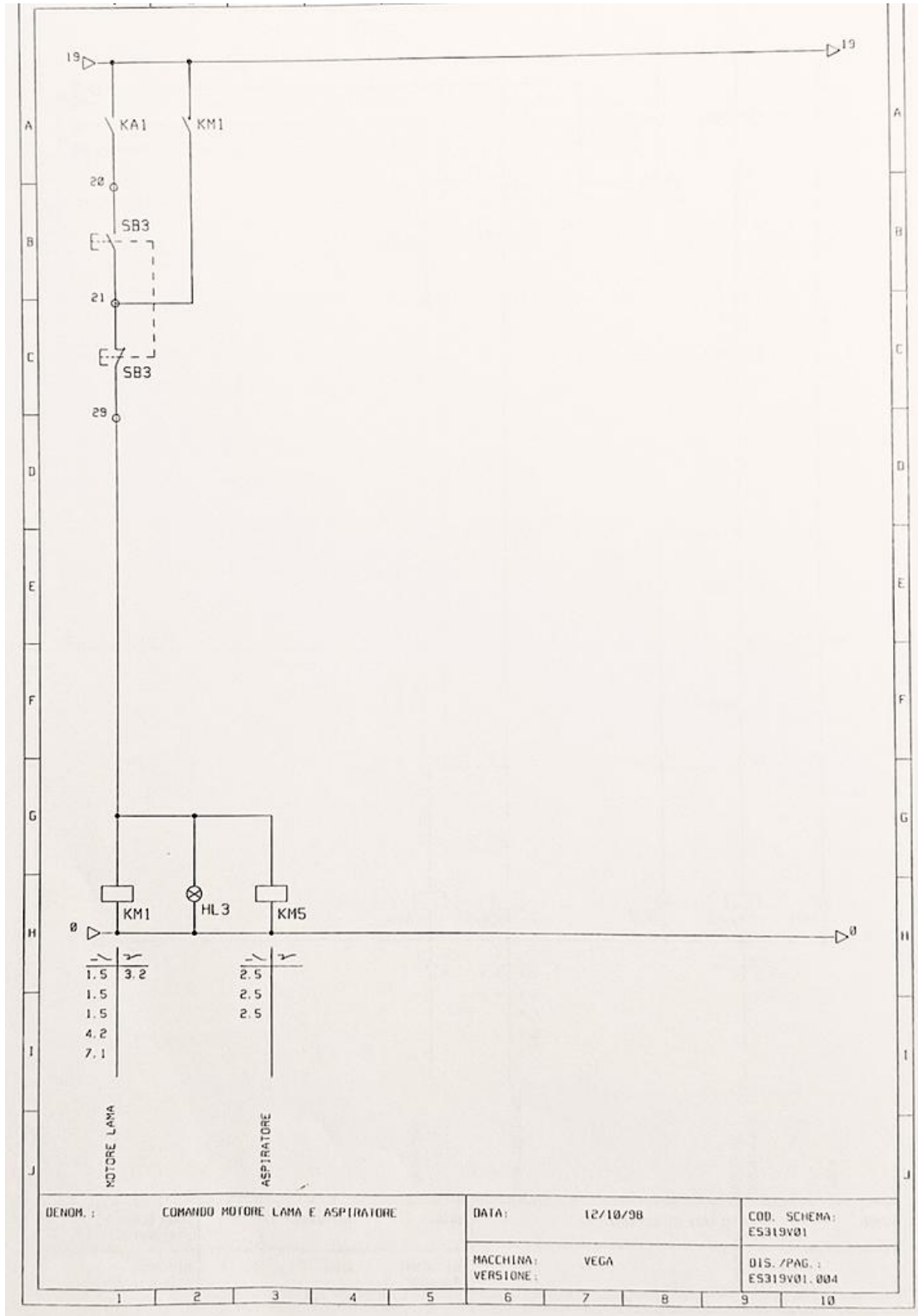
Σελ.15		Σελ. 37	
Σελ. 16		Σελ. 38	
Σελ. 17		Σελ. 39	
Σελ. 18		Σελ. 40	
Σελ. 19		Σελ. 41	
Σελ. 20		Σελ. 42	
Σελ. 21		Σελ. 43	
Σελ. 22		Σελ. 44	
ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΣ:			
ΜΗΧΑΝΗΜΑ: VEGA ΕΚΔΟΣΗ: 450-500-550		ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 10/12/1998	ΚΩΔΙΚΟΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ: ES319V01
		ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ:	ΣΧΕΔΙΟ/ΣΕΛΙΔΑ ES319V01.000



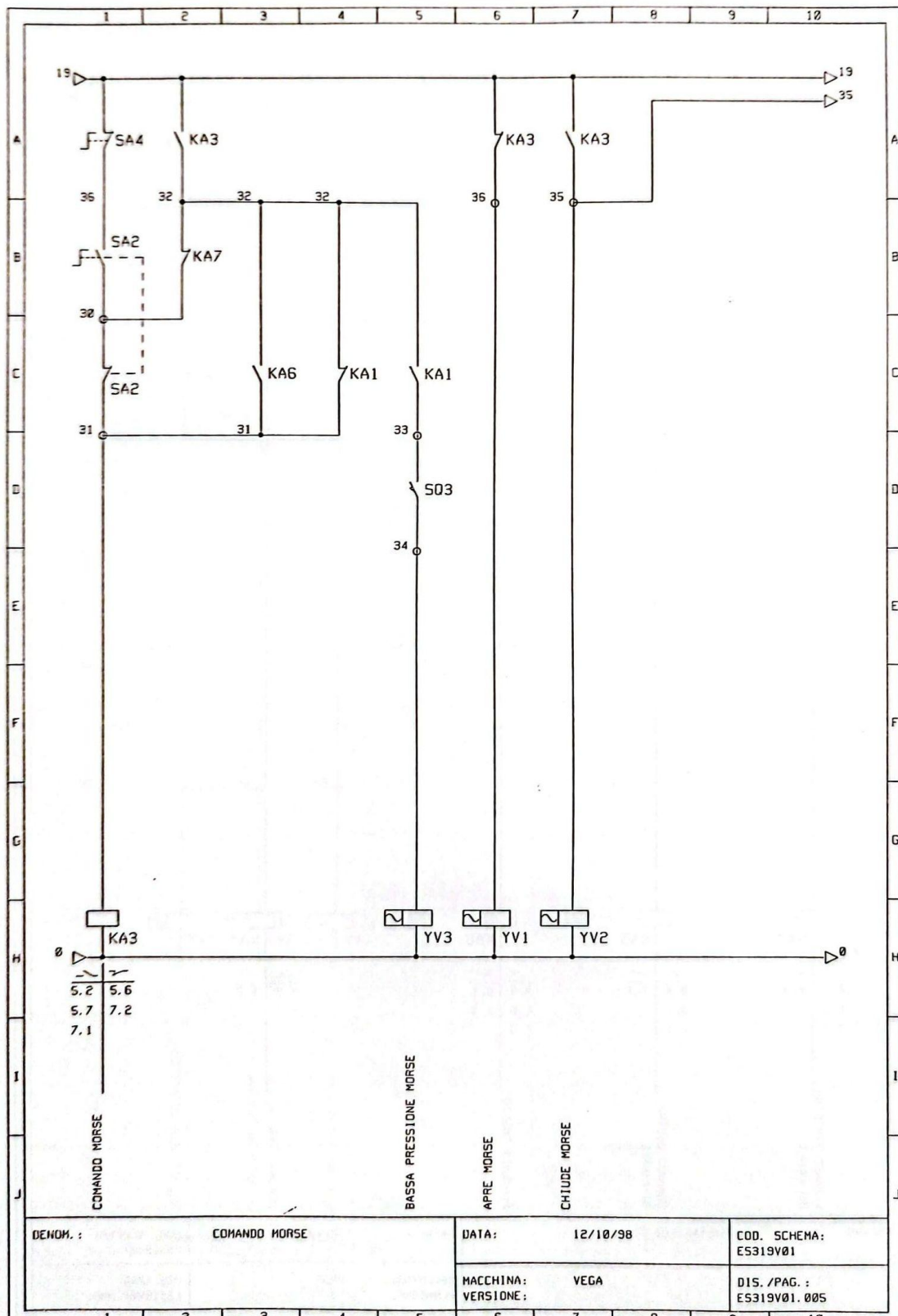
Εικόνα 47



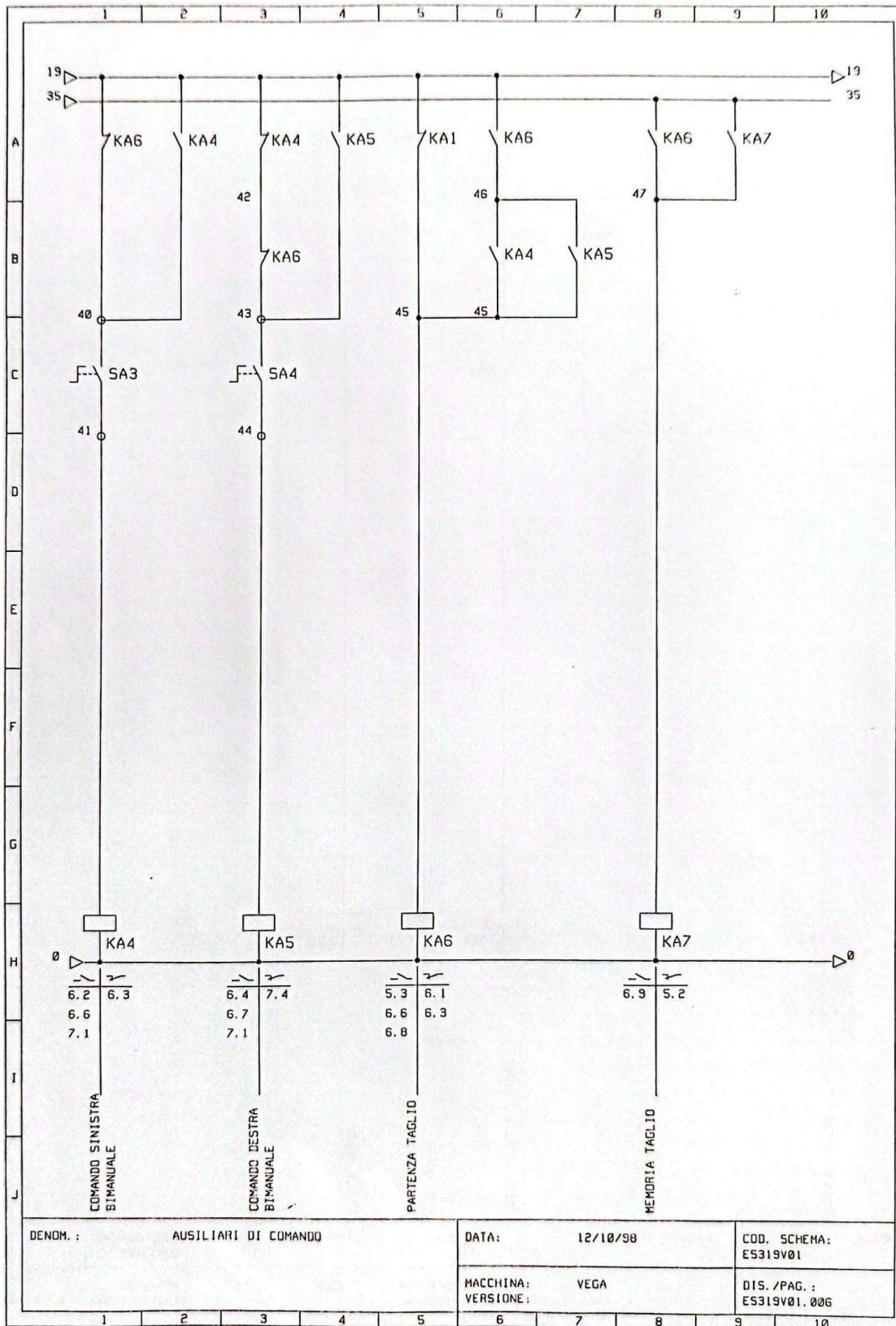
Εικόνα 48



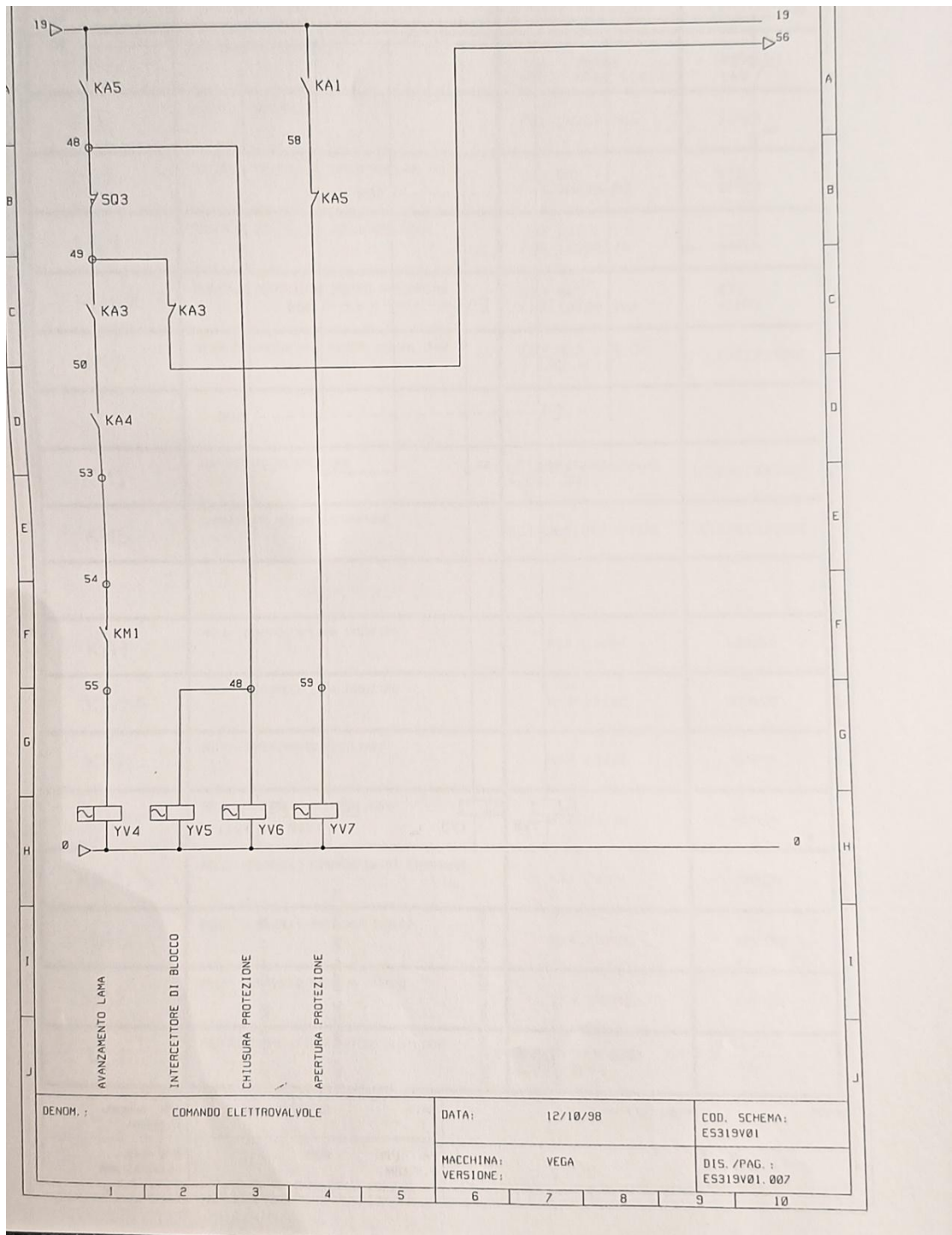
Εικόνα 50



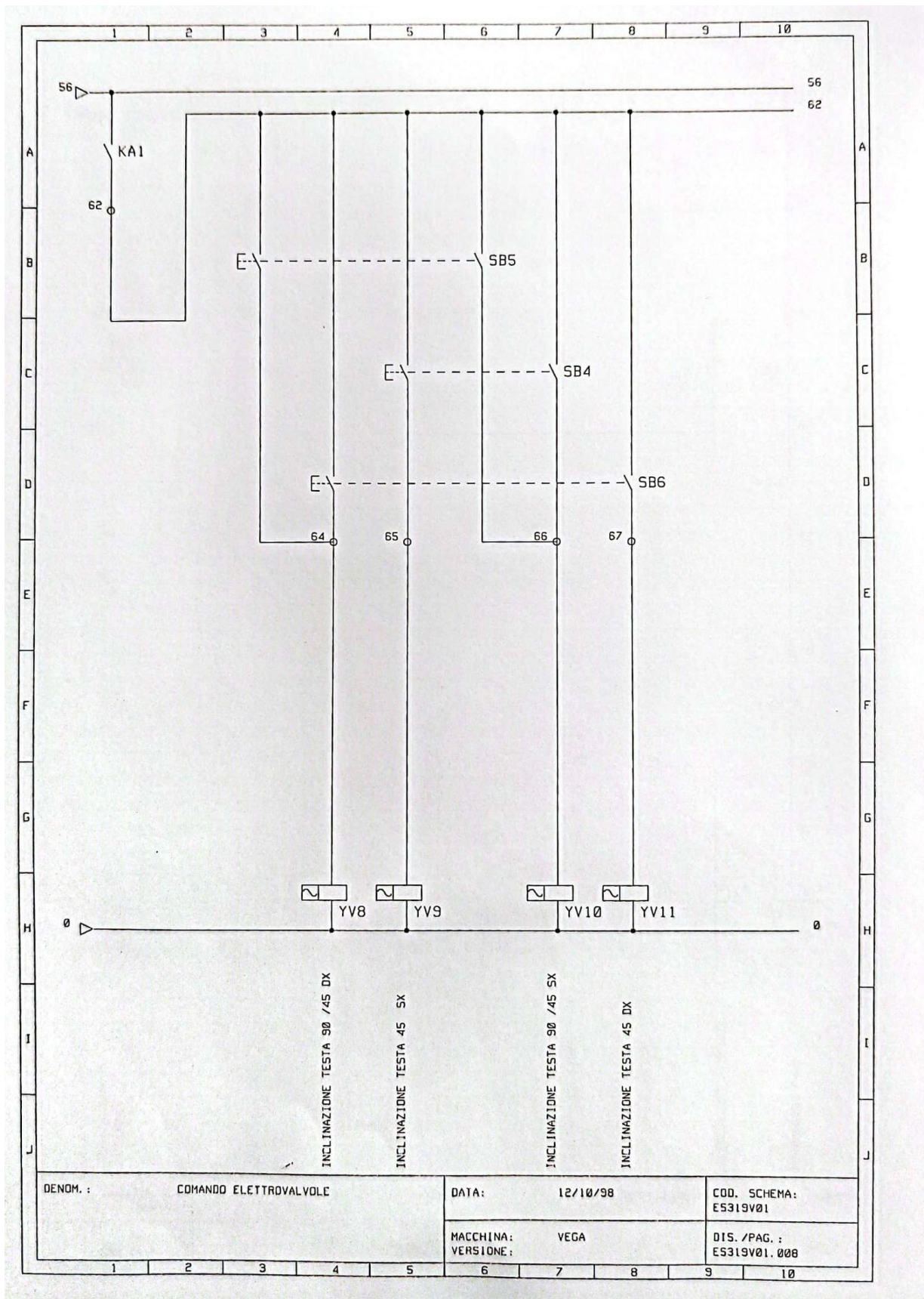
Εικόνα 51



Εικόνα 52



Εικόνα 53



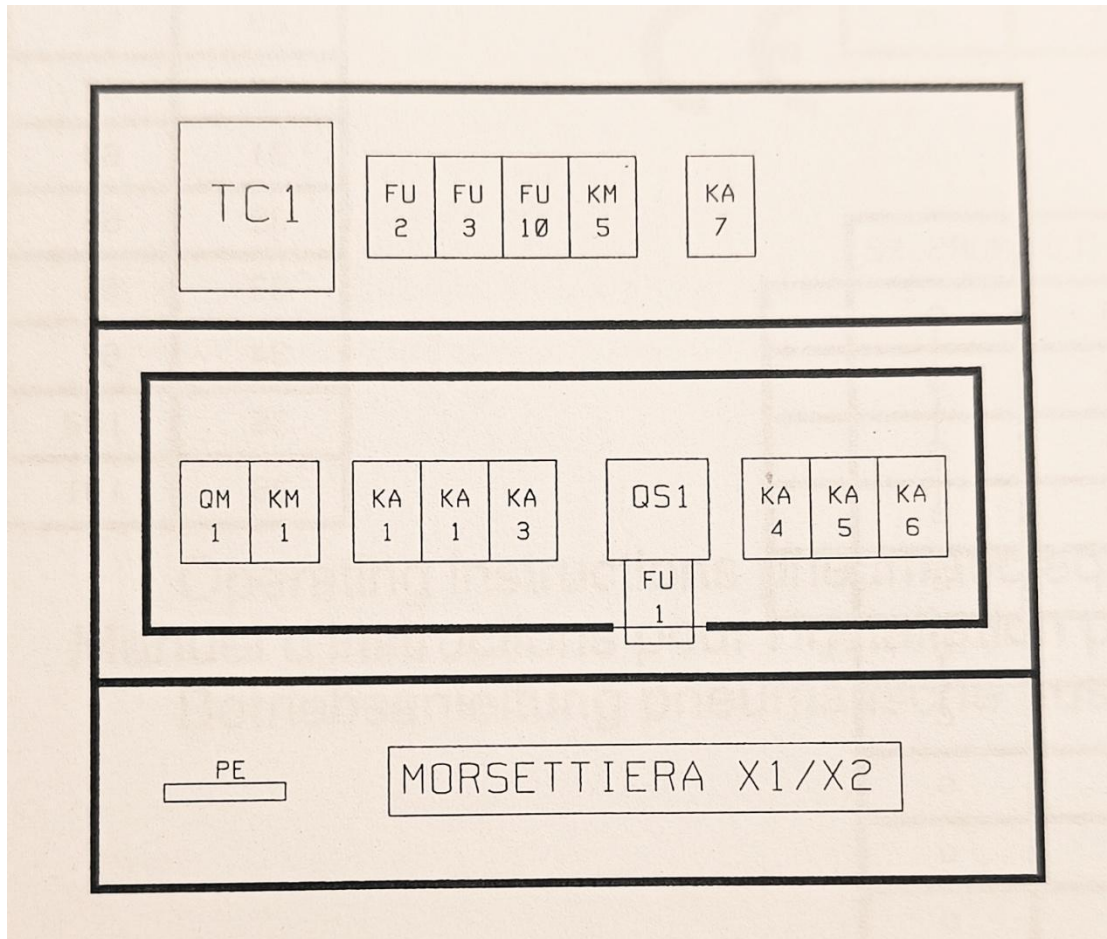
Εικόνα 54

ΔΕΙΚΤΕΣ	ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΜΑΡΚΑ
QS1	ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ	XF 323B MAN. XM/N2PRO T. XAXF G.813	BREMAS
FU1	ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ 1	FUS.14X51 25A	VIMEX
FU2	ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣ ΤΗ TC1	013 802· FUS. 10x38 2A	ETI WIMEX
FU3	ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ 24VAC	013 801+ FUS. 1ØX38 4A	ETI WIMEX
FU10	ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΜΟΤΕΡ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ	013 803 + FUS. 1ØX38 16A	ETI WIMEX
QM1	ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΜΟΤΕΡ ΛΕΠΙΔΑΣ	GV2-M10 4/6,3A + GV2- AE11	TELEMECANIQUE
KM1	ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ Σ ΜΟΤΕΡ ΛΑΜΑΣ	LC1- D0910B7 24VAC + LA1- DN11	TELEMECANIQUE
KM5	ΕΠΑΦΟΣ ΜΟΤΕΡ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ	LC1- D0910B7 24VAC	TELEMECANIQUE
KA1	ΠΙΣΩ ΡΕΛΕ	MY4	OMRON

	ΕΛΕΓΧΟΥ ΛΕΠΙΔΑΣ	24VAC	
KA1A	ΠΙΣΩ ΡΕΛΕ ΕΛΕΓΧΟΥ ΛΕΠΙΔΑΣ	MY4 24VAC	OMRON
KA2	ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΡΕΛΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ	MY4 24VAC	OMRON
KA3	ΡΕΛΕ ΕΛΕΓΧΟΥ ΜΟΡΣ	MY4 24VAC	OMRON
KA4/5	ΔΙΧΕΙΡΟΛΟΓΙΚΟ ΡΕΛΕ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ ΕΝΤΟΛΗ	MY4 24VAC	OMRON
KA6	ΡΕΛΕ ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΚΟΠΗΣ	MY4 24VAC	OMRON
KA7	ΡΕΛΕ ΕΛΕΓΧΟΥ ΜΝΗΜΗΣ ΚΟΠΗΣ	MY4 24VAC	OMRON
TC1	ΒΟΗΘΗΤΙΚΟΣ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ	0/220/380/4 60V 0/24 100VA	2E
SB1	ΚΟΥΜΠΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ	ZB2-BS54 + Z82- BZ102	TELEMECANIQUE
SB2/HL2	ΚΟΥΜΠΙ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ	ZB2-BW37 + ZB2- BW061 + BA9S 28V	TELEMECANIQUE
SB3/HL3	ΦΩΤΕΙΝΟ ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΠΙΔΑΣ	ZB2- BW82374 + ZB2-	TELEMECANIQUE

	START/STOP	BW065 + BA9S 28V	
SB4	ΚΟΥΜΠΙ ΑΡΙΣΤΕΡΗΣ ΚΛΙΣΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ 45 ΜΟΙΡΩΝ	ZB2-BA3 + ZB2- BZ103	TELEMECANIQUE
SB5	ΚΟΥΜΠΙ ΚΛΙΣΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ 90 ΜΟΙΡΩΝ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ	ZB2-BA3 + ZB2- BZ103	TELEMECANIQUE
SB6	ΚΟΥΜΠΙ ΔΕΞΙΑΣ ΚΛΙΣΗΣ 45 ΜΟΙΡΩΝ	ZB2-BA3 + ZB2- BZ103	TELEMECANIQUE
SA2	ΕΚΛΕΚΤΟΡΑΣ ΕΝΤΟΛΩΝ ΜΟΡΣ	ZB2-BD5 + ZB2- BZ105	TELEMECANIQUE
SA3	ΑΡΙΣΤΕΡΟΣ ΕΠΙΛΟΓΟΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΔΥΟ ΧΕΡΙΩΝ	ZB2-BD4 + ZB2- BZ105	TELEMECANIQUE
SA4	ΔΕΞΙΟΣ ΕΠΙΛΟΓΟΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΔΥΟ ΧΕΡΙΩΝ	ZB2-BD4 + ZB2- BZ105	TELEMECANIQUE
HL	ΛΑΜΠΑ ΓΡΑΜΜΗΣ	SR601B + BA9S 28V	BRETER
Όνομα: ΛΙΣΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ		Ημερομηνία 12/10/98	κωδικός συστήματος

		ES319V014
	Έκδοση μηχανής VEGA	σχέδιο/σελίδα ES319V01.009



Εικόνα 55

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

N. MORS.	N. FILO	MORS. X1
1	U1	o
2	V1	o
3	W1	o
4	R1	o
5	S1	o
6	T1	o

N. MORS.	N. FILO	MORS. X2
1	0	o
2	0	o
3	0	o
4	0	o
5	2	o
6	3	o
7	4	o
8	5	o
9	7	o
10	8	o
11	10	o
12	14	o
13	20	o
14	21	o
15	29	o
16	30	o
17	31	o
18	33	o
19	34	o
20	35	o
21	36	o
22	40	o
23	41	o
24	43	o
25	44	o

N. MORS.	N. FILO	MORS. X2
24	48	o
25	49	o
26	59	o
27	53	o
28	54	o
29	55	o
30	62	o
31	64	o
32	65	o
33	66	o
34	67	o
35	100	o
36	101	o

Εικόνα 56

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6: ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

VEGA 450-500-550

EMMEGI Τεχνικό γραφείο	ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ VEGA 450-500-550	Κωδικός συστήματος: PS204V02 Ημερομηνία: 30/12/96
---------------------------	--	---

ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ	ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ	ΣΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ
VEGA 450 VEGA 500 VEGA 550		

Ημερομηνία	ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ-ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΕ ΣΥΓΚΡΙΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ ΣΧΕΔΙΟ
26/01/96	Στην έκδοση μηχανής με κλίση κεφαλής στις 22,5° προστέθηκε το V7 micro-pneumatic για την ανίχνευση της θέσης της κεφαλής στις 45°, προκειμένου να εκκενώνεται ο αέρας στον θάλαμο του κυλίνδρου και να επιτρέπεται η γρήγορη και σίγουρη τοποθέτηση της κεφαλής.

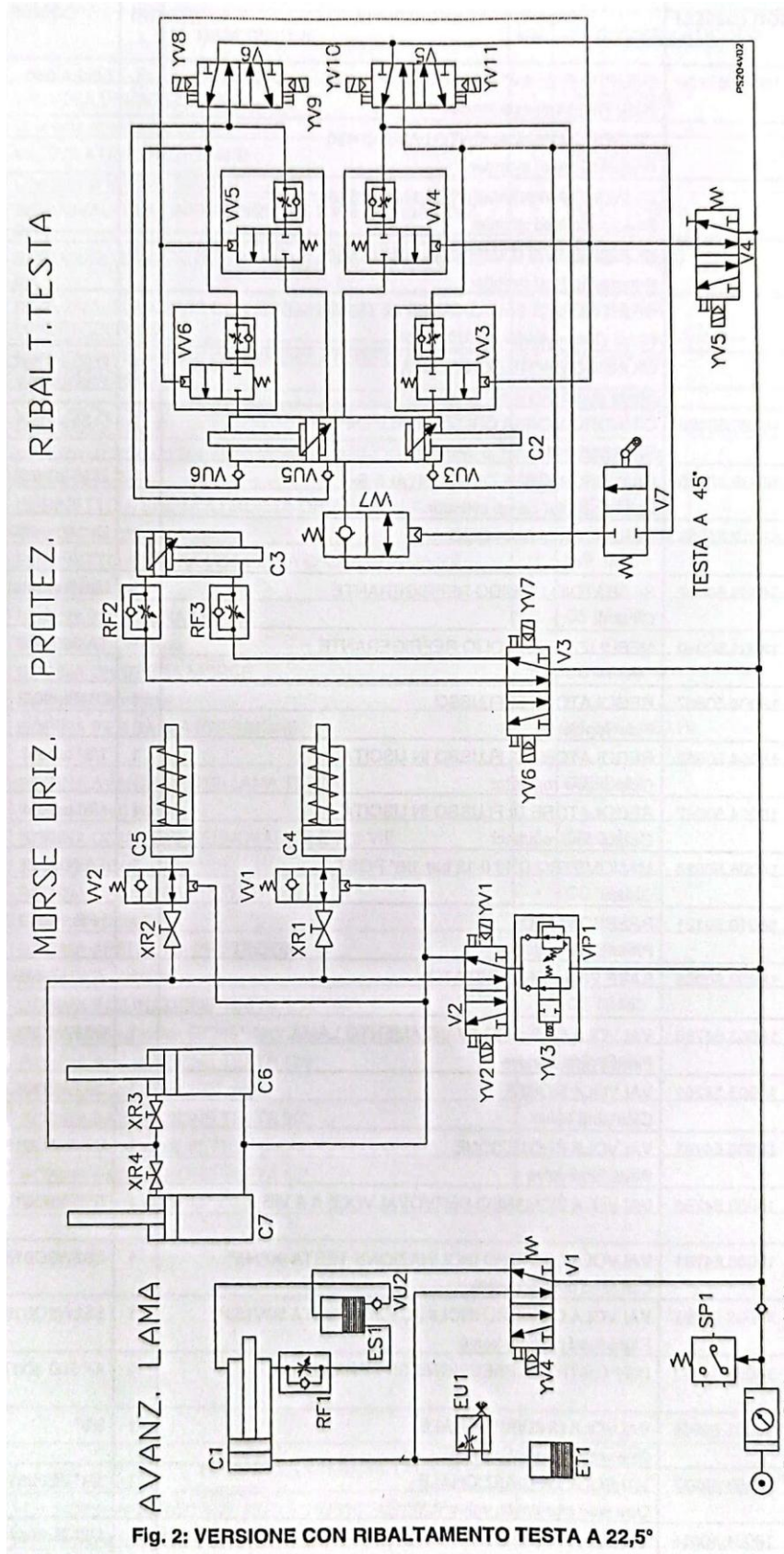


Fig. 2: VERSIONE CON RIBALTAMENTO TESTA A 22,5°

Εικόνα 57

Συμπεράσματα

Η μετάφραση του εγχειριδίου Vega Vega D στα ελληνικά τονίζει τη σημασία της ακριβούς και προσεκτικής μετάφρασης. Το περιεχόμενο του εγχειριδίου, το οποίο επικεντρώνεται κυρίως σε τεχνικές προδιαγραφές και οδηγίες λειτουργίας, έπρεπε να μεταφραστεί με ακρίβεια, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι ελληνόφωνοι χρήστες μπορούν να κατανοήσουν πλήρως και να χρησιμοποιήσουν το προϊόν. Επιπλέον, έπρεπε να ληφθούν υπόψη πολιτιστικές αποχρώσεις και οι ορολογίες που σχετίζονται με την ελληνική αγορά, διασφαλίζοντας ότι το εγχειρίδιο είχε απήχηση στο τοπικό κοινό και διευκόλυνε την ομαλή χρήση του Vega Vega D.

Επιπλέον, η διαδικασία εκπόνησης αυτής της εργασίας υπέδειξε την ανάγκη για τη λήψη μέτρων αναφορικά με τη διασφάλιση της ποιότητας. Οι μεταφράσεις απαιτούν σχολαστική διόρθωση και επιμέλεια για να διασφαλιστεί η ακρίβεια και η συνέπεια του περιεχομένου. Στην περίπτωση του εγχειριδίου Vega Vega D, τυχόν σφάλματα ή ασυνέπειες θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε σύγχυση ή δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις για τους χρήστες. Επομένως, τα συμπεράσματα που προκύπτουν από τη μετάφραση υπογραμμίζουν τη σημασία της επένδυσης επαρκούς χρόνου και πόρων στη διαδικασία ποιοτικού ελέγχου για να διασφαλιστεί ότι το τελικό μεταφρασμένο εγχειρίδιο πληροί τα υψηλότερα πρότυπα σαφήνειας, ακρίβειας και φιλικότητας προς το χρήστη στη γλώσσα-στόχο.

Βιβλιογραφία

Operating and Maintenance manual VEGA/VEGA D, Emmegi, 1998

<https://translate.google.com/>